

Brusque hausse du chômage au Québec

Avec 490 000 chômeurs, la situation est aussi désolante que durant la récession des années 80

MAURICE JANNARD

Le taux de chômage a fait un saut dramatique en novembre dernier au Québec et il atteint désormais les tristes niveaux de la récession du début des années quatre-vingts.

La province compte désormais 490 000 chômeurs, ce qui représente une hausse de 60 000 personnes par rapport au mois précédent. Il s'agit également d'une augmentation record pour un seul mois dans le nombre de sans-emploi.

Entre octobre et novembre, le taux de chômage s'est accru de 1,6 p. cent et il atteint maintenant, dans l'ensemble de la province 14,3 p. cent, un niveau qui ne s'est pas vu depuis dix ans puisqu'il faut remonter au mois de mars 1983 pour retrouver pareille situation.

Statistique Canada révèle que dans tout le pays le chômage a grimpé à 11,8 p. cent, un niveau qui n'a pas été enregistré depuis neuf ans et demi (juillet 1983). Le

Canada compte aujourd'hui 1 645 000 chômeurs, un bond de 222 000 par rapport au mois de novembre de l'an dernier.

Au niveau canadien, la hausse

Chômage par ville	
	Moyenne % sept.-août-nov. oct.
Chicoutimi-Jonquière	14,5 (14,1)
Québec	10,2 (10,2)
Trois-Rivières	15,7 (16,1)
Sherbrooke	14,3 (14,9)
Montréal	13,6 (12,8)
Ottawa-Hull	8,4 (8,5)

du chômage s'explique par le fait que 97 000 personnes ont joint le marché du travail en se remettant activement à la recherche d'un emploi. Mais sans succès. Seulement 13 000 personnes de ce nombre ont pu décrocher un travail, la très grande majorité (84 000) de ces gens devant rester sans gagne-pain.

Pour le Canada dans son ensemble, le tableau n'est pas si négatif, a expliqué à La Presse M. Benoit Durocher, économiste régional à la Banque Royale. « Les gens sortent de l'ombre et ils reprennent confiance dans l'économie. » Toutefois, le chômeur devra s'armer de patience. « Ceux qui trouvent un emploi rapidement sont chanceux », dit-il.

Au Québec, le tableau est plus sombre puisqu'il y a perte de 31 000 emplois en un seul mois. « C'est très décevant, souligne M. Durocher, une perte de 31 000 en un mois, c'est solide ». La baisse de novembre suit une diminution de 8000 postes en octobre.

VOIR CHÔMAGE EN A 2



Jacques Aubé et Ghislain Chabot ont travaillé de nombreuses années dans les mines de Chibougamau. Avec la fermeture de la mine Portage, c'est un rêve de 30 ans qui prend fin. PHOTO La Presse

Ottawa amorcera en février une révision des programmes sociaux

PHILIPPE DUBUISSON
 du bureau de La Presse

Comme pièce maîtresse de sa plate-forme électorale, le gouvernement Mulroney proposera en février prochain une réforme en profondeur des politiques sociales et de soutien au revenu.

Dans une longue entrevue accordée cette semaine à La Presse, le ministre de la Santé et du Bien-être du Canada, M. Benoit Bouchard, a révélé les orientations de cette proposition de réforme promise récemment par le premier ministre Mulroney.

Toutes les politiques sociales, de l'assurance-chômage aux pensions de vieillesse seront revues; la réforme ne toucherait toutefois pas le régime de santé.

Pour M. Bouchard, qui doit piloter ce dossier avec son collègue d'Emploi et Immigration, Bernard Valcourt, il ne s'agit pas d'une opération de compressions budgétaires. « Nous ne pouvons faire abstraction des contraintes fiscales — le gouvernement devra être en mesure de financer les politiques qu'il entend proposer. Mais même si nous traversons une période de prospérité, une réforme s'imposerait car nos politiques, élaborées dans les années

1960 et 1970, ne correspondent pas aux nouvelles réalités », dit-il.

Par cette proposition de réforme — sa mise en oeuvre n'est pas prévue avant les élections — le gouvernement Mulroney fera la promotion de politiques sociales qui facilitent l'intégration et la réinsertion sur le marché du travail plutôt que de fournir un soutien passif au revenu.

Comme l'a souligné le Conseil économique du Canada dans sa dernière publication avant son abolition, victime du couperet fédéral, le visage de la pauvreté au Canada s'est sensiblement transformé au cours des années. Une personne sur trois connaît la pauvreté au cours de sa vie, ce qui augmentera le recours au filet de sécurité sociale.

Et contrairement aux années 1960 et 1970, la pauvreté peut frapper tout le monde, des moins instruits aux plus instruits, pour des périodes temporaires ou prolongées. L'éclatement de la famille a aussi donné naissance à de nouvelles classes de pauvres, comme les mères seules et les jeunes qui n'ont pas accès au marché du travail.

Pour le ministre Bouchard, consacrer davantage de ressources aux programmes existants n'est pas une solution. D'abord, la situation financière des gouvernements ne le permet pas. En

suite, ces programmes ont démontré qu'ils n'ont pas été conçus pour répondre aux besoins d'aujourd'hui.

« Notre objectif est de proposer des politiques qui puissent être adaptées aux besoins particuliers des différentes clientèles. Il y aura toutefois un fil conducteur à ces politiques: permettre aux individus de retrouver leur indépendance en facilitant leur intégration au marché du travail », dit M. Bouchard.

« L'assurance-chômage, qui au cours des ans est devenue un programme passif de soutien au revenu, sera revue. Je viens d'un comté (Roberval) qui compte 30 p. cent de chômeurs. C'est devenu pratique courante de faire son 10 ou 20 semaines de travail pour ensuite toucher des prestations. C'est un véritable piège de dépendance qui n'aide pas l'individu à devenir autonome », dit le ministre de la Santé.

Des programmes adaptés

Une politique de revenu minimum garanti ne sera pas considérée pour l'ensemble de la population car elle est jugée trop passive, poursuit M. Bouchard. On proposera plutôt des programmes

VOIR OTTAWA EN A 2

■ A lire dans le cahier PLUS: C'est quoi être pauvre? Page B 4

La poussière est retombée pour toujours sur Chibougamau

PIERRE GINGRAS

À Chibougamau, les grosses tours grises qui ont poussé un peu partout avec le temps à travers les épinettes noires sont plus silencieuses que jamais.

Naguère synonymes d'emploi, les « shafts » comme on dit ici, représentent souvent tout ce qui reste d'un rêve qui a duré trois décennies. Sous chaque tour, on retrouvait jadis un trou profond par où on entraînait pour fouiller les entrailles de la terre en quête d'or et de cuivre.

Jeudi, sous la neige abondante qui tombait, le « shaft » de la mine Portage, à une dizaine de kilomètres de la ville, laissait en-

core entendre ces grincements typiques des câbles qui mènent des hommes au fond de leurs cavernes, 1200 mètres plus bas, parmi les plus profondes de la région.

Martial Gaudreault, 35 ans, et Marcel Piché, 30 ans, étaient sur place pour jaser avec « les gars », histoire de faire quelques photos devant le puits, peut-être aussi pour se convaincre que le rêve n'est pas tout à fait fini. Les gars, ce sont une poignée de contremaîtres et de géologues qui sont là jusqu'à la fin de janvier, pour maintenir la mine en bon état au cas où un acheteur se montrerait intéressé. Après, ce sera le chômage. Portage et Copper Rand, une mine voisine qu'on exploitait depuis 34 ans, viennent de fermer.

« On s'attendait un peu à ce que ça ferme, mais jamais si vite. Je ne sais même pas à combien se chiffrent mes prestations de chômage, ni comment ça marche. La mine m'a toujours donné du travail », confie Martial Gaudreault, un peu désespéré.

Jacques Aubé vient tout juste de sortir du puits. Agé de 38 ans, il travaille sous terre depuis 18 ans. Père de jumelles de 13 ans, il n'est pas question pour lui de se laisser abattre. « Je travaille ici depuis 12 ans, et ça fait 12 ans qu'on me dit que ça va mal. On s'y fait, vous savez. Je vis au jour le jour. » Il envisage de déménager, si nécessaire, même si cette éventualité ne lui plaît guère.

VOIR POUSSIÈRE EN A 2

MÉTÉO

Aujourd'hui: nuageux et froid avec neige légère. Maximum -2, minimum -12.
 Demain: partiellement ensoleillé, assez venteux et froid. Maximum -4, minimum -10.
 Détails en page H 8

CINÉMA

MURPHY: pour Eddie Murphy, il a suffi de deux films pour en faire la plus grande vedette du box-office international. Ses films ont rapporté un milliard! Cette fois, il est la vedette de « The Distinguished Gentleman ». Page D 1

HABITAT

PLANCHES: deux passionnés de construction ont mis au point des planches synthétiques dont la qualité première est de ne jamais se fendiller, moisir ou se déformer. Des planches donc faites pour résister à tout. Page L 7

SOMMAIRE

Annonces classées
 immobilier F4 à F10
 marchandises F10
 emploi F11 et F12, G2
 automobiles G3 et G4
 propositions d'affaires C2

Arts... E
 informations D6
 ciné-horaires E2
 télé-horaires E2
 Télévision E2

Avis... G6, G8
 Bandes dessinées K6
 Bridge, échecs, philatélie L6
 Carr. et prof. Cahier J et K
 Cinéma Cahier L
 Décès G5
 Économie Cahier C
 Encans G6, G7
 Êtes-vous observateur? F4
 Feuilleton K5
 Habitat Cahier L
 Horoscope K5
 Le monde B7 à B10
 Loteries A4
 Maisons d'enseig. B8, B9
 Mots croisés F6, K5
 «Mot mystère» F8
 Sports Cahier H

Aujourd'hui

60 000 Québécois seront privés de leur assurance-chômage le printemps prochain

FRANÇOIS BERGER

Les nouvelles restrictions à l'assurance-chômage annoncées cette semaine par Ottawa vont priver d'aide financière, dès le printemps prochain, environ 60 000 travailleurs québécois qui chaque année démissionnent de leur poste sans avoir trouvé un autre emploi ou qui sont congédiés pour mauvaise conduite.

Cela représente 10 p. cent de tous les prestataires actuels de l'assurance-chômage au Québec, surtout des jeunes (moins de 25 ans) et des femmes qui travaillaient dans de petites entreprises du secteur des services.

Le gouvernement fédéral a décidé d'exclure de l'aide aux chômeurs ceux qui quittent volontairement leur emploi et ceux qui sont congédiés pour inconduite. Un projet de loi en ce sens doit être déposé au cours des prochains jours à la Chambre des communes et devrait entrer en vigueur au début de l'année financière commençant le premier avril prochain.

Au Québec, 51 000 prestataires de l'assurance-chômage avaient quitté leur emploi volontairement, l'an dernier, et 9000 autres avaient été congédiés pour mauvaise conduite. Dans l'ensemble du Canada, 192 000 prestataires avaient démissionné de leur em-

VOIR QUÉBÉCOIS EN A 2

SPEC Électronique

Dumoulin

Montréal 8390 rue St-Hubert 388-1122
 Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
 Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993

Une très bonne offre sur une petite qui a du

COFFRE

D-60

DENON D-60

CHAÎNE HI-FI COMPACTE COMPLÈTE GRANDE MUSICALITÉ

- Lecteur laser Ma/Mi/Mi/étron
- Double cassette auto-inversion
- Amplificateur 60 watts
- Enceintes haute-fidélité
- Télécommande

La magie Dumoulin

200\$ RABAIS
 SUR LA CHAÎNE DENON
 RÉQUIÈRE 1 1993 SPECIAL 999\$

10 DISQUES COMPACT POUR 14,95\$
VALEUR DE 200\$

Demain dans La Presse



CAHIER LIVRES

Une fameuse conteuse

Demain, dans le cahier Livres, Antonine Maillet se raconte à Réginald Martel. Au départ, elle ne pouvait pas s'imaginer qu'elle serait écrivain puis, dit-elle, «Ce sont les contes qui m'ont fait venir à la littérature, c'est l'oralité qui m'a introduite à l'écriture. Parce que l'Acadie était et demeure orale. Était, surtout.»

En bref

Calcium et vitamine D peuvent aider les personnes âgées

d'après UPI BOSTON

Les femmes âgées qui prennent tous les jours des comprimés de calcium et de vitamine D réduisent considérablement les risques de fracture de la hanche et d'autres os.

C'est ce qui ressort d'une étude effectuée par des chercheurs de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale de Lyon, dont les conclusions sont publiées dans le numéro courant du *New England Journal of Medicine*.

On a constaté que, parmi les 3000 femmes âgées de 84 ans en moyenne qui ont fait l'objet de cette expérience, l'incidence des fractures de la hanche était de 43 pour cent moins élevée pour celles qui avaient pris du calcium et de la vitamine D pendant 18 mois.

«Ces conclusions prouvent qu'il n'est jamais trop tard pour prévenir les fractures de l'os iliaque», conclut le rapport.

Les femmes âgées sont particulièrement exposées aux fractures parce que leur organisme ne produit plus d'œstrogène, une hormone qui jouerait un rôle clé dans la formation des os. Le quart environ des femmes qui ne prennent pas d'œstrogène synthétique après leur ménopause souffriraient d'ostéoporose, une rarefaction pathologique du tissu osseux.

Précision

Laval et Montréal vont collaborer

Les villes de Montréal et de Laval vont collaborer au projet de recherche d'une équipe de l'École polytechnique de l'Université de Montréal visant à améliorer la qualité de l'eau potable.

La Presse Canadienne a erronément écrit mercredi qu'il s'agissait des villes de Montréal et Longueuil.

La quotidienne à trois chiffres **063**
 Tirage d'hier à quatre chiffres **5789**

ABONNEMENT Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h30	285-6911	ANNONCES CLASSÉES Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8h30 à 17h30	285-7111
RÉDACTION	285-7070	GRANDES ANNONCES	285-7202
PROMOTION	285-7100	Détailants	285-7306
COMPTABILITÉ	285-6892	National, Télé+	285-7265
Grandes annonces	285-6900	Vacances, Voyages	
Annonces classées		Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. « Courrier de la deuxième classe — Enregistrement: numéro 1400 » Port de retour garanti. (USPS003892) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272



SAMEDI 5 DÉCEMBRE 1992 49-6-01

SUITE DE LA UNE

CHÔMAGE

Brusque hausse du chômage au Québec

En fait, l'histoire du chômage pour le mois de novembre au Québec se passe à Montréal. Les analystes de Statistique Canada ont décelé que presque la totalité des 31 000 pertes d'emplois de la province (80 p. cent) ont eu lieu dans la région métropolitaine.

Selon Denis Boudreau, économiste de Statistique Canada à Montréal, deux secteurs sont responsables surtout des pertes d'emplois, la restauration et la fonction publique municipale. Dans la restauration, 16 000 emplois ont été perdus et dans les emplois municipaux il y a 11 000 postes de moins.

Pour M. Boudreau, la baisse des emplois dans la métropole est surprenante mais tient à l'explication suivante.

« Il y a eu suractivité du marché

du travail au cours de l'été à Montréal. Le tourisme a connu une bonne saison et le 350^e anniversaire a eu de l'importance. Avec la fin des fêtes, l'emploi retombe. Nous sommes victimes de la réussite de l'été. »

M. Boudreau explique la diminution de l'emploi municipal par le fait que plusieurs travaux d'été sont maintenant complétés et que les travailleurs saisonniers sont renvoyés. De plus, novembre marque le mois où les villes préparent leur budget et on assiste à une contraction des emplois. « Les élus sont sur la sellette à cause du compte de taxes. Il y a un tour de vis qui se donne. »

Dans le reste de la province, il y a un phénomène inverse. Des gens se remettent à chercher du travail, ce qui fait monter le taux de chômage. Une personne qui est inoccupée et qui ne cherche pas un emploi ne compte pas comme chômeur, selon la définition de Statistique Canada.

Il y a eu en novembre forte

hausse de l'emploi en Colombie-Britannique (29 000) et en Ontario (18 000). L'Alberta a connu une diminution de 8000 postes.

Hier, à Ottawa, le président du Congrès du travail du Canada, Bob White, a fustigé le gouvernement Mulroney pour cette triste performance. Le chef syndical a critiqué de plus les nouvelles contraintes imposées aux chômeurs par le ministre des Finances, Don Mazankowski, mercredi dernier.

« Au lieu de couper les prestations d'assurance-chômage aux victimes des politiques économiques des conservateurs, le gouvernement se doit de les aider à passer l'hiver. Au lieu de les battre alors qu'ils sont affaiblis, le gouvernement devrait les aider à remonter la côte. »

Pour l'économiste de la Banque Royale, les résultats de novembre sont d'autant plus décevants que l'activité industrielle semblait reprendre vie. « On le sait, l'économie est sur la bonne voie même si ce n'est pas une voie rapide. »

Pour les 29 000 Québécois de plus qui ont tenté leur chance en novembre et qui ont cherché un emploi, la situation risque de tourner à l'amertume. « Psychologiquement, à la veille des fêtes, ce n'est pas tellement encourageant », conclut Benoît Durocher.

À Montréal, le président du Conseil du patronat Ghislain Dufour a déploré l'accroissement tout récent du nombre de chômeurs au Québec, confirmé par Statistique Canada.

Le taux de chômage au Québec a atteint 14,3 p. cent en novembre dernier.

M. Dufour souligne qu'il ne s'agit pas d'un pourcentage record — le Québec a déjà atteint 15,4 p. cent — mais d'un nombre record de chômeurs, soit quelque 492 000 au Québec.

La conjoncture économique reste difficile, a dit M. Dufour. « À tous les jours on a des mauvaises nouvelles; certains annoncent des mises à pied, d'autres rationalisent. »

OTTAWA

Ottawa amorcera en février une révision des programmes sociaux

qui pourront être adaptés aux besoins d'un individu durant son cycle de vie.

Aussi, ces programmes seront notamment destinés à faciliter la transition entre l'école et le marché du travail, ce que le régime d'assurance-chômage ne peut accomplir puisque ceux qui en bénéficient doivent avoir déjà occupé un emploi. Ils viseront aussi à faciliter la réinsertion sur le marché du travail pour les personnes qui perdent un emploi après plusieurs années de service, victimes des transformations industrielles.

« Plus les programmes seront efficaces dans leurs objectifs de remettre les gens au travail et moins lourds seront les charges pour l'État », dit M. Bouchard.

Pour obtenir des prestations

d'assurance-chômage ou de soutien au revenu pendant une période d'inactivité, une personne devra ainsi obligatoirement participer à un programme « fait sur mesure » d'insertion ou de réinsertion au marché du travail, qu'il s'agisse de counselling pour la recherche d'un emploi ou de cours de formation. Il existe quelque 500 000 emplois au Canada qui ne sont pas comblés en raison d'un manque de main-d'oeuvre qualifiée et c'est ce que la réforme cherchera notamment à corriger, dit le ministre de la Santé.

Le gouvernement fédéral devra toutefois continuer à offrir un soutien au revenu sans conditions aux personnes incapables d'occuper un emploi et à assurer un minimum de soutien aux personnes âgées. Et les prestations de vieillesse et autres programmes de pension pour les aînés ont démontré leur utilité pour réduire la pauvreté, comme en témoi-

gnent les récentes analyses du Conseil national du bien-être social.

« Pour ces gens, le concept du revenu minimum garanti est peut-être ce qui s'applique le mieux. Les mères seules qui peuvent difficilement suivre des cours de formation ou occuper un emploi à temps plein représentent possiblement aussi une clientèle pour le revenu minimum garanti. C'est ce que nous voulons explorer », dit M. Bouchard.

Est-ce le bon moment ?

Le contexte politique et économique est-il bien choisi pour lancer un débat sur la réforme des politiques sociales? « Est-ce que les Canadiens sont prêts? Je ne suis pas sûr. Mais ne pas poser la problématique serait manquer à nos responsabilités », répond M. Bouchard.

Le gouvernement Mulroney, s'il veut amorcer un véritable dé-

bat, devra convaincre la population qu'il est sincère dans ses intentions de réforme, une tâche qui ne sera pas facile à moins d'un an des élections. De plus, comme l'admet lui-même le ministre de la Santé, le gouvernement Mulroney s'est contenté de « politiques d'appoint » dans le domaine social au cours de ses deux mandats, ce qui en rendra plusieurs sceptiques.

La réforme des politiques sociales a aussi une dimension constitutionnelle puisqu'une nouvelle politique intégrée ne peut se réaliser sans la participation et l'appui des provinces, qui sont sur la première ligne en ce qui a trait à la livraison des services sociaux. « Les rôles et responsabilités des gouvernements devront être revus », dit M. Bouchard. Il souligne que c'est au gouvernement fédéral qu'incombe la responsabilité de définir les politiques-cadres. C'est ce qu'il entend faire. »

POUSSIÈRE

La poussière est retombée pour toujours sur Chibougamau

Mais que les installations de la Westminer reprennent vie ou pas, à Chibougamau, la belle époque des mines est bel et bien révolue. Des 12 puits en exploitation il y a une dizaine d'années, on n'en compte plus qu'un seul en activité. Environ 250 personnes y travaillent. Et cette semaine, les propriétaires de cette mine, Ressources Meston, ont demandé à leurs employés d'importantes concessions salariales pour l'année qui vient. A défaut de quoi, on envisage une fermeture pour 1994.

On a déjà compté jusqu'à 1800 mineurs dans la région immédiate de Chibougamau. On est bien loin du temps, au début des années 80, juste avant la précédente récession, où il fallait faire du recrutement jusqu'en Europe pour trouver des mineurs.

Ghislain Chabot a déjà été directeur du personnel à la mine Copper Rand. Il se souvient des tournées qu'il lui a fallu faire à travers la province pour trouver

du personnel. « À une occasion, j'ai pu recruter 30 mineurs durant une semaine dans le coin de Thetford Mines. Dans ce temps-là, on comptait 700 employés. Mais il fallait en remplacer 25 par mois qui nous quittaient pour une raison ou une autre afin d'aller travailler dans d'autres mines. Ils savaient qu'ils retrouveraient facilement un job. »

Des prix trop bas

À cette époque, l'or se transigeait à plus du double du prix actuel sur les marchés internationaux. Aujourd'hui, l'onze vaut environ 330 \$ US, ce qui rend la rentabilité d'une mine assez difficile, conviennent les spécialistes, tout comme les représentants syndicaux interrogés sur le sujet.

C'est d'ailleurs en invoquant la non rentabilité de l'entreprise qu'il y a un an, la compagnie Westminer demandait à ses employés d'accepter une réduction de salaire de 15 p. cent tout en réclamant une hausse importante de la productivité. En contrepartie, elle offrait une participation aux bénéfices. Les concessions salariales furent refusées catégoriquement.

« Depuis le mois d'août 1991, nous avons perdu 4,1 millions en plus des 4 millions que nous avons investis récemment dans la machinerie. Les employés avaient tous les chiffres en main. Il semble aussi qu'ils ne se sont pas penchés sérieusement sur notre offre de partage des bénéfices. En dépit de la hausse de productivité, nos opérations n'étaient plus rentables. Il fallait fermer », expliquait cette semaine dans les bureaux de l'administration de la mine Copper Rand, Tony Owens, le vice-président du département minier au siège social du Westminer Canada à Toronto.

Il y a quatre ans, la compagnie avait déboursé 160 millions pour acquérir ces installations au Québec. Au Syndicat des métaux, on attribue les problèmes de rentabilité à la mauvaise gestion humaine et technique de la Westminer.

Martial Gaudreault reconnaît que les salaires étaient excellents. Mais il insiste pour dire que le travail est exigeant, qu'il nécessite un effort physique de tous les instants, que travailler dans une atmosphère humide est très difficile.

Et puis, le danger est constant.

Pas plus tard que le 10 septembre, c'est lui qui a dégagé avec un copain le corps d'un collègue écrasé par un caillou de 250 kilogrammes. Le roc s'est détaché soudainement du plafond d'une galerie. Un accident fortuit, reconnaît-on. « Mais la menace est toujours là, le stress est constant », dit-il.

Aujourd'hui, il se demande comment lui, sa femme et ses deux enfants vont survivre avec un « chèque de chômage ». « On sortira les lignes moins souvent l'an prochain. Ça coûte cher aller à la pêche. Manon Fortin, sa femme, est consciente qu'il faudra se serrer la ceinture. Ce qu'elle craint par-dessus tout, c'est d'en arriver à dépendre de l'aide sociale.

Il y a deux ans, une autre mine avait fermé ses portes. Ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, plusieurs ex-mineurs vivent depuis peu de l'aide sociale, faute d'avoir trouvé un emploi.

« Plutôt déménager ailleurs pour trouver un emploi que de tomber sur le 'bien-être', affirme Manon Fortin.

L'âge d'or est bien fini à Chibougamau. »

QUÉBÉCOIS

60 000 Québécois seront privés de leur assurance-chômage le printemps prochain

Un porte-parole du ministre de la Sécurité du revenu du Québec, André Bourbeau, a indiqué hier que sur dix personnes qui seront exclues pour cause de démission ou de congédiement qualifié, deux ou trois se retrouveront à l'aide sociale. Près de 20 000 personnes, ainsi que leur famille, risquent de s'ajouter à l'aide sociale déjà surchargée. Le ministre Bourbeau croit que cela va coûter à Québec une quinzaine de millions de plus l'an prochain.

Ces nouveaux parias, en grande majorité des démissionnaires, seront surtout des jeunes et des femmes, selon une étude publiée cet automne par Statistique Canada sur le phénomène des démissions d'employés. L'étude montre que la moitié des démissions au Canada sont celles de travailleurs de moins de 25 ans et que les femmes démissionnent plus que les hommes, à raison de 20 p. des effectifs en 1988.

Les gens qui quittent volontairement leur emploi ou qui sont congédiés pour inconduite sont déjà pénalisés dans le système actuel de l'assurance-chômage. Ils perdent de sept à douze semaines de prestation et l'aide versée après cette période de carence ne représente que la moitié de leur revenu admissible, contrairement à la norme de 60 p. cent appliquée généralement.

Leur exclusion totale du système d'aide aux chômeurs va faire épargner 300 millions de dollars au gouvernement fédéral en 1993-94 et 600 millions l'année

suivante, selon le ministère des Finances. Mais ce sont les gouvernements des provinces qui vont subir en partie le contrecoup de cette mesure.

Une porte-parole du ministre de la Sécurité du revenu du Québec, André Bourbeau, a indiqué hier que sur dix personnes qui seront exclues pour cause de démission ou de congédiement qualifié, deux ou trois se retrouveront à l'aide sociale. Près de 20 000 personnes, ainsi que leur famille, risquent de s'ajouter à l'aide sociale déjà surchargée. Le ministre Bourbeau croit que cela va coûter à Québec une quinzaine de millions de plus l'an prochain.

Ces nouveaux parias, en grande majorité des démissionnaires, seront surtout des jeunes et des femmes, selon une étude publiée cet automne par Statistique Canada sur le phénomène des démissions d'employés. L'étude montre que la moitié des démissions au Canada sont celles de travailleurs de moins de 25 ans et que les femmes démissionnent plus que les hommes, à raison de 20 p. des effectifs en 1988.

Leur exclusion totale du système d'aide aux chômeurs va faire épargner 300 millions de dollars au gouvernement fédéral en 1993-94 et 600 millions l'année

100 employés. C'est dans le secteur des services que l'on retrouve le plus haut taux de démissions (25 p. cent du personnel) et particulièrement dans la restauration et l'hébergement (37 p. cent).

Souvent, une démission n'est qu'un « congédiement déguisé », signale Mme Ghislaine Paquin, du groupe Au Bas de l'Échelle, un organisme montréalais sans but lucratif voué à la défense des travailleurs non syndiqués (plus de la moitié des Québécois ne bénéficient pas de la protection d'un syndicat).

Le harcèlement au travail, de la part de patrons qui veulent se débarrasser de certains travailleurs, est de plus en plus fréquent, affirme Mme Paquin en précisant que son organisme reçoit des cas de plus en plus « lourds », des gens « désespérés » devant l'alternative de laisser une entreprise où le climat est malsain au moment où le chômage bat des records.

Même s'ils sont harcelés, parfois sexuellement, « les gens s'accrochent à leurs jobs », ajoute Mme Paquin. Les données du ministère canadien de l'Emploi lui donnent raison: le nombre de démissions est à son plus bas niveau depuis 20 ans, et il avait aussi diminué pendant la récession économique de 1982-83.

Par ailleurs, le nombre de plaintes pour congédiement illégal est en forte croissance auprès de la Commission des normes de travail du Québec. La Commission a reçu cette année 27 p. cent plus de plaintes que l'an dernier pour congédiement « sans cause juste et suffisante », selon les termes de la loi sur les normes minimales du travail. La hausse de ces plaintes était déjà de 17,5 p. cent en 1990-91.

L'organisme a examiné 4510 plaintes pour congédiement en 1991-92. Un tiers des plaignants se sont insistés en cours d'enquête, un autre tiers ont été référés au commissaire du Travail et les autres ont obtenu leur réembauche ou une indemnité pécuniaire.

La nouvelle exclusion de l'assurance-chômage voulue par Ottawa cause aussi des maux de tête aux femmes dites collaboratrices (celles qui travaillent pour leur conjoint). L'Association des collaboratrices et partenaires en affaires (ACPA) a déploré hier que 500 000 Canadiennes se voient maintenant confrontées à la possibilité de perdre l'aide de l'assurance-chômage en plus de perdre leur emploi et leur conjoint, quand les choses ne vont plus dans le couple-entreprise où le mari est également l'employeur. »

À Noël faites des ravis, à petits prix avec SONY.

BALADEUR WM SKF-10
— Radio AM/FM
— Cassette
— Résistant à l'eau
— Modèle sport

69\$

RADIO AM/FM CFD-20
— Cassette
— Lecteur de disques compacts
— Mega bass

199\$

LECTEUR LASER D-34
— Lecteur de disques compacts portatif
— Écouteur inclus
— Se branche dans l'auto, ou au système de son

179\$

Louis Fillion ÉLECTRONIQUE

Chez nous le client est important

5730, Sherbrooke est., près du Metro Cadillac 254-6041

Bourassa nomme deux mandataires pour enquêter à Oka

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Devant la gravité de la situation à Oka, le premier ministre Robert Bourassa a finalement décidé d'intervenir personnellement en nommant deux mandataires qui se rendront sur place.

La Presse a appris, hier, que tard mercredi soir le premier ministre du Québec a téléphoné au président de la Chambre de commerce d'Oka, M. Michel Beaulne, pour l'informer de ses intentions.

Rejoint au téléphone, M. Beaulne s'est montré discret sur la teneur de sa conversation avec le premier ministre. Il a cependant précisé que M. Bourassa lui avait expliqué qu'il comprenait très bien dans quel climat de crainte vivait la population, autant amérindienne que blanche. Et que pour en savoir davantage, il nommait deux personnes qui devront lui faire rapport. « Ses deux adjoints (titres donnés par M. Bourassa, selon M. Beaulne) doivent entrer en communication avec moi la semaine prochaine », a expliqué le restaurateur bien connu du village d'Oka.

Selon M. Beaulne, le chef du gouvernement québécois s'interroge principalement sur les raisons du non-respect de

loi à Oka et sur la lenteur des négociations avec la communauté autochtone de Kanesatake.

Il semble que la conversation entre les deux hommes n'ait pas été très longue car elle avait lieu sur téléphone cellulaire. Ils doivent se parler de nouveau au début de la semaine.

La première fois depuis 1990

L'annonce de l'intervention du premier ministre vient un peu en contradiction avec sa prise de position de la mi-novembre. Il fait en quelque sorte volte-face après avoir appuyé son ministre de la Sécurité publique, M. Claude Ryan.

À la suite des violentes sorties du président de l'Association des résidents à l'intérieur de Kanesatake, M. Jean Jolicoeur, et de M. Beaulne, le ministre Ryan avait déclaré que c'était les médias qui montaient cette histoire en épingle et que, pour lui, il s'agissait toujours de cas isolés. Le premier ministre avait alors dit partager l'opinion de son collègue. À ce moment-là, les deux élus avaient accusé M. Beaulne d'être un grand émotif.

Le ou vers le 16 novembre, M. Beaulne avait communiqué avec le bureau du premier ministre et une porte-parole de

son cabinet lui avait par deux fois téléphoné pour l'informer que M. Bourassa le contacterait en soirée. L'appel est arrivé le 1^{er} décembre.

Les appels au secours de M.M. Beaulne et Jolicoeur, d'un simple citoyen Richard Foucault, ainsi que l'intervention de la Fédération des travailleurs du Québec et d'autres personnes non politiques ont donc eu des échos.

Après que les autres instances de la Sûreté du Québec ait changé leur politique dans la façon d'intervenir à Oka, voilà maintenant que le premier ministre lui-même manifeste de l'intérêt à propos de cette question brûlante pour l'une des premières fois depuis l'été 1990.

Depuis les dernières semaines, les observateurs remarquent que la SQ fouille davantage les dossiers relevant de Kanesatake, ce qui fait d'ailleurs l'affaire de tous les agents provinciaux affectés à la surveillance de ce territoire. Auparavant, ces policiers non gradés étaient disposés à agir en ce sens, mais tous avaient l'impression d'avoir les « mains liées ».

Les membres du détachement de Saint-Eustache de la SQ viennent de montrer qu'ils veulent mener à bout leur enquête dans le cas de l'agression contre Roger Benedict, un membre de la com-

munauté autochtone de Kanesatake. Contrairement à ce que certains pensent, Francis Jacob n'a pas été molesté par les agresseurs de Benedict.

Lettre à Jacques Proulx

La Presse a aussi appris que des cultivateurs d'Oka avaient rendu visite récemment à M. Beaulne pour lui demander de les représenter auprès du président de l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA), Jacques Proulx.

Lors de l'entretien, ces hommes d'affaires ont confirmé cette information en précisant que beaucoup d'agriculteurs, comme Jacques Bastien et Michel Dagenais, ne voulaient pas vendre leurs terres. « Ils ne sont pas intéressés, par contre, à se retrouver dans une enclave », a poursuivi le propriétaire du restaurant La Clémentine. M. Beaulne a fait parvenir une lettre explicative à M. Proulx dans laquelle il écrit « que le sort des producteurs agricoles d'Oka est dans un état de détresse lamentable ».

Ces agriculteurs et pomiculteurs veulent que M. Proulx intervienne en leur

nom auprès des gouvernements, principalement de celui d'Ottawa.

Tous ceux qui discutent ouvertement avec les médias, et les autres qui demandent à garder l'anonymat, tiennent le gouvernement fédéral responsable de la majorité des problèmes qui surgissent dans le quartier Kanesatake. « La ministre Monique Landry devrait regarder dans sa cour au lieu de faire toutes sortes de déclarations. Il est évident que les Mohawks qui font du trouble agissent de la sorte généralement parce qu'ils ont hâte que les négociations qui traînent depuis des années pour que la rétrocession des terres aboutisse », soutient M. Beaulne.

Il a aussi souligné qu'un membre de la communauté amérindienne de Kanesatake, Roger Simon, avait déclaré en entrevue à Radio-Canada qu'il fallait mettre fin à la contrebande de cigarettes dans ce secteur si on voulait que la paix revienne complètement à Oka.

M. Simon vient de former la Chambre de commerce de Kanesatake et il attend pour l'officialiser de recevoir ses lettres patentes de Québec. Cet organisme a été mis sur pied pour promouvoir l'économie dans ce secteur de la paroisse d'Oka.

L'arrestation de Marc Michaud jugée abusive

LUCIE CÔTÉ

Le juge Pierre Pinard de la Cour supérieure a déclaré hier illégales, arbitraires et abusives la perquisition de la Sûreté du Québec et l'arrestation de l'avocat Marc Michaud, le 2 novembre dernier.

Marc Michaud était soupçonné d'être responsable de la fuite de documents confidentiels du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) publiés par L'Actualité juste avant le référendum. Les policiers n'ont toujours pas porté d'accusation contre lui.

Joint en France, à Poitiers, sa ville natale, Marc Michaud, qui s'apprete à prendre des vacances en Bretagne, venait tout juste de recevoir le jugement par télécopieur. Il s'est dit extrêmement satisfait.

« Le jugement a eu un effet thérapeutique sur moi. Cette affaire a eu beaucoup de publicité et elle permet de lancer un message à tous ceux qui n'ont pas comme moi la chance de travailler dans le domaine juridique. Ils sauront qu'on n'a pas le droit d'arrêter les gens et de les détenir pour rien. »

Les documents

« Ce qui comptait surtout pour moi, c'était de récupérer des documents confidentiels comme la liste du comité du NON, où figuraient les noms de certains avocats, et mes agendas professionnels, pour qu'on laisse mes clients tranquilles. »

Le juge Pinard, évoquant la « partie de pêche » des policiers, a annulé la saisie de ces documents qui ne figuraient pas sur le mandat (légal) de perquisition de la Sûreté du Québec et qui n'étaient même pas mentionnés dans le rapport officiel de saisie (une irrégularité), et en a ordonné la restitution, ainsi que de toutes les copies qui en ont été faites.

Seules des disquettes informatisées portant l'étiquette du SAIC demeurent en la possession de la Sûreté du Québec.

« La saisie de ces disquettes ne m'inquiétait nullement, précise Marc Michaud. Elles contiennent mon curriculum vitae, mon courrier personnel et professionnel, les travaux que j'ai faits pour le gouvernement du Québec. »

Motifs insuffisants

Au sujet de l'arrestation de Me Michaud, le juge Pinard écrit que les policiers n'avaient de toute évidence pas de motifs suffisants de l'arrêter.

De plus, l'avocat n'a pas été informé de ses droits constitutionnels et il a été gardé en détention pendant quelques heures, malgré ses refus répétés de faire une déclaration. Le juge s'est interrogé sur la pertinence de cette détention, notant que le requérant n'avait rien d'un gorille menaçant.

Le juge a finalement ordonné que soit remis à Me Michaud son dossier d'identification criminelle (empreintes digitales et photos) et que soit effacée toute trace de son existence, y compris dans les fichiers informatisés du gouvernement.

Marc Michaud compte revenir au Québec — son pays, dit-il — dans quelques semaines. Puisqu'il a demandé au juge Pinard de réserver ses recours civils en dommages-intérêts et dommages exemplaires, il intentera sans doute alors une poursuite au civil contre la Sûreté du Québec et le Procureur général du Québec.



Marc Michaud était soupçonné d'être responsable de la fuite de documents confidentiels du Secrétariat aux affaires canadiennes.



Farah Icart, Louis Dickens et Nancy Aristilde n'ont plus confiance dans les policiers. Ils ne veulent plus se faire traiter d'« animaux » parce qu'ils refusent de montrer leurs papiers.

Quatre jeunes accusent la police de les avoir insultés et brutalisés

MARIE-FRANCE LÉGER

Les membres de la commission Corbo, ce groupe de travail chargé d'étudier les relations entre les Noirs et la police, ont pris connaissance cette semaine de la pénible aventure rapportée par quatre jeunes de la communauté haïtienne.

Parce qu'ils refusaient de montrer leurs papiers à des policiers qui recherchaient les auteurs d'un vol qualifié, ces étudiants, qui n'avaient pas d'antécédents judiciaires, affirmèrent avoir été insultés, brutalisés, menottés et gardés une douzaine d'heures au poste 33.

L'un d'entre eux, Jean-Nixon Fatal, 20 ans, aurait été plaqué au sol et maîtrisé plus brutalement que les trois autres. Plus tard, il a dû quitter le poste de police en civière, inconscient, pour l'hôpital Saint-Luc.

Les quatre jeunes s'en sont sortis avec des accusations de voies de fait et d'entrave aux travaux des policiers. Ils ont comparu hier matin en cour municipale de Montréal.

Un anniversaire

Cette histoire invraisemblable s'est déroulée le 4 octobre, vers 3 h du matin, coin Sainte-Catherine et Saint-Laurent. Farah Icart, 20 ans, Nancy Aristilde, 22 ans et Jean-Nixon Fatal

étaient l'anniversaire de Louis Dickens, 20 ans. Ils sont allés danser et venaient de sortir du Burger King quand les policiers les ont interceptés.

Farah, Louis et Nancy n'ont pas voulu montrer leurs papiers. Jean-Nixon, lui, se trouvait toujours dans le restaurant. Ça a rapidement été l'escalade verbale et la bousculade. « La policière a dit « Vos gueules », j'ai dit « Vos gueules vous mêmes ». On s'est bousculé. Là, ils nous ont arrêtés. Moi, il m'ont plaqué la tête contre la vitre. Ils nous ont traité de putains, guidounes, d'animaux », a expliqué Nancy.

Louis a été plaqué au sol et maintenu dans cette position, un genou sur le cou. « J'ai été blessé au front, j'ai eu une côte fêlée », a-t-il rapporté. Pour Farah, même traitement que pour Nancy. Et comme les autres, on lui a passé les menottes. À ce moment, Jean-Nixon est intervenu.

« Ils nous a dit de montrer nos papiers, mais c'était trop tard. Tout le monde était énervé. Les policiers l'ont plaqué à terre. Il a eu des coups dans les côtes. C'est lui qui a été le plus frappé. Les policiers nous ont tous arrêtés sans nous lire nos droits », a souligné Farah. Un Blanc, un passant, a-t-elle précisé, a pris leur défense mais un policier l'aurait insulté.

Les fouilles

Une fois au poste, les interrogatoires

et les fouilles se sont poursuivies et, ont-ils ajouté, les insultes aussi. « Un policier m'a dit que notre communauté souffrait d'un complexe d'infériorité. Qu'on devait s'estimer chanceux de ne pas avoir été arrêtés le pistolet sur la tempe comme en Haïti », a repris Louis.

Jean-Nixon est arrivé au poste de police le dernier. Il avait le visage enflé. « Je l'ai vu après sur la civière. Il était évanoui. J'ai vu son visage blessé. Les policiers l'ont amené à Saint-Luc. Puis il l'ont ramené au poste. En sortant de là, il est allé à l'hôpital Saint-Michel pour être soigné », a dit Nancy.

Les policiers les ont relâchés au bout de 12 heures. Ces étudiants, qui n'avaient jamais eu de démêlés avec les policiers avant cet incident, disent qu'ils ne s'adresseront plus à eux s'ils ont besoin d'aide. « Je pensais qu'après mes parents, je pourrais compter sur les policiers pour m'aider. Mais je ne les appellerai plus. J'aurais trop peur de me faire arrêter à la place de mon voleur », a dit Nancy Aristilde.

Farah est toujours décidée à travailler auprès des délinquants. Louis, qui pensait peut-être devenir policier, se demande s'il ne devrait pas plutôt devenir mécanicien...

En plus de porter plainte, les quatre étudiants ont porté l'affaire devant la Commission de déontologie policière.

Miron: priorité au problème d'odeurs

MARTIN PELCHAT

Le Centre de tri et d'élimination des déchets s'attaquera en priorité au problème d'odeurs dans les quartiers voisins du dépotoir Miron et augmentera le printemps prochain sa surveillance de l'état de la nappe phréatique.

Selon le surintendant du CTED, Jacques Gagnon, les odeurs de gaz, perceptibles surtout lorsque se produisent des inversions de température, sont « la dernière nuisance qui reste à la population ». Le CTED s'y attaquera notamment en ajoutant d'ici peu une quarantaine de puits de captage des biogaz à son réseau qui en compte 220.

Réagissant aux accusations de « camouflages » des risques du site lancées publiquement par son prédécesseur, Serge Morin, M. Gagnon soutient qu'il a instauré depuis son arrivée en 1990 une gestion « rigoureuse et ouverte » et rappelle que le CTED a formé un groupe de travail auquel participent des représentants des citoyens.

« S'il y a un dossier dans lequel on est ouvert et on m'a donné des possibilités, c'est bien celui-là », soutient encore M. Gagnon, qui travaille depuis plusieurs

années dans la fonction publique municipale.

Réhabilitation

« C'est évident qu'on ne dit pas qu'on a réglé tous les problèmes. Mais on pense qu'on a passé au cours de la dernière année la phase de prise de contrôle de ce site, dans sa réhabilitation. »

Selon M. Gagnon, les instruments de mesure actuels ne démontrent pas que les déchets enfouis dans l'ancienne carrière contribuent à la contamination de la nappe phréatique. Au printemps, cependant, on ajoutera des puits de surveillance jusqu'à un kilomètre en amont et en aval, afin de sonder l'état de la nappe.

« L'idée, dit-il, c'est d'avoir un échantillonnage suffisant pour être convaincu qu'il n'y a pas de contamination. Ce qu'on dit, c'est que le réseau (actuel) n'est pas assez maillé pour nous donner une certitude. »

Le surintendant soutient d'autre part que le système capte actuellement de 70 à 75 p. cent des biogaz générés par les déchets. En Europe et aux États-Unis, on dit d'un site qu'il est « contrôlé » lorsqu'on y capte de 60 à 65 p. cent des gaz, insiste M. Gagnon.

Après avoir inspecté 3500 résidences

des environs, le Laboratoire de la Ville n'a jamais trouvé de plus haute teneur en gaz que 1,2 p. cent de la limite d'exploisibilité, soutient-on au CTED. Le laboratoire a par conséquent mis fin à ces inspections systématiques des maisons et ne répondra plus qu'aux plaintes spécifiques des citoyens.

«Camouflage»

Dans un article sur l'éthique professionnelle qui sera publié dans l'édition de décembre du magazine de l'Ordre des ingénieurs du Québec, Serge Morin, ex-surintendant du CTED congédié en 90, affirme que la Ville de Montréal se livre à une « opération de camouflage » des risques du site.

Hier, la Coalition démocratique de Montréal, un parti d'opposition à l'hôtel de ville, a soutenu que les déclarations de M. Morin donnaient encore plus de poids à sa demande d'une enquête publique.

« Ce témoignage de l'ancien surintendant du CTED vient confirmer l'existence d'un malaise profond au service des Travaux publics de Montréal », a déclaré Marvin Rotrand, conseiller de la Coalition.



DONALD PILON ACQUITTÉ

Le comédien Donald Pilon a été acquitté hier, quatre ans plus tard, d'accusations d'avoir eu des facultés affaiblies, et de refus de subir l'alcootest, faute de preuves suffisantes et à cause d'un oubli des policiers. Le comédien avait eu un accident de voiture dans le tunnel Ville-Marie, le 17 décembre 1988. Il avait été blessé au front et à une jambe. Les ambulanciers s'appretaient à le conduire à l'hôpital quand les policiers, trouvant qu'il sentait l'alcool et avait les yeux rouges (ces deux détails n'ont pas été jugés déterminants), ont voulu vérifier s'il était en état d'ébriété. Mais en exigeant une prise de sang, que Pilon leur aurait refusée, les policiers ont omis de mentionner à leur suspect, selon les règles, l'article 254.4, qui dit qu'un échantillon de sang ne peut être prélevé dans un tel cas que par un médecin qualifié ou sous sa direction. Dès lors, la deuxième accusation tombait.

TENTATIVE DE MEURTRE

Le portier du Pub P-J's, situé à 6910 rue Saint-Jacques Ouest dans le quartier Côte-des-Neiges, a été blessé par balles, vers minuit 30, vendredi, après avoir interdit l'accès du club à trois individus armés. Le portier de 28 ans a reçu une balle au thorax et une autre au bras droit. Il repose dans un état grave à l'hôpital général de Montréal. Les trois suspects ont pris la fuite à pied par la rue Saint-Jacques. Le portier s'était aperçu qu'ils avaient au moins une arme en leur possession en les fouillant au détecteur de métal. Il leur a donc interdit d'entrer. Ils sont revenus un peu plus tard et lui ont tiré dessus. Les policiers du poste 15 pensent avoir retrouvé l'arme du crime dans un terrain vague situé non loin de là.

SAISIE DE COCAÏNE

Un homme de 46 ans et une femme de 25 ans ont été arrêtés jeudi soir relativement à la saisie de 59,7 grammes de cocaïne d'une valeur de 44,775 \$ sur le marché noir. Cette saisie a eu lieu à la suite d'une perquisition dans une maison d'habitation située rue Principale à Saint-Zotique. Les policiers de la Sûreté du Québec de l'escouade du crime organisé de Saint-Jean ont également saisi 714 \$ en argent. Les deux personnes ont comparu hier au palais de justice de Valleyfield pour répondre à des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

SIX ARRESTATIONS

Les policiers de la Sûreté du Québec de l'escouade du crime organisé de Joliette ont procédé jeudi soir, vers 22 h 15, à l'arrestation de cinq femmes et un homme à la suite d'une perquisition au bar de danseuses nues Élegance de nuit, rue Notre-Dame, à Repentigny. Trois femmes devront comparaître par voie de sommation pour répondre à des accusations de possession de stupéfiants et supposition de personnes. Une autre devra répondre à des accusations de complot. La cinquième, Nathalie Bélanger, 22 ans, a été arrêtée en vertu d'un mandat d'amener. Elle a comparu hier au palais de justice de Montréal. L'homme a comparu hier à Joliette pour répondre à diverses accusations de trafic et possession de stupéfiants.

SAISIE DE STUPÉFIANTS

Les policiers de la Sûreté du Québec de l'escouade du crime organisé de Montréal ont effectué, jeudi matin, une saisie de stupéfiants d'une valeur de 150 000 \$ sur le marché noir à Saint-Michel de Napierville. C'est dans la rue Rolland, dans une résidence privée, que les policiers ont découvert 19 kilogrammes de cannabis, 76 plants de cette drogue et 200 cigarettes de cannabis. Un homme et une femme ont été arrêtés sur place.

QUATRE SUSPECTS ARRÊTÉS

Les policiers de la Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe ont procédé au cours des deux derniers jours à l'arrestation de quatre suspects relativement à un vol qualifié avec séquestration survenu le 12 novembre dernier, vers 23 h, dans une maison unifamiliale de Sainte-Rosalie. Ils auraient séquestré une femme de 52 ans pendant qu'ils commettaient leur vol à la pointe du revolver. Les suspects ont comparu hier à Saint-Hyacinthe. Deux d'entre eux demeurent incarcérés.

Microbiologie environnementale: l'IAF appuyé par Québec

L'institut reçoit la « reconnaissance » d'une société d'État pour intensifier ses activités de recherches

MARIO GILBERT
de la Presse Canadienne
LAVAL

L'Institut Armand-Frappier, de Laval, pourra compter sur l'appui du gouvernement du Québec pour poursuivre son programme de recherche et développement dans le secteur très prometteur de la microbiologie environnementale.

En conférence de presse, hier, Mme Lise Bacon — à son triple titre de vice-première ministre, de ministre de l'Énergie et des

Ressources, et de députée de la région —, annonçait que le module de microbiologie de l'environnement de l'institut recevait la « reconnaissance » d'une société d'État pour « intensifier ses activités de recherche visant une application industrielle ».

À ce titre, le module pourra compter sur les ressources financières et techniques du gouvernement, via le Centre québécois de valorisation de la biomasse, une société d'État qui ne possède ni laboratoires ni chercheurs, mais qui distribue les subventions au

mérite à des équipes déjà formées dans les universités.

La microbiologie environnementale concentre ses efforts sur les procédés de dépollution utilisant les micro-organismes — principalement les bactéries. Certains de ces micro-organismes dégradent les composés toxiques sans laisser de résidus polluants.

Le Centre de recherche en microbiologie appliquée de l'Institut Armand-Frappier — fondée en 1938 mais affiliée depuis 1972 au réseau des Universités du Québec —, est déjà engagé dans divers programmes de recherche.

Sa « reconnaissance » par la société d'État lui permettra de poursuivre ses travaux.

Le Dr Dieter Kluepfel, directeur du Centre de recherche en microbiologie appliquée, a expliqué quelques-uns de ces programmes qui sont menés en partenariat avec l'industrie:

— le bioblanchiment du papier par des enzymes, pour remplacer le chlore, un des plus importants polluants des effluents des papeteries (en collaboration avec la papeterie ICI);

— traitement des eaux usées, par exemple d'usines de pâtes et papier thermomécaniques, mais aussi des municipalités, de l'agriculture (lisiers de porcs);

— décontamination des sols avec l'utilisation de micro-organismes pour la dégradation des hydrocarbures (en partenariat avec Shell, pour ses sols contaminés à sa raffinerie de l'Est de Montréal);

— dégradation microbiologi-

que des composés aromatiques chlorés, « relativement récalcitrants », qui sont souvent utilisés comme préservatifs du bois (collaboration avec Hydro-Québec, pour ses poteaux enduits de pentachlorophénol);

— dégradation des eaux de lixiviation, qui fuient parfois des sites d'enfouissement, et qui peuvent être extrêmement contaminées par des composés toxiques et des métaux lourds. « La réglementation n'est pas très claire à ce sujet au Québec », remarque le Dr Kluepfel.

Des « associations » de bactéries

L'ennui, c'est qu'il faut souvent plusieurs micro-organismes pour effectuer efficacement le travail. « On pense en général qu'un micro-organisme ou organisme peut tout faire seul. La vie est beaucoup plus complexe que ça. Et la microbiologie encore plus », rappelle le Dr Kluepfel.

Le centre de microbiologie appliquée veut ainsi mettre au point des « associations de micro-organismes » capables de dégrader un composé polluant spécifique, l'un se nourrissant des déchets de l'autre, en symbiose. Cette « recette » nécessite cependant des mois de recherches.

« Ça existe déjà aux États-Unis », explique le Dr Kluepfel. « On peut acheter dans une boîte un mélange qui dégradera tel ou tel polluant particulier.

On compte aussi sur les manipulations génétiques pour créer de toutes pièces le parfait candidat à la dégradation de composés.

Le Centre québécois de valorisation de la biomasse subventionne déjà des « modules » en microbiologie de l'environnement aux universités Laval, Sherbrooke, à l'UQTR, à l'UQAR, et à l'École polytechnique. On compte sur un budget de 17,5 millions \$ pour cinq ans.

Loto-Québec		RÉSULTATS		Loto-Québec	
Mini		Prominéal		Quotidien	
Tirage du 92-12-04		Tirage du 92-12-04		Tirages du 92-11-28 au 92-12-04	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉRO DÉCOMPOSABLE		3	4
942132	50 000 \$	2264558	1 000 000 \$	SAMEDI	863 6983
42132	5 000 \$	264558	5 000 \$	LUNDI	132 0921
2132	250 \$	64558	500 \$	MARDI	060 0766
132	25 \$	4558	100 \$	MERCREDI	333 4393
32	5 \$	558	25 \$	JEUDI	087 6847
94213	1 000 \$	58	5 \$	VENDREDI	063 5789
9421	100 \$				
942	10 \$				
Banco		INTERPLUS		T V A, le réseau des tirages	
Tirage du 92-12-04		Tirage du 92-12-04		Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	
15	16	18	22	24	25
29	30	36	37	38	39
47	55	59	60	61	62
Prochain tirage: 92-12-05		NUMÉROS	LOTS		
		169840	250 000 \$		
		69840	2 500 \$		
		9840	250 \$		
		840	25 \$		
		40	10 \$		

L'AMARC recommande la fermeture de l'Aqua-Parc

La société para-municipale boucle sa dernière année d'opération avec un surplus budgétaire de 208 000 dollars

YVON LABERGE

L'Association montréalaise d'action récréative et culturelle (AMARC) recommande à la Ville de Montréal de fermer l'Aqua-Parc de l'île Sainte-Hélène, de le démonter et de le vendre en pièces détachées s'il faut!

Le président de l'AMARC, M. Jean Émond, a été catégorique hier devant la Commission de la culture et du développement communautaire du Conseil municipal, chargée d'étudier le budget de l'organisme: le niveau de saturation est atteint et ce type d'équipement récréatif n'a plus sa place à Montréal.

Pour M. Émond, il faut dorénavant faire preuve de réalisme et cesser d'en faire accroire au monde: l'Aqua-Parc est situé juste en dessous du pont Jacques-Cartier; aussi beau que puisse être sa structure, dit-il en substance, jamais sa beauté ne pourra concurrencer le paysage bucolique des Laurentides et du complexe aquatique de Saint-Sauveur!

Le conseiller municipal Thérèse Daviau, responsable de l'AMARC au Comité exécutif de la Ville, a refusé d'endosser pour l'heure la recommandation de M. Émond.

Mme Daviau reconnaît que l'AMARC a fait du bon travail en étudiant le dossier sous toutes ses coutures, mais elle, elle doit attendre l'étude de rentabilité commandée au groupe de consultants SECOR par le Service municipal des immeubles et de l'approvisionnement avant de prendre publiquement position.

En début d'année 1993, elle devrait être en mesure de recommander à ses collègues du Comité exécutif de fermer l'Aqua-Parc ou de tenter l'aventure en continuant d'y engloutir les fonds publics.

L'Aqua-Parc a été acheté par la Ville de Montréal en 1988 au prix de 3,7 millions de dollars. En 1991, environ 120 000 personnes avaient franchi les tourniquets de l'Aqua-Parc contre seulement 60 000 cette année. Résultat: l'AMARC doit éponger le déficit d'opération de 400 000 \$.

Nouvelles sensations fortes
Par ailleurs, l'AMARC promet encore des surprises pour sa prochaine saison.

D'abord, la passe-saison à 37 \$ revient en 1993 et les tarifs inchangés; dès la première fin de semaine d'ouverture en mai, les amateurs auront accès à une nouvelle attraction high tech aménagée au coût de 2,5 millions de dollars dans l'ancien cirque marin

jouxtant l'Aquarium, juste à l'entrée de La Ronde.

M. Émond a refusé de fournir les détails de cette nouvelle attraction si ce n'est pour dire qu'il s'agira « d'un voyage dans le temps avec effets spéciaux et sensoriels ».

Pour la saison 1994, une autre attraction spéciale sera cette fois installée dans l'édifice abritant l'Aquarium fermé au public depuis l'ouverture du Biodôme, en juin dernier.

Le cirque marin — comme l'Aquarium d'ailleurs — a été construit pour l'Exposition universelle de 1967. Des dauphins y avaient élu domicile et des spectacles présentés au public. Il a fermé ses portes à la fin des années 70 après une célèbre grève des cols bleus de la Ville de Montréal: faute de soins, des dauphins y étaient morts et l'affaire conti-

nue de faire du bruit, presque 15 ans plus tard.

Une bonne saison
La Ronde a accueilli 1,1 million de visiteurs en 100 jours d'exploitation en 1992, soit 234 000 de plus que l'année précédente. En 1993, on compte recevoir 1,2 million d'amateurs.

Selon M. Émond, une bonne part du succès de la saison 1992 repose sur la popularité de l'Hydroïd 94, première de la série de cinq attractions spéciales du plan d'investissement de l'AMARC et le succès des campagnes de promotion et des événements spéciaux.

Enfin, l'AMARC termine l'année avec un surplus budgétaire de 208 000 dollars après avoir connu une année 1991 difficile avec des pertes de 1,8 million de dollars. Pour 1993, on prévoit un léger surplus de 37 300 \$ sur des revenus anticipés de 20,7 millions.

AVIS PUBLIC ENCAN DE TAPIS PERSANS

Pour la première fois à Montréal, Grand Persian Ltd. vendra des biens par encan public.

Il s'agit d'un véritable encan de carpettes et tapis persans, sans mise à prix.

Venez comparer nos prix et juger par vous-même de la qualité de ces tapis persans noués main et authentifiés, une sélection jamais vue au Canada.

Les ballots scellés renferment des milliers de tapis en soie, laine et laine liège, provenant de Perse, de Chine, d'Afghanistan, du Cachemire. Les ballots seront ouverts sur place et vendus un à un au plus haut enchérisseur, à l'entrepôt Schenker, 2400, rue Schenker, LaSalle, Qc (en face du mail Angrignon).

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 DÉCEMBRE À 13 h 30
(Inspection publique samedi et dimanche à 12 h 30)

AUCUNE MISE À PRIX

VOUS NE PAYEZ PAS DE PRIME DE 10 % À L'ACHAT

Ne ratez pas cette occasion unique de vous procurer le tapis de vos rêves au prix le plus bas !

Tous les tapis vendus sont accompagnés d'un certificat d'authenticité indiquant le pays et la ville d'origine, les dimensions, le contenu en fibres et l'évaluation.

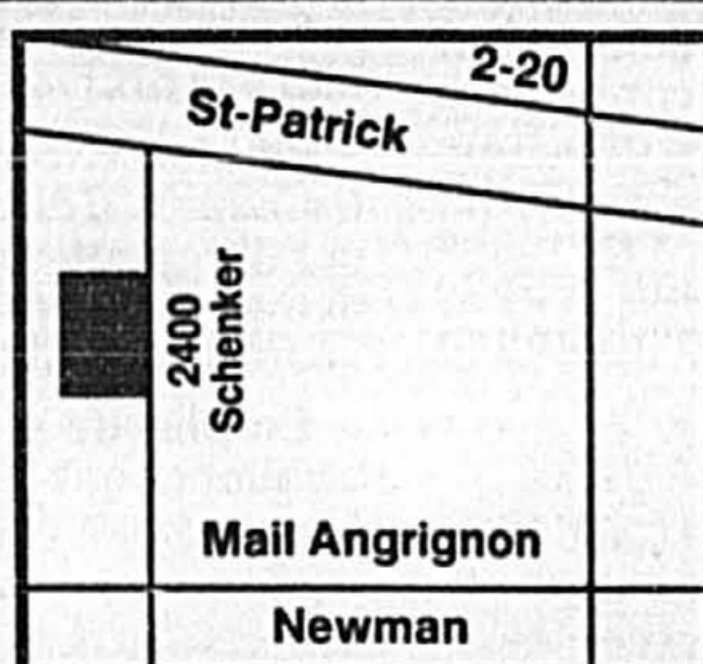
Col. Jerry Stein & Associates International Auctioneers sont heureux de s'associer à Grand Persian Ltd. et d'appuyer les ventes. Les acheteurs le confirment. De super prix! Une superbe qualité! Un super choix! Un véritable encan en entrepôt. Personne ne peut se comparer à nous!

Conditions:

- pour liquidation, paiement et enlèvement immédiats
- les marchands doivent fournir leur numéro de TVP
- aucuns privilèges, charges ou autres obligations
- droits d'importation et frais de courtage acquittés par Grand Persian Ltd.
- pas de prime de 10 %
- paiement comptant, chèque visé, cartes de crédit. Les chèques visés doivent être à l'ordre de Grand Persian Ltd.

2400, rue Schenker, LaSalle, Qc

Pour plus de renseignements, contacter Grand Persian Ltée, au (416) 771-8518



FLORIDE



VOUS RÊVEZ D'UN CONDO AU SOLEIL ET D'UN SUPER INVESTISSEMENT

à partir de 66 900 \$ US, phase I
à partir de 99 900 \$ US, phase II

2 ou 3 chambres, 2 salles de bains, à partir de 1 150 pi car, incluant terrasse privée et 3 appareils ménagers, etc.

Situé sur le bord du lac Clear Lake à seulement un mille de l'Intracoastal et à deux milles des magnifiques plages de Palm Beach, à l'est de la 95 et à seulement 2 milles au nord du nouvel aéroport de Palm Beach. Ce magnifique projet ultrasécuritaire de 96 condominiums est à distance de marche d'un golf, d'un des plus grands centres commerciaux du sud de la Floride (ouvert 7 jours par semaine), du nouvel auditorium de Palm Beach et du camp d'entraînement des Expos. Aussi tennis, pavillon, piscine, salle d'exercices, terrasse et plus. FINANCEMENT disponible ou possibilité d'utiliser vos propres REER.

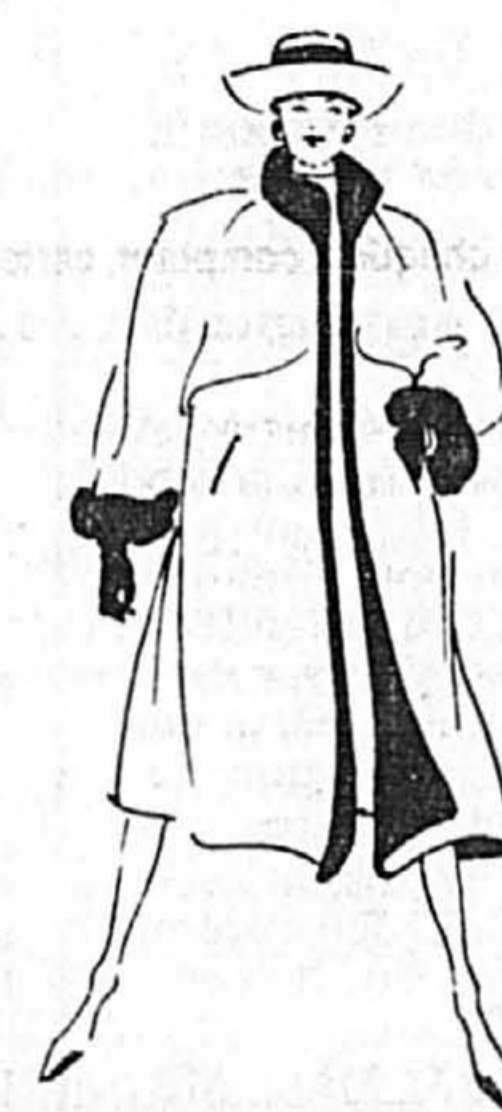
LAKE PLACE CONDOMINIUMS

WEST PALM BEACH FLORIDA
FLORIDE 1-800-874-6801

SOIRÉE D'INFORMATION

Lundi 7 décembre 1992 à 19h30
Laval: Le Château Royal
3500, boul. du Souvenir, Laval (Qué.)
Mercredi 9 décembre 1992 à 19h30
Longueuil: Hôtel des Gouverneurs
2405, rue Charron, Longueuil (Qué.)

LA MEILLEURE QUALITÉ / PRIX POUR UNE LOCATION EXCEPTIONNELLE.



New-Yorkaise renversante!

Importée exclusivement de New York, cette pelisse totalement réversible en microfibrés et nutria rasé est offerte cette semaine à 2 950,00\$. Veston sport à partir de 1 495,00\$. Nous absorbons les taxes.

Fourrures
McComber
depuis 1895
Naturellement

440 DE MAISONNEUVE OUEST, MONTRÉAL 514-845-1167

PARFUMS
Cartier
Paris

EAU DE TOILETTE POUR HOMME

boutique Cartier
1498, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
(514) 939-0000

Privatisation des routes: Elkas est favorable

DENIS LESSARD
du bureau de La Presse
QUÉBEC

Le ministre des Transports, Sam Elkas, est favorable à l'idée de permettre au secteur privé d'acquiescer des autoroutes qu'il entretiendrait ensuite avec les argents d'un péage.

«Nous sommes prêts à examiner cette question», a souligné le ministre Elkas hier, lors d'une conférence de presse annonçant une restructuration importante de son ministère qui mettra à pied au moins 1250 employés occasionnels.

Amené à commenter la nouvelle de La Presse qui révélait hier que des entrepreneurs québécois, dont Desourdy Construction, souhaitent acquiescer certaines parties du réseau routier du Québec pour l'exploiter commercialement, M. Elkas a paru plutôt ouvert à cette idée.

«Cela pourrait être une alternative intéressante» a dit M. Elkas, ajoutant qu'il attendait «avec intérêt» une proposition du secteur privé pour le parachèvement de l'autoroute 13 vers Mirabel, un chantier de 127 millions de dollars, trop coûteux pour les fonds publics disponibles actuellement. Le concept d'autoroute privée existe déjà aux États-Unis, notamment dans l'État de Washington. Quant aux routes à péage, elles se multiplient chez nos voisins du Sud.

«Tout dépend de ce qu'on nous proposera. Qu'ils soient propriétaires des routes et qu'ils en fassent l'entretien, je n'ai rien contre ça», a-t-il dit, ajoutant que le gouvernement voudrait toutefois garder la

propriété des terrains, «le fonds de terre».

Dans le cas de la 13 — qui raccourcirait la route vers Mirabel d'une quinzaine de minutes pour les résidents de l'Ouest de l'île de Montréal — «les citoyens auraient toujours le choix d'utiliser la nouvelle route et de payer» d'expliquer M. Elkas. «Dans ce cas, vu que nous n'avons pas les fonds j'accepterais une proposition du secteur privé pour la construire et l'entretenir. Les argents perçus en péage pourraient servir à défrayer le coût de l'entretien», a-t-il dit.

Il affirme cependant ne pas être au courant d'une proposition d'un contracteur privé (Desourdy) pour acheter des routes déjà existantes. Des rencontres informelles sur le parachèvement de l'autoroute 13 ont eu lieu cet automne mais avec un autre entrepreneur, explique-t-on au cabinet de M. Elkas.

Le critique de l'opposition péquiste, Jean Garon, a relevé que le projet de loi 57 qui vient d'être déposé à l'Assemblée nationale profitait d'une réforme de la voirie pour accroître énormément les pouvoirs discrétionnaires du ministre des Transports, en ces matières. Si le projet était adopté, toutes les routes (et non seulement les autoroutes) pourraient devenir à péage, de relever M. Garon.

Ministère chambardé

Devant la presse hier, le ministre Elkas, avare de détails, a indiqué quelle sera l'orientation que prendra le gouvernement du Québec une fois adopté le projet de loi 57 qui reflètera aux municipalités 33 000 kilomètres

de routes dès avril prochain. Environ 1250 travailleurs occasionnels «saisonniers» perdront leur emploi mais Québec promet un programme de subventions aux municipalités et aux contracteurs pour favoriser leur réembauche. Ces employés demeureront sur les listes de rappel de Transport Québec pendant quatre ans, une période suffisamment longue pour permettre le retour au travail d'un grand nombre d'entre eux, prévoit-on.

Chez les employés permanents, 1350 personnes seront touchées mais M. Elkas soutient qu'aucune ne perdra sa permanence. Chez les cadres supérieurs et moyens, 160 personnes seront réaffectées. Avec ses 12 000 employés, Transport Québec

est le ministère qui affiche les effectifs les plus imposants.

Après la restructuration, le ministère sera formé de quatre Directions générales — Montréal, Québec, l'Est de Québec et l'Ouest de la province, la frontière étant l'axe Trois-Rivières-Drummondville.

Québec économisera ainsi 200 millions de dollars au cours des quatre premières années, et 100 millions de dollars par année par rapport à la formule actuelle. Il est certain, reconnaît M. Elkas, qu'une partie de cette ponction des dépenses du gouvernement se reflètera dans les comptes de taxes municipales, car les municipalités seront désormais responsables de l'entretien de la moitié du réseau routier québécois.

...et les maires sont contre

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Pendant que le maire de Blainville qualifie d'absurde l'idée de recommencer à faire payer les automobilistes pour circuler sur les autoroutes, les deux organismes qui représentent les municipalités du Québec se prononcent contre le projet de privatisation du réseau routier de la province.

Tous trois réagissent, hier, aux propositions de quelques constructeurs de routes qui affirment être prêts à acheter une partie du réseau routier. Ils ont aussi proposé que le péage soit réinstallé.

Leader des maires qui ont contesté le péage sur les autoroutes et obtenu gain de cause sous le régime du Parti québécois, le maire de Blainville, M. Paul Mercier croit qu'en pleine récession, c'est ridicule de vouloir taxer davantage les biens et les personnes. «Ça n'a aucun sens de seulement penser à faire payer les usagers des voies rapides», s'est exclamé M. Mercier. Par ailleurs, il pense que le projet de privatisation des routes mérite d'être étudié.

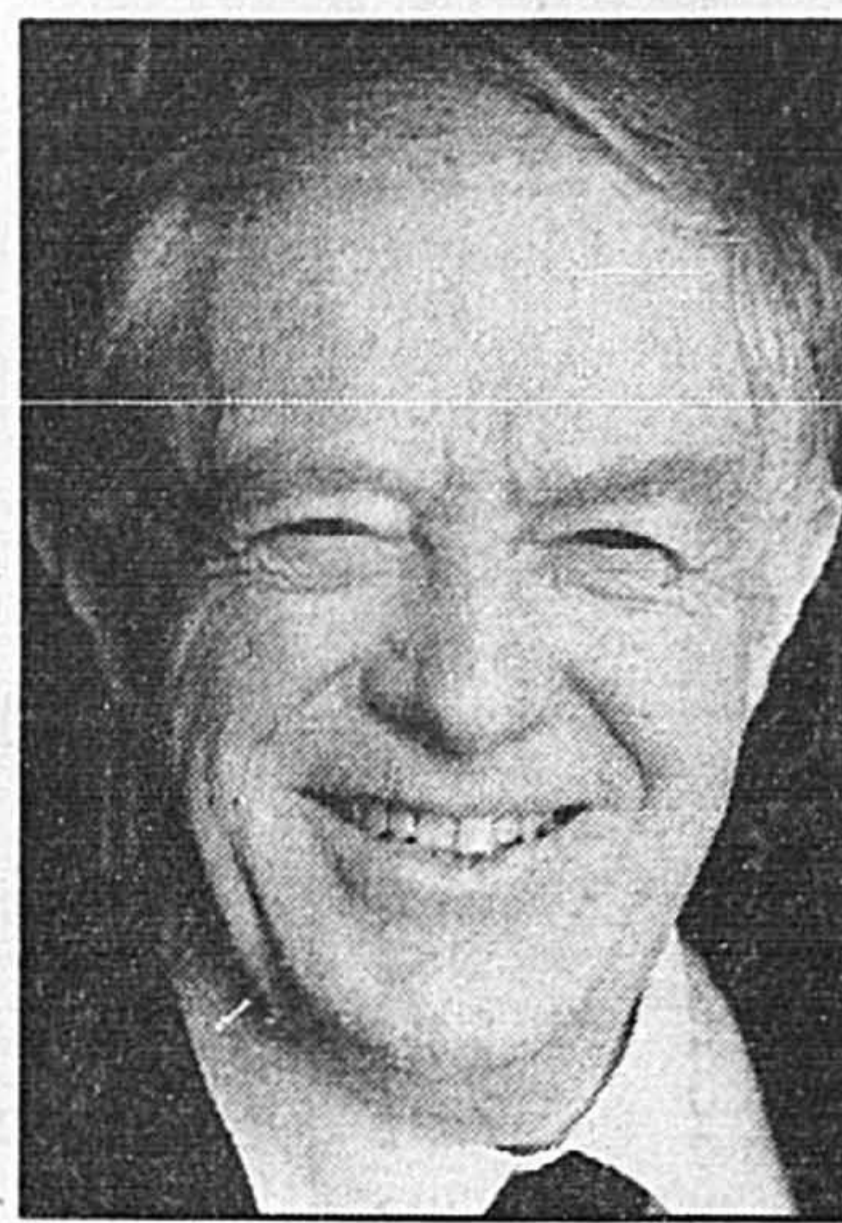
«Toutefois, le projet présente certains obstacles d'ordre juridique. Si les routes deviennent la propriété de l'entreprise privée, les policiers n'y auront plus juridiction. Il va falloir que le gouvernement adopte une loi spéciale pour leur permettre d'intervenir. En France, par exemple, plusieurs voies rapides sont propriété privée mais des ententes donnent le droit aux policiers d'y intervenir», a expliqué M. Mercier.

Danger pour les petits

À sa sortie de la table Québec-municipalités, dans la Vieille capitale, le président de l'Union des municipalités du Québec, M. Ralph Mercier, a déclaré qu'il ne voyait pas de quelle façon ce projet pourrait se réaliser. «L'étendue du réseau est un obstacle majeur, car certaines municipalités éloignées risqueraient d'être pénalisées. À moins qu'on nous cache des choses?», a indiqué M. Mercier.

De son côté l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ) — organisme qui représente les petites localités — est contre cette privatisation et l'octroi de contrats de 15 à 20 ans pour l'entretien et la réfection des routes.

Selon le président de l'Union des municipalités, M. Roger Nicolet, le projet est très embryonnaire et il est si loin de l'expérience québécoise en matière de routes qu'il faudrait y réfléchir à deux fois. Des questions aussi élémentaires que «Qu'est-ce qu'on vend, à quel prix, quelles sont les normes et les moyens de les faire



Roger Nicolet

respecter?», n'obtiennent toujours pas de réponses, dit-il.

«Quel contrôle aurait alors les contribuables, plus spécifiquement en ce qui concerne la voirie locale, non seulement sur la qualité du service, mais également sur la facture», se demande M. Nicolet dans un long communiqué.

Il ajoute que dans le présent contexte économique, contexte où il est pratiquement impossible de prévoir quoi que ce soit à long terme, ces propositions semblent inacceptables.

«Les élus municipaux qui, à compter du 1er avril 1993, auront la responsabilité de l'entretien de quelque 33 000 kilomètres de routes locales, entendent bien faire jouer les lois du marché et servir au mieux les intérêts des contribuables», poursuit-il.

M. Nicolet fait aussi remarquer que la situation particulière du Québec, attribuable au fait que le réseau routier couvre de grandes étendues géographiques dans des régions inégalement peuplées, n'incite guère à l'application des solutions qui prévalent dans d'autres pays, notamment ceux d'Europe.

Les ponts

À la suite de l'annonce faite par le ministre des Affaires municipales, M. Claude Ryan, l'UMRCQ demande au gouvernement de continuer d'assumer la responsabilité de l'entretien des ponts.

«Bien que le gouvernement, nous promet une assistance technique et financière pour l'entretien des quelque 400 ponts dont nous aurions dorénavant la responsabilité, il est fort possible que les municipalités soient déjà débordées avec la partie des routes qui leur sera transférée», explique M. Nicolet.



Pierre Foglia

Le vieux clown qui crie

Les temps sont durs aussi pour les clowns, pour les amateurs publics, et les fous du roi. Je le sais, c'est un peu mon métier. Depuis des années, tous les matins j'écoute le roi, je lis dans les pensées des ses ministres et de ses conseillers, et je ris comme fou: «Ah ah ah, les cons!». Ce fut longtemps un beau métier, fou du roi. Un métier d'enfant, l'enfant de la fable: le roi est nu!

Mais voilà que le roi, en plus d'être nu, voilà que le roi est maintenant perdu. Et perdus aussi ses conseillers et ses ministres. J'écoute le roi tous les matins, je lis dans ses pensées et je ne ris plus: le roi est toujours aussi con, aussi nu, mais le voilà maintenant complètement égaré. Le voilà tout paniqué au rond-point en étoile d'une ces forêts à la française, le roi se lance en aveugle dans chacune des allées qui mènent toutes au même grand trou, au même grand vide. Alors le roi revient sur ses pas, au centre de l'étoile, s'élançant encore. Une autre avenue. Le même vide au bout. Alors le roi s'affole, le roi est perdu. Mulroney comme Bou-bou, comme Chrétien, comme Parizeau, Petits Poucets sans cailloux.

Vieux clown, j'ai appris à rire dans le noir, et dans les cimetières, et sur les décombres des pires catastrophes. Mais je ne sais toujours pas rire dans le vide. Dans le vide, je crie! Si j'étais encore le vieux clown trotskiste que je fus déjà, je triompherais modestement, je vous dirais, voyez bien bande de tatas, que l'écrasement du communisme ne consacrait pas, comme vous l'avez cru, la victoire du capitalisme. C'était seulement, de deux pommes pourries, la plus exposée au vent de l'Histoire qui tombait. L'autre devait la suivre de peu. Ainsi soit-il.

Si j'étais encore le vieux clown humaniste que je fus plus tard, vers le milieu de la trentaine, au temps où il fallait bien quelqu'un pour remplacer les curés qui retournaient à l'usine, je pleurerai un peu sur le chômeur qu'on égorge, sur la veuve qu'on tripote, sur l'orphelin qui a faim, et peut-être même que j'aurais, comme d'autres, mon arbre de Noël pour les pauvres, avec un micro qui pend de la branche la plus basse, pour qu'on sache bien que c'est mien.

Mais je ne suis plus ce clown-là. Je n'ai plus de cause depuis longtemps. Et la charité m'a toujours fait vomir, probablement parce qu'on me l'a déjà fait subir et que je m'en suis mal remis.

Je ne suis plus qu'un vieux clown qui rit. Et parfois qui crie. Comme aujourd'hui: je crie que le roi est con, que le roi est nu, que le roi est perdu. Et qu'il n'a pas la moindre foutue idée de comment nous sortir de cette crise qui nous tire vers le bas depuis deux ans.

— Mais toi, vieux clown, que ferais-tu à la place du roi?

— Je commencerais par dire la vérité... Si j'étais le roi je ferais une adresse solennelle au peuple. Demain tiens, aux Beaux Dimanches. Je ne cacherais rien de la situation: «Braves gens plus rien ne va. Il n'y a pas plus d'argent dans les coffres de l'État, que de solutions dans les têtes de bois de mes ministres. Il va falloir changer plein de choses fondamentales. L'idée que l'on se fait du droit. Et celle du travail. Mais je vous promets qu'on ne touchera pas à l'idée de justice... Peut-être qu'en bout de ligne nous devons accepter de ne plus être riches pour les deux ou trois siècles à venir. À la place, il faudra essayer d'être heureux. Je ne sais pas encore comment, mais je compte sur vous pour chercher... En attendant, je peux vous suggérer un petit jeu instructif, prenez un bout de papier, écrivez les 20 trucs que vous désirez le plus dans la vie, quand vous arriverez à 17 ou 18 trucs vous ne saurez probablement p'us quoi écrire: le bonheur est là, dans les deux ou trois trucs auxquels vous ne pensez pas... l'engage mon gouvernement à vous aider à les trouver...

Pour dire ce message-là, moi, le roi, je me tiendrais nu au centre d'une grande pièce vide. J'aurais l'air aussi seul et perdu qu'un lapin dans le parking d'un stade de baseball, un mardi après-midi, au mois de novembre. Tout le pays comprendrait que c'est très urgent...

Mais je ne suis pas le roi. Je ne suis qu'un vieux clown qui crie bullshit. Tous ces gens qui disent dans la télé, la radio, les journaux que ça ne va pas et pourquoi, tous ces gens qui expliquent, s'indignent: bullshit... Pour eux ça va très bien. Ils appartiennent à la classe privilégiée qui a le pouvoir, la culture, tout. Ils posent sur la crise un regard clinique, intelligent et distant. Ce n'est pas froideur de leur part: quand ils s'arrêtent pour y penser, ils fondent au malheur des démunis. Mais ils ne s'arrêtent pas souvent. Le malheur est pour eux un paysage familier, si familier, qu'ils le traversent sans le voir.

Je ne suis qu'un vieux clown qui ne croit pas les couteaux capables de couper dans le juste milieu... «Pas le choix, il faut couper l'aide sociale», disent les ministres du revenu. «Pas le choix, il faut fermer l'usine», disent les banquiers. «Pas le choix, il faut rationaliser», disent les administrateurs, en coupant les salaires.

Pas le choix? Peut-être, mais avez-vous noté que le couteau n'entaille jamais le bras qui le tient?

Je crie bullshit quand on me dit que les gouvernements s'emploient à résoudre la crise. Crise ou pas, les gouvernements s'emploient toujours à la même et sempiternelle et contradictoire double-tâche: se faire réelle et servir les intérêts de la poignée de happy few qui détiennent le vrai pouvoir.

Ce que ça veut dire?

Ça veut dire que lorsque vient le temps de baisser les chômeurs, M. le ministre Valcour n'hésite pas à mettre ses couilles sur la table. Mais quand vient le temps de ne pas voir les échappatoires fiscales des multinationales qui tripotent leurs bilans financiers, M. Valcour tourne complaisamment le dos, et ce faisant, dans cette position, s'il a encore des couilles au cul, il est bien peu probable que ce soit les siennes...

Allons, je vous vois sourire et le vieux clown que je suis n'en demandait pas plus. Le roi sera content: quand le peuple sourit il oublie ses angoisses.

N'empêche, si au lieu d'être un vieux clown, j'étais le père Noël, je sais bien ce que j'apporterais cette année aux chômeurs et aux assistés sociaux: une kalachnikov.

ENCAN PUBLIC CARGAISON AÉRIENNE

saisie à l'aéroport de Dorval
Tapis d'Orient et d'Asie

Chargement stoppé par ordre des douanes américaines

La cargaison comprend également d'autres tapis de dimensions et de prix variés, incluant des tapis tribaux rares et de superbes tapis en soie.

Conditions:

- Tout doit être payé et emporté à l'achat.
- supplément 10% pour frais de transport, commission et entreposage.
- chaque lot sera déballé et chaque pièce sera étiquetée pour inspection publique.
- une pièce d'identité valide est nécessaire pour l'inscription et un certificat d'exemption pour commerce est requis pour avoir droit à l'exemption de taxes.
- modalités de paiement: chèques, comptant, cartes de crédit.

ENCANTEUR AUTORISÉ ET MANDATÉ

Entrepôt des douanes canadiennes aéroport de Dorval

Direction: Aéroport int. de Montréal Dorval, en suivant Côte-de-Liesse jusqu'à l'Av. Cardinal jusqu'à Stewart Graham Nord (1 rue à l'ouest de l'entrée principale de l'aérogare), douanes canadiennes, complexe d'entreposage du fret aérien en caution, porte voisine du bureau des douanes canadiennes au 765, boul. Stewart Graham Nord.

Bloomsbury & Butterfield Encanteurs et Évaluateurs Ltée

Dimanche 6 décembre 1992
Inspection à 13 h
Encan à 14 h

MAINTENANT LONGUEUIL

MICOR

TOUTE LA PUISSANCE 486 A VOTRE PORTEE

NOUVEAU MODÈLE: SD 4625-4
• Processeur 486 sx 25 • Mémoire 4 mégaoctets
• Lecteur 1.44 Mo. • P.O.S. 5.0 français • Clavier étendu avec accents français • Souris 3 boutons
• Manuel en français

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Écran Super VGA 14" couleur de 514
• Disque rigide 100 mégaoctets
• Logiciel Windows 3.1 français
Étair: 2295\$

Garantie Exceptionnelle
3 ANS DE RABAIS
SUR L'ORDRE

Dumoulin

MONTREAL 8251 St-Hubert (au nord de jarry) 385-1777
LAVAL 1533 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 688-1001
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2e feu au sud de Cure-Point) 468-5651

TELEVISEURS ET VIDEOS aux plus BAS PRIX

VS-50
TRÈS GRAND: 50" d'écran
TRÈS MINCE: 26" de profondeur
TRÈS BRILLANT: 420' lambert
TRÈS PRÉCIS: 800 lignes définition
TRÈS COMPLET: Image dans image avec 2 sintonisateurs
SON HI FI STÉRÉO

TPS INCLUSE SUR CET ÉCRAN GEANT
Jusqu'au 15 décembre

449\$

Vidéo stéréo hifi NSU-56 VHS-HQ • 4 têtes • Programmation à l'écran
Câblodélecteur intégré • Télécommandé

Dumoulin

MONTREAL 8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122
LAVAL 1599 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 681-7770
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2e feu au sud de Cure-Point) 468-1993

striva

LES PLUS BEAUX MANTEAUX
POUR HOMMES ET FEMMES
MANTEAUX LONGS, 7/8 ET 3/4
QUANTITÉS LIMITÉES

40
à
60%

DE RABAIS SUR LES PRIX
DE DÉTAIL SUGGÉRÉS

MANTEAU D'HOMME LONG
PRIX COUR. ~~450\$~~
NOTRE PRIX **249,99 \$**

MANTEAU DE FEMME LONG
AVEC CAPUCHON DE FOURRURE
PRIX COUR. ~~620\$~~
NOTRE PRIX **369,99 \$**

MANTEAU DE FEMME 3/4
GARNI DE FOURRURE
PRIX COUR. ~~500\$~~
NOTRE PRIX **299,99 \$**

MANTEAU DE FEMME LONG
PRIX COUR. ~~425\$~~
NOTRE PRIX **199,99 \$**

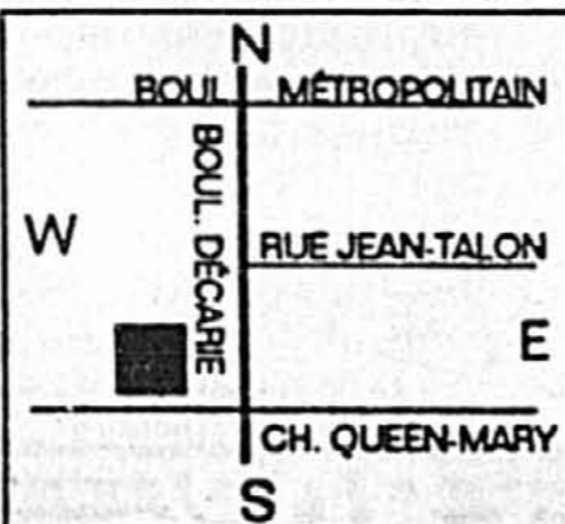
MANTEAU DE FEMME LONG
AVEC CAPUCHON DE FOURRURE
PRIX COUR. ~~485\$~~
NOTRE PRIX **399,00 \$**

LA MODE À L'EUROPÉENNE
**VERSANT
BROMONT**
120, BOUL. BROMONT
BROMONT
1 534-5336

LA MODE À L'EUROPÉENNE
**VERSANT
ST-SAUVEUR**
11, CH. DU LAC-MILLETTE
ST-SAUVEUR
1 227-8100

BEAUCOUP
D'AUTRES
SPÉCIAUX
EN MAGASIN

EN DIRECT
5395,
CH. QUEEN MARY
485-0718



OUVERT LE DIMANCHE

DESIGN
FINLANDAIS

Crise amérindienne: des membres de la SQ s'adresseront à la Cour pour mettre fin à l'enquête du comité de discipline

ROLLANDE PARENT
de la Presse Canadienne

Les huit officiers et 37 agents de la Sûreté du Québec faisant l'objet de citations disciplinaires relativement à des gestes présumés posés à Châteauguay et sur le pont Saint-Louis-de-Gonzague, au cours de la crise amérindienne de l'été 1990, demanderont à la Cour supérieure le 15 décembre prochain d'ordonner au comité de discipline de la Sûreté du Québec de mettre fin à son enquête.

Dans des requêtes déposées jeudi, les avocats des deux groupes de policiers font valoir que le comité disciplinaire de la SQ n'a pas juridiction, en plein cœur de la crise amérindienne, risque de n'être jamais rendue publique.

Si la Cour supérieure tranche dans ce sens, la teneur même des plaintes portées majoritairement par des citoyens de la région de Châteauguay, à la suite de l'échauffourée survenue dans cette ville et sur le pont Saint-Louis-de-Gonzague, en plein cœur de la crise amérindienne, risque de n'être jamais rendue publique.

Jusqu'ici, même les noms des policiers faisant l'objet des cita-

tions disciplinaires avaient été gardés secrets.

Les avocats des deux groupes de policiers mettent en doute la légalité de la composition du comité d'examen des plaintes. Selon des documents obtenus, ils estiment que certains membres du comité n'étaient pas dûment mandatés par le directeur général Robert Lavigne ou le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan.

Ils font également valoir que leurs clients ignorent toujours la nature et les circonstances des fautes disciplinaires reprochées.

Malgré leurs efforts faits auprès de Mme Louise Viau, présidente du comité d'examen des plaintes, ils n'ont pu obtenir copie des plaintes. Dans une lettre, Mme Viau écrit qu'elle ne peut leur transmettre «soit que ceux-ci (les documents) n'existent pas en tant que tels ou qu'ils ne sont plus en possession du comité d'examen des plaintes».

Les efforts déployés auprès de la SQ ont également été vains. L'avocat représentant la SQ, William Atkinson, écrit pour sa part: «Je vous ai déjà confirmé que la Sûreté possédait une copie de ces documents mais s'objectait à ce qu'ils vous soient remis à ce stade-ci, eu égard aux dispositions

de la Loi sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.»

Les avocats Daniel Rochefort et Robert Castiglio concluent finalement que les citations disciplinaires ne sont pas conformes aux dispositions du règlement sur la déontologie et la discipline des membres de la SQ et qu'en conséquence celles-ci doivent être déclarées nulles et illégales.

Pour sa part, Me Rochefort insiste pour que la Cour supérieure fasse preuve de diligence en faisant valoir que les lieutenants Jean-Luc Lemieux, Daniel Boucher, Lionel Carboneau, Lucien Bourque, les capitaines Jean Bourdeau et Gaétan Fortier, l'inspecteur Roger Lévesque risquent d'être privés de promotion ou de possibilité d'avancement si les citations disciplinaires portées contre eux n'ont pas été levées avant le 11 janvier 1993, date ultime pour poser leurs candidatures.

Ce n'est toutefois pas le cas pour l'inspecteur Michel Scott, à la retraite depuis le 30 novembre 1991, qui, au moment des événements présumés était responsable du Centre d'opération (officier des mesures d'urgence) du district de Montréal.

Requête en recours collectif contre 18 comptables d'une firme de Longueuil

ROLLANDE PARENT
de la Presse canadienne

Une autorisation pour intenter un recours collectif à l'égard de 18 comptables agréés d'une firme de Longueuil sera présentée en Cour supérieure de Montréal le 16 décembre prochain au nom de 1 800 investisseurs québécois qui estiment avoir subi une perte financière de 3 millions \$.

Le représentant du groupe, Jacques Lalumière, a déjà obtenu 10 000 \$ du fonds d'aide au recours collectif et veut maintenant être autorisé à intenter une action en dommages et intérêts pour les pertes financières subies, a-t-il indiqué hier en conférence de presse.

La firme de comptables visée est celle de Moquin, Ménard, Giroux et associés, de Longueuil. Elle était mandatée pour vérifier les états financiers des sociétés en commandite du Groupe Normand Massé Inc.

Jacques Lalumière reproche aux comptables d'avoir commis plusieurs fautes ou négligences au moment de la vérification, plus particulièrement celle de 1989, ce qui lui aurait fait perdre des sommes importantes ainsi qu'aux autres investisseurs.

Au cours d'une audition menée les 3 et 4 juillet 1990, il a été démontré que le promoteur et gestionnaire des sociétés en commandite, Normand Massé, finançait ses propres compagnies à

l'aide de sommes d'argent provenant des sociétés en commandite qu'il gérait.

À l'issue de cette audition, la Commission d. valeurs mobilières radiatif le courtier Normand Massé pour avoir «contrevenu de façon grave aux normes de probité nécessaires pour assurer la protection des épargnants.»

Dans la requête qui sera entendue en Cour supérieure dans une dizaine de jours, les petits investisseurs cherchent à démontrer la responsabilité par action ou omission de la firme comptable.

Ils rappellent que les règles du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés (MICCA) et des données actuelles de la science obligent à divulguer toutes les opérations avec des apparentés.

BRICO

CENTRE

LE SUPERMARCHÉ DE LA DÉCORÉNOVATION®

**SPÉCIAUX
1 JOUR SEULEMENT!**

**DIMANCHE
6 DÉCEMBRE**

de 10 h à 16 h



PELLE À NEIGE

- modèle 09122
- lame de 13 3/4" x 16"
- en polyéthylène (seulement 96 par succursale)

014902X

rég. 8,99

4,99



PILES

- (4) "AA", (2) "AAA", (2) "C", (2) "D" ou (1) "9 V"
- avec vérificateur

014902X

DURACELL

AU CHOIX:

2,99

le pqt



ENS. DE TOURNEVIS SANS FIL

- modèle 2210-02
- 3,6 V
- support de recharge, coffret, 7 mèches, 6 douilles et adaptateur inclus (seulement 100 par succursale)

670020

rég. 44,99

29,99

l'ens.



PEINTURE PROFESSIONNELLE "BRICO CENTRE"

- blanc
- super latex fini semi-lustre

768203

rég. 16,99

9,99

3,785 L



COFFRE À OUTILS 20"

- modèle 7715-83
- avec rangement dans le couvercle
- plastique robuste

670728

rég. 32,99

18,45



PONCEUSE

- modèle 7442-04
- 1/4 feuille
- 1,6 A
- 15 000 o/min

664040

rég. 54,99

36,99

MONTRÉAL-NORD
11401,
boul. Pie IX
325-5970

ANJOU
7200,
boul. des Roseaies
353-8861

KIRKLAND
3150,
boul. St-Charles
694-1173

LONGUEUIL
2665,
ch. Chambly
468-4434

*Brico nous facilite la vie...
à meilleurs prix!*

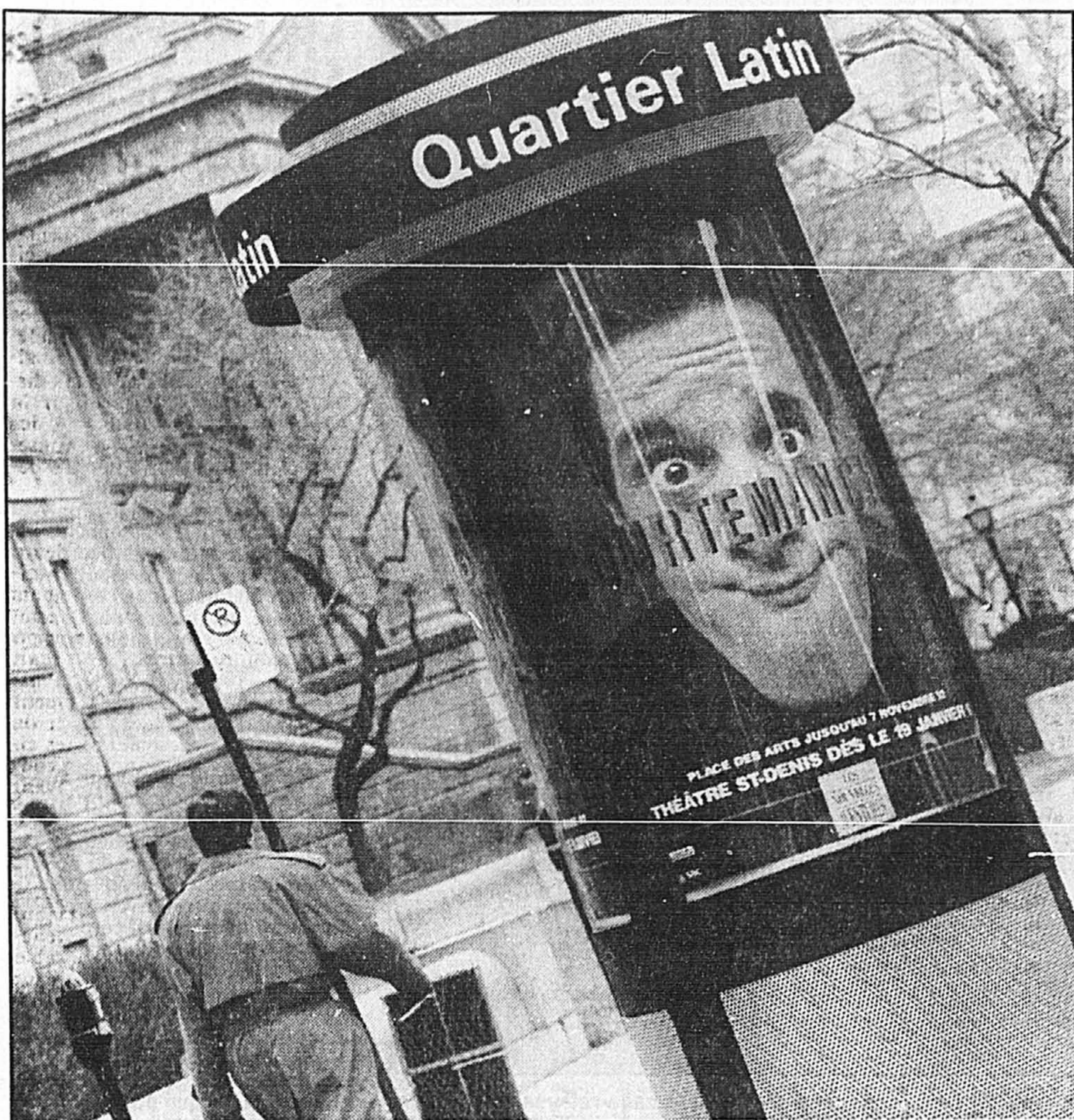
Prix en vigueur le dimanche 6 décembre 1992 seulement.
Venez tôt pour un meilleur choix!

BROSSARD
7400,
boul. Taschereau
672-0722

MONTRÉAL
7240,
rue Waverly
270-2110

LASALLE
2199,
rue Lapierre
366-3992

LAVAL
1655,
boul. le Corbusier
688-8320



Le Quartier latin est-il déménagé ?

Une colonne Morris installée récemment par les employés de la Ville de Montréal sur le trottoir nord de la rue Notre-Dame, entre le très très vieux Palais de justice et le très très moderne en laisse plusieurs perplexes: est-ce que le Quartier latin (une seule majuscule), géographiquement situé autour de l'Université du Québec, rue Saint-Denis, serait déménagé par hasard dans l'arrondissement historique du Vieux-Montréal ou est-ce le Vieux-Montréal qui vient de déménager dans le Quartier latin? À la Ville de Montréal, on cherche. Réponse la semaine prochaine!

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

À 200 km/h

Pour votre santé!

Quand il s'agit de votre santé, notre service est hors-pair!
La résidence Les Marronniers vous offre l'ambiance & les sourires, la sécurité, des activités, des appartement & studios, des prix abordables et de nombreux petits extras!

Votre loyer comprend:
L'électricité, le chauffage, la taxe d'eau, la cuisinière et le réfrigérateur

LES MARRONNIERS
RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS
1500, Montée Monette Vimont, Laval (Québec) H7M 5C9
858-1500

Boutique

DAME **Sélection** MONSIEUR

10 000 000 \$
50% à 80%
sur **TOUT**

Galerias d'Anjou, Carrefour Laval, Prom. St-Bruno, Centre Laval, Pl. Versailles, Galerias Torrebbonne, Angrignon.

FERMETURE : PLACE BONAVENTURE

CLUB
MONTPELLIER

DAME MONSIEUR

50% à 80%
sur **TOUT**
FAILLITE

CENTRE DUVERNAY 3100, boul. Concorde, Duvernay, Laval

Langelier Ltée

CHAUSSURES DE QUALITÉ POUR HOMMES
Pointures 5 à 18, largeurs A à 5E

FAILLITE
40 à 60% sur **TOUT**

Jeu., vend. 11 h à 21 h. Sam. 10 h à 17 h. Dimanche 12 h à 17 h
LIQUIDÉ CHEZ GIROUX-DESLAURIERS
6914, St-Hubert, (près Bélanger)

PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

COURS D'ANGLAIS INTENSIF

***PROLONGATION POSSIBLE DE VOS PRESTATIONS**

SAVIEZ-VOUS QUE?...
* Selon l'approbation de votre conseiller(ère), vous pouvez obtenir une prolongation de vos prestations, pour suivre un cours d'anglais à plein temps si vous répondez aux critères d'Emploi-Canada. Consultez votre conseiller(ère).

CCFA OFFRE:

- un cours d'anglais pratique et préparatoire à un retour sur le marché du travail;
- un cours qui répond aux critères d'Emploi-Canada et du ministère de l'Éducation.

FRAIS: 60 \$ par semaine — Minimum 25 heures

SÉANCE D'INFORMATION CETTE SEMAINE
985-2200
CCFA C'EST

22 ans d'expérience. Près de 20 000 étudiant(e)s. Aux employé(e)s de centaines de compagnies telles que La Presse, The Montreal Gazette, Radio-Canada, Radio-Québec, la CECM, la PSBGM, La Laurentienne, Hydro-Québec, etc.

CE CENTRE CCFA • ÉCOLE DE LANGUES
Station de métro Peel, sortie Peel
Permis du ministère de l'Éducation CP0787

URGENT

ENCAN PUBLIC

HILTON INTERNATIONAL DORVAL

Conformément à la réglementation de Douanes et accise Canada, article 84 (1) (2) de la loi sur le tarif des douanes.

LIQUIDATION D'UN CHARGEMENT AÉRIEN

À la demande des banques, nous liquiderons les biens sur place au Hilton International de Dorval. La marchandise est dédouanée et les droits et taxes dûment acquittés.

TAPIS D'ORIENT

de valeur, authentiques, faits main, en soie et laine. Un endroit pour découvrir une collection exceptionnelle de tapis rares et d'autres tapis provenant de stocks disséminés dans le monde. Il y en a pour tous les goûts. Une collection de plus de 500 tapis... Qum soie... Isfahan... Nain... Tabriz... Également une collection de tapis d'Orient très rares, antiques et semi-antiques.

En prime:
Cette annonce vous donne droit à 5 % de rabais sur le prix d'adjudication.

Hilton International Dorval **Dimanche 6 décembre 1992**
12505, Côte-de-Liesse **Encan**
Montréal (Québec) **à 13 h précises**
(514) 631-2411 **Exposition: 11 h**

PAS DE MISE À PRIX... NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVP!

Conditions:

- pour liquidation, paiement et enlèvement immédiats
- aucuns privilèges, charges ou autres obligations
- droits d'importations et taxes acquittés par Schenker International, courtier
- pas de marchands s.v.p.
- paiement comptant, chèque visé, Visa, MasterCard

A ne pas manquer!
Tapis vendus moins chers que le prix de revient!

Participez au tirage de Noël

Federated Financial Trust Auctioneer

CHAUSSURES

Bimbo
Pour enfants de 0 à 12 ans

FAILLITE
50% à 80%
sur **TOUT**

Buster Brown - Baby Marche - Porte Fino
Right Step - Wild Cat - Bonnie Stuart
Weather Guard - Pajar - Lisboa Club

6642, ST-HUBERT, MTL
Lundi, mardi, mercredi de midi à 18 h - Jeudi, vendredi de midi à 21 h - Samedi de 10 h à 17 h
OUVERT DIMANCHE 12 h à 17 h

ENTREPÔT DE BOUTIQUE

Sélection

50% à 90%
sur **TOUT**

1043, AUTOROUTE «13» LAVAL
entre boul. Samson et St-Martin

FAILLITE

AUSSI : équipement de 50 magasins à vendre
Lun., mar., mer. : 12 h à 18 h. Jeu., ven. : 12 h à 21 h. Sam. 10 h à 17 h.
OUVERT DIMANCHE 12 H À 17 H

Tout pour Noël

CELESTRON
LES MAÎTRES DE L'OPTIQUE

À partir de 109,95\$

Série mini
La qualité dans votre poche

SUPER SPÉCIAL 309,95\$

Lunette de repérage C 60
Un choix sérieux pour l'ornithologue

ET BIEN D'AUTRES MODELES EN STOCK.

À partir de 249,95\$

Télescopes astronomiques
Pour astronomes amateurs ou avancés

À partir de 104,95\$

Série sport

LES PRODUITS CELESTRON SONT GARANTIS À VIE.

Lire la Nature Inc.
TOUT POUR LE NATURALISTE
Jumelles, lunettes, télescopes, trépieds, livres, affiches, mangeoires, grains, jeux éducatifs "Nature"

À 15 minutes de Montréal 100, rue Goyer, local 110
La Prairie (près du boul. Taschereau) (514) 659-3578
commandes postales acceptées
Livraison rapide partout au Canada

Le nouveau Monument National

YVON LABERGE

Le Monument National du boulevard Saint-Laurent aura, en juin prochain, 100 ans. Son enveloppe et son âme, s'entend!

Inauguré en 1893, le Monument National s'est rapidement imposé comme un haut lieu des activités culturelles de la métropole et des manifestations politiques des Canadiens-français.

Construit par la nationaliste Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, le Monument National est passé sous le contrôle d'un organisme fédéral en 1971: l'École nationale de théâtre du Canada qui a occupé l'immeuble de 1976 jusqu'en juin 1991.

Depuis, le Monument National a été vidé de son contenu et refait à neuf de la cave au grenier. Enfin, presque!

Simon Brault, directeur administratif de l'École nationale de théâtre, est fier du travail accompli: non seulement le budget des travaux de 18 millions de dollars sera-t-il respecté, mais il souhaite maintenant que l'investissement aura un impact significatif sur la revitalisation du boulevard Saint-Laurent et de son faubourg.

En faisant le tour du propriétaire, M. Brault confie que le Monument National est le seul complexe consacré au théâtre, et à son apprentissage, de cette envergure en Amérique du Nord, si ce n'est au monde.

L'un des premiers immeubles à armature d'acier de la métropole, le Monument National ne correspondait plus aux normes du code du bâtiment. Dans un premier temps, il aura fallu consolider la structure, des fondations jusqu'au toit.

Dès le début des travaux, la scène de la grande salle s'effondre. On la reconstruit et on augmente, par le haut, le volume de sa cage pour accueillir les équipements scéniques modernes. Et on agrandit son ouverture sur la salle.

La grande salle — baptisée depuis toujours, et pour longtemps encore, salle Ludger-Duvernay — peut accueillir 800 personnes au parterre, au balcon et dans ses six nouvelles loges. La fosse d'orchestre, refaite, monte ou baisse selon la vocation de la scène: théâtre ou opérette. M. Brault ne cache pas que l'acoustique de la salle Ludger-Duvernay est avant tout calibrée pour le théâtre et la voix humaine.

Le plafond de la grande salle, tout en plâtre et décoré d'une multitude de fleurs de lys peintes au pochoir, sera minimalement restauré et retouché; la facture s'élève — et c'est le cas de le dire — à 150 000 \$ à cause de l'imposant échafaudage, notamment.

Sous la grande salle, on aménage un studio-salle de théâtre avec scène à géométrie variable entourée d'une galerie pouvant accueillir 200 spectateurs.

Et il y a aussi l'atelier des décors.

Au quatrième étage, là où Alfred Laliberté tenait cours de sculpture, il y a une salle de répétition de même dimension que la scène de la grande salle.

La salle de l'électromécanique n'ayant pu être localisée en sous-sol ou sur le toit, on l'a donc placée, si l'on peut dire, dans le grenier, juste au-dessus du plafond de la grande salle qu'on a dû entourer d'une sorte de cage protectrice pour supporter les lourds équipements de chauffage et de climatisation. Un exploit, précise Simon Brault.

L'escalier monumental intérieur est conservé et le marbre de ses marches se refait une beauté; les autres escaliers qui conduisent aux six étages du Monument National seront éventuellement décapés et les quelques boiseries également.

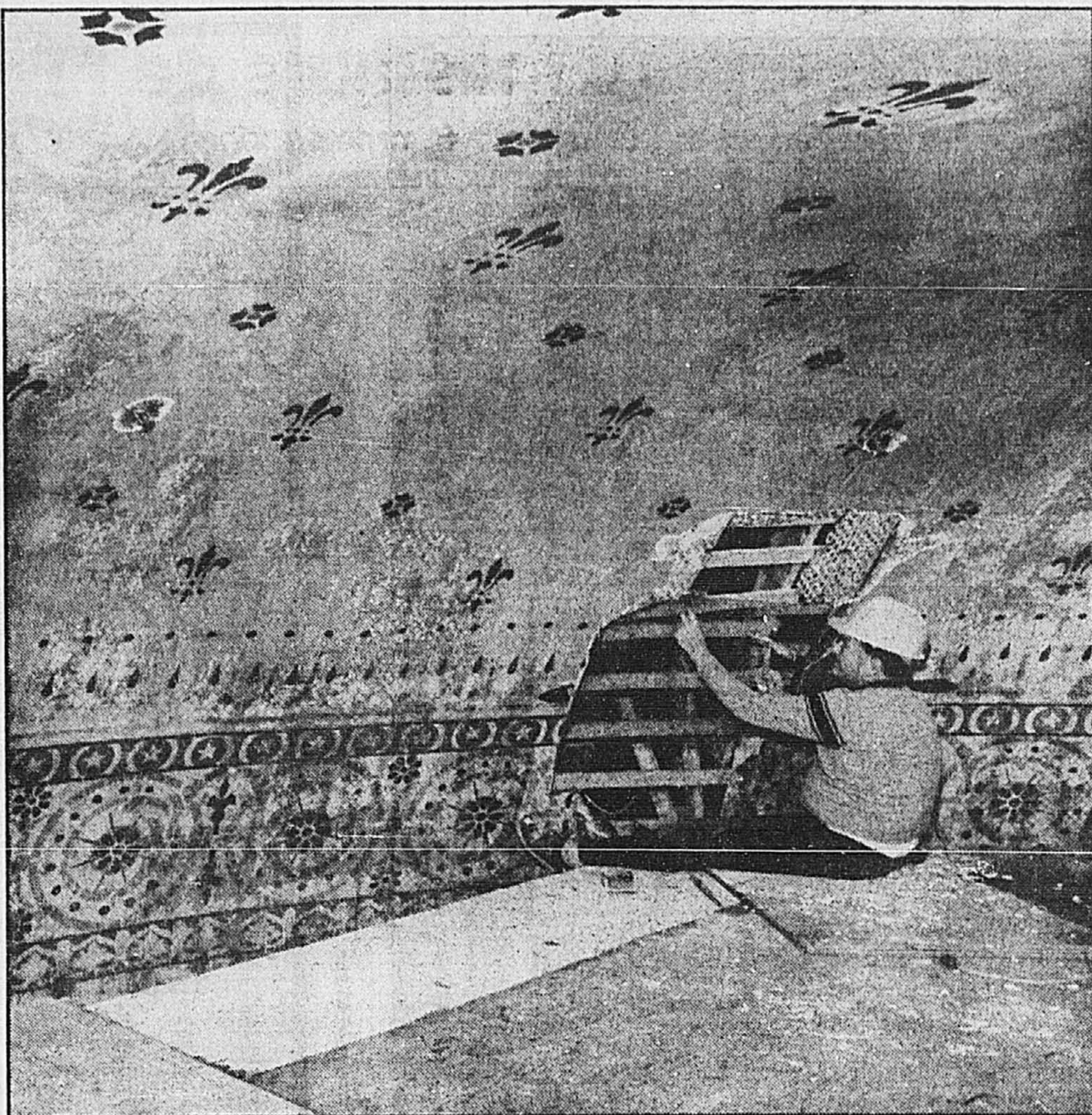
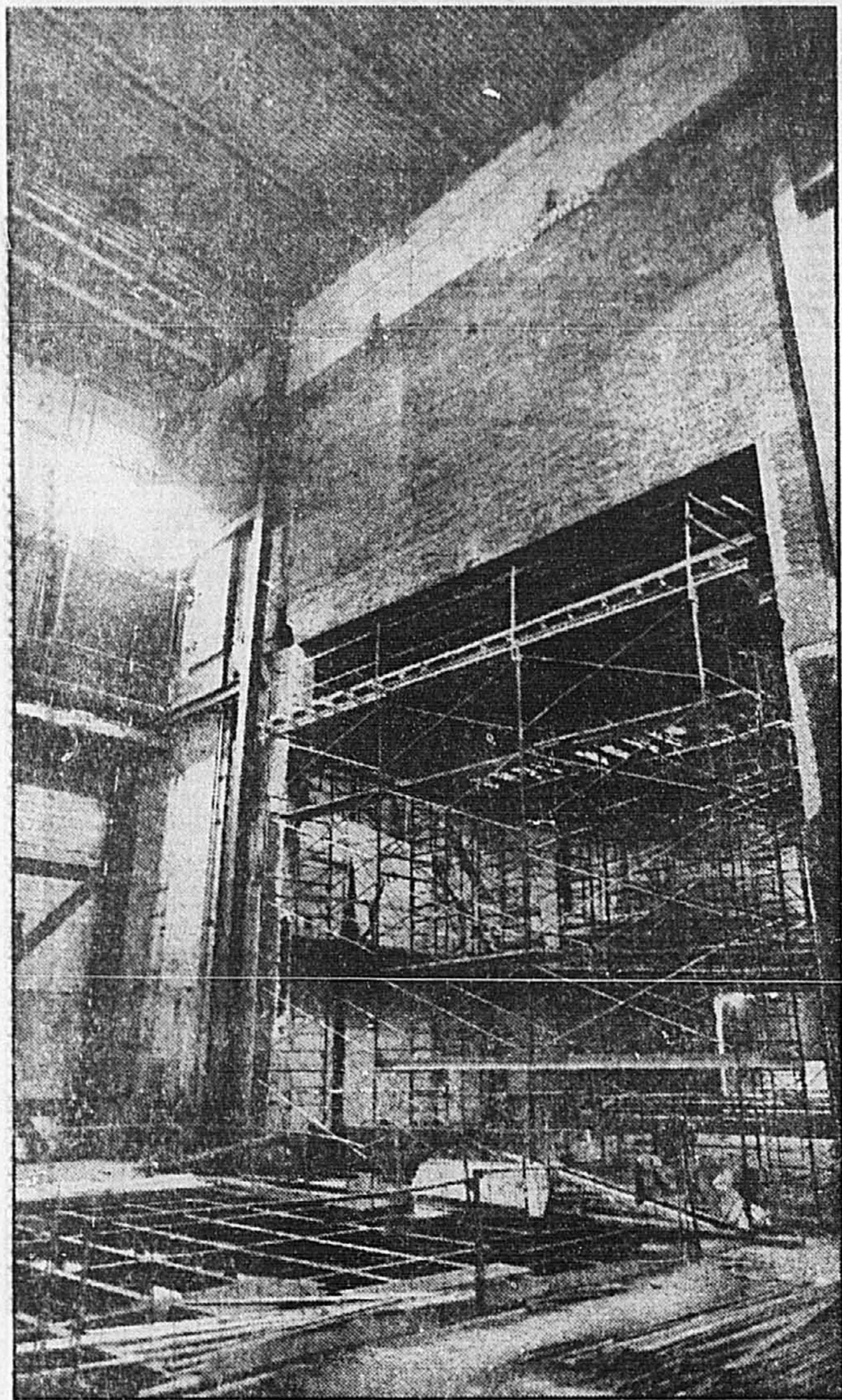
Le Monument National, ajoute Simon Brault, n'a pas été, il y a 100 ans, richement décoré et sa restauration-reconstruction n'habillera pas plus luxueusement.

La façade en pierre de taille a bien sûr été ravalée et les grandes vitrines réinstallées.

Avant même la fin des travaux — le 24 juin prochain —, on se bouscule déjà aux portes pour louer la seule salle à l'italienne et «la plus belle salle de théâtre et de spectacles de Montréal». Parmi les prétendants, le Festival de théâtre des Amériques, des troupes de théâtre sans domicile fixe et à la réputation bien établie, le Festival de Jazz...

Le directeur administratif de l'École nationale de théâtre rappelle toutefois que les plus belles «plages de la saison de théâtre seront toujours réservées aux productions de l'École». Et il ajoute: le Monument National, c'est un plus important pour Montréal et une sorte de carte de visite pour l'École!

Juste devant le Monument National, s'élevait jadis le marché Saint-Laurent avec sa tour et son horloge. Le marché n'est plus et le terrain de stationnement qui l'a remplacé s'en va à son tour. Montréal y aménagera sa Place de la Paix toute orientée vers le Monument National. Une sorte d'hommage...



La scène de la grande salle (photo de gauche) a dû être reconstruite et sa cage relevée de quelques mètres. Quant au plafond de la grande salle où un ouvrier spécialisé s'affaire à poser un grillage, un artisan doit repeindre les fleurs de lys, les castors et autres arabesques.

PHOTOS MICHEL GRAVEL, La Presse

CE N'EST JAMAIS TROP TARD POUR DÉCORER AVANT LES FÊTES!
Seulement Au Bon Marché vous offre un choix de **20,000** styles et couleurs de stores faits sur mesure **PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!**

LES PLUS BAS PRIX

... GARANTIS! Profitez des plus bas prix au Québec, la meilleure qualité, la plus grande sélection ainsi que le meilleur service!
TOUT CE QUE NOUS VENDONS EST GARANTI À 100%



STORES HORIZONTAUX

Choix de 500 couleurs

MINI-STORES HORIZONTAUX PVC 1" EN STOCK

Vinylo 1re qualité		Couleurs: Blanc,ivoire,gris,noir.	
Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur
18"x	45"	64"	78"
20"x	2.25	5.99	9.99
22"x	2.75	6.19	12.49
24"x	2.75	6.25	14.99
27"x	4.25	6.75	17.49
30"x	4.75	7.25	19.99
Pour porte-patio 78" x 84" 38.99			
64 autres grandeurs en stock, TOUJOURS AUX PLUS BAS PRIX!			

PVC 1": 8 AUTRES COULEURS! Rose, pêche, bourgogne, rouge, jaune, bleu, chamois, menthe.

Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur
16"x	1.99	5.49	9.75	35"x	5.59	8.25	21.25
18"x	2.25	5.99	9.99	36"x	5.75	8.25	21.49
20"x	2.75	6.19	12.49	38"x	7.25	10.75	22.99
22"x	2.75	6.25	13.99	40"x	7.99	10.75	22.99
24"x	2.75	6.25	14.99	42"x	7.99	10.75	22.99
26"x	3.59	6.49	16.99	44"x	8.25	10.99	23.49
28"x	4.25	6.75	17.49	46"x	8.49	10.99	23.75
29"x	4.49	6.99	18.99	48"x	8.75	11.25	23.99
30"x	4.75	7.25	19.99	50"x	8.75	11.49	24.49
31"x	4.99	7.49	20.25	52"x	8.75	11.99	24.75
33"x	5.25	7.99	20.55	54"x	8.75	12.99	24.99
Pour porte-patio 66" x 84" 34.99							
Pour porte-patio 78" x 84" 38.99							

MINI-STORES HORIZONTAUX 1" ALUMINIUM EN STOCK

1ere qualité		Choix IMMENSE, 21 couleurs!	
Largeur	Hauteur	Largeur	Hauteur
16"x	6.49	9.99	14.99
18"x	6.99	10.99	15.99
20"x	7.99	11.99	16.99
22"x	10.49	15.49	19.49
24"x	11.99	17.49	20.99
26"x	12.99	17.25	24.99
27"x	13.99	17.99	26.99
28"x	14.99	19.99	27.99
29"x	15.99	20.99	28.49
30"x	16.99	21.99	28.99
31"x	17.99	22.99	29.49
32"x	18.99	24.99	29.99
33"x	19.99	25.99	30.49

SUPER SPÉCIAL! FAITS SUR MESURE! 15 grandeurs!

MINI-HORIZONTAUX 1" 100% ALUMINIUM

Hauteur	Largeur	Largeur	Largeur	Largeur	Largeur
18"x24"	23.99	26.99	29.99	34.99	38.99
25"x36"	26.99	29.99	34.99	40.99	44.99
37"x48"	28.99	33.99	39.99	45.99	51.99
49"x60"	32.99	38.99	45.99	50.99	56.99
61"x72"	35.99	42.99	50.99	57.99	63.99

MINI-STORES HORIZONTAUX EN STOCK! Certaines grandeurs ne sont pas disponibles dans toutes les couleurs. Cependant, nous serons heureux de les remplacer par la grandeur la plus rapprochée, ou même prix!

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX... NOUS SOMMES LE MANUFACTURIER!

LE PLUS GRAND CENTRE D'ESCOMPTE EN DÉCORATION AU CANADA!
3500 EN AFFAIRES DEPUIS PLUS DE 43 ANS. DES MILLIONS DE CLIENTS SATISFAITS!
boul. St-Joseph est
259-3500
OU COMMANDEZ PAR FAX: 259-3141

Au Bon Marché



SUPER SPÉCIAL!

STORES PLISSÉS EN TISSU

100% polyester, 7 couleurs populaires: Blanc,ivoire, chamois, rose, rouge, bleu ou noir. Style "Classique", en stock.

MAINTENANT 1/2 PRIX!

(Support de décor seulement) **JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!**

GRANDEUR	REG.	1/2 PRIX	GRANDEUR	REG.	1/2 PRIX
18x45	13.99	6.99	44x45	20.99	15.49
20x45	15.99	7.99	46x45	22.99	16.49
22x45	17.99	8.99	48x45	24.99	17.49
24x45	18.99	9.49	50x45	26.99	18.49
26x45	19.99	9.99	52x45	28.99	19.49
27x45	20.99	10.49	54x45	30.99	20.49
30x45	21.99	10.99	56x45	32.99	21.49
31x45	22.99	11.49	58x45	34.99	22.49
35x45	23.99	11.99	60x45	36.99	23.49
36x45	24.99	12.49	62x45	38.99	24.49
38x45	25.99	12.99	64x45	40.99	25.49
40x45	26.99	13.49	66x45	42.99	26.49

STORES VERTICAUX

Les plus bas prix au Québec, garantis!

RAIL DE FAITES PAS L'ERREUR! GARANTI À VIE!

VERTICAUX EN PVC 3 1/2" Choix de 3 couleurs
VERTICAUX EN ALUMINIUM 3 1/2" Choix de 4 couleurs décoratives!

75" x 84" en stock	24.99	75" x 84" en stock	24.99
--------------------	--------------	--------------------	--------------

STORES VERTICAUX EN TISSU 3 1/2" 5 couleurs! **VERTICAUX EN ALUMINIUM DE LUXE 3 1/2"** Choix de 8 couleurs!

75" x 84" en stock	24.99	75" x 84" en stock	39.99
--------------------	--------------	--------------------	--------------

MINI-STORES VERTICAUX EN PVC 2" Choix de 6 couleurs! **MINI-STORES VERTICAUX EN ALUMINIUM 2"** 8 couleurs!

75" x 84" en stock	49.99	75" x 84" en stock	59.99
--------------------	--------------	--------------------	--------------

STORES VERTICAUX "GROOVER" 3 1/2" Blanc ou Champagne! **STORES VERTICAUX EN TISSU LUXUEUX 3 1/2"** Choix de 8 couleurs!

75" x 84" en stock	59.99	75" x 84" en stock	69.99
--------------------	--------------	--------------------	--------------

STORES VERTICAUX MIROIR 3 1/2" Le choix des décorateurs! **VERTICAUX LAMINÉS EN VELOURS "RENAISSANCE"** Grande sélection de motifs et couleurs!

75" x 84" en stock	119.99	75" x 84" en stock	199.99
--------------------	---------------	--------------------	---------------

SUPER SPÉCIAL!

MINI STORES HORIZONTAUX EN BOIS VÉRITABLE

1/2 PRIX! Naturel, colonial, noyer, pécane.

Grandeur	1/2 prix	Grandeur	1/2 prix	Grandeur	1/2 prix
18x45	32.99	33x45	35.99	18x64	67.99
20x45	37.99	35x45	37.99	20x64	69.99
22x45	40.99	36x45	40.99	22x64	72.99
24x45	42.99	38x45	42.99	24x64	74.99
26x45	43.99	40x45	43.99	26x64	76.99
27x45	44.99	42x45	44.99	27x64	77.99
30x45	46.99	44x45	46.99	30x64	79.99
31x45	47.99	46x45	47.99	31x64	80.99

LITERIE, DRAPERIES et ACCESSOIRES

En stock ou faits sur mesure

DANS NOTRE RAYON DE DUVET!

Comparez nos prix et notre qualité... Personne ne bat Au Bon Marché!

DUVET PIQUÉ 1re Qualité duvet blanc, oiseaux, agoutiques, apéris. Style "blonde" ou "karate" avec tissu de coton 100% percale. 223 FILLS P.C. Double maille avec le cordon contour. Couleurs: blanc.

Simple	Double	Reine	Roi
78"	98"	128"	148"

DUVET D'OE BLANC SUPRÊME Piqué style canal 6"x2" de construction. Tissu blanc en percale haute qualité, 233 fils/p.c.

Simple	Double	Reine	Roi
149"	189"	219"	279"

ACHAT SPÉCIAL! DOUILLETES FORMAT GÉANT Motifs dernier cri assortis! Tissu en poly-coton.

Simple	Double	Reine
18.99	21.99	23.99

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DE DRAPERIES

RIDEAUX BONNE-FEMME Rosa, menthe ou pêche 140" x 63" Rég. 59.99	RIDEAUX BONNE-FEMME TERGAL BLANC 150" x 81" Rég. 99.99	DRAPERIES À PLUS FRANÇAIS Couleurs assorties 150" x 95" Rég. 79.99	DRAPERIES FAITES SUR MESURE Choix immense de tissus tout de gamme TOUJOURS AUX PLUS BAS PRIX!
--	---	---	--

STORES DE TOILE

Grandeurs	Unité	France	Grandeur	Unité	France
28" x 70"	9.49	10.49	58" x 70"	30.49	35.49
37" x 70"	14.49	15.49	64" x 70"	36.49	41.49
37" x 82"	16.49	17.49	73" x 70"	38.49	43.49
43" x 82"	17.49	18.49	73" x 70"	40.49	45.49
49" x 82"	18.49	19.49	85" x 70"	42.49	47.49
55" x 70"	20.49	21.49	97" x 70"	44.49	49.49
55" x 82"	21.49	22.49	72" x 90"	46.49	51.49

OUI! 1re QUALITÉ

C'est toujours FACILE de magasiner "AU BON MARCHÉ"!

- Principales cartes de crédit
- Réception personnelle
- Plan de mise de côté
- Certificats cadeaux
- Stationnement gratuit
- Accessible aux handicapés
- Livraison disponible

HEURES D'AFFAIRES: Lun.-Mer. 9h15-18h, Jeu.-Ven. 9h15-21h, Samedi 9h-17h, Dimanche FERMÉ

Troisième anniversaire du massacre de l'École polytechnique

Glenda Simms du Conseil consultatif canadien du statut de la femme dénonce l'indifférence générale face à la violence

SANDRA RUBIN NELSON WYATT
de la Presse Canadienne

Chaque Canadien doit mener un combat personnel contre la violence si l'on veut que le massacre des 14 jeunes femmes, survenu le 6 décembre 1989 à l'École polytechnique de Montréal, ne soit pas inutile, a soutenu hier Glenda Simms, présidente du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

«Sortez et faites la différence où que vous soyez», a lancé Mme Simms lors d'une cérémonie commémorative tenue hier à l'université Concordia, à l'occasion du troisième anniversaire de la tuerie de Polytechnique.

«Les cierges qui brillent derrière moi doivent être les phares menant à un meilleur mode de vie», a-t-elle ajouté en faisant un geste vers les 14 cierges blancs allumés dans l'auditorium de l'université.

C'est le 6 décembre 1989 que Marc Lépine, armé, a fait irruption dans les couloirs et les salles de cours de l'école Polytechnique; tuant 14 femmes tout en criant qu'il haïssait les féministes. Il s'est ensuite suicidé en retournant son arme contre lui.

Aucune cérémonie commémorative, autre que le dépôt d'une gerbe, lundi, n'est prévue à Polytechnique. Le campus sera alors fermé aux journalistes et aucune entrevue ne sera accordée, ont annoncé des porte-parole de l'institution, par le biais d'un communiqué.

«Nous vivons dans la peur. Nous sommes en colère. Nous nous levons chaque matin et ne croyons pas ce que nous lisons dans les journaux», a dit Mme Simms aux 200 personnes qui ont participé à la cérémonie.

L'indifférence est parmi les plus grands problèmes auxquels nous avons à faire face: au lieu de dire aux femmes de ne pas sortir le soir, les Canadiens ne devraient pas accepter de vivre dans un climat de violence, a-t-elle accusé.

«Nous n'acceptons pas de nous faire dire que les femmes ne devraient pas sortir de nuit, a-t-elle lancé. Et il y a une raison à cela: les Canadiennes paient des taxes, elles aussi. Nous avons donc le droit de marcher dans les rues à tout moment de la journée, et à tout moment de la nuit.»

Mme Simms s'en est également prise aux stéréotypes sexuels: «Je me mets en colère chaque fois qu'ils ressuscitent Marilyn Monroe. Ils font cela de telle manière que toutes les jeunes femmes désirent devenir comme Marilyn Monroe... et c'est impossible — malgré Miss Clairol.»

«Et si vous croyez qu'il est difficile pour les jeunes femmes blanches d'atteindre cette image, imaginez ce que c'est pour les jeunes femmes noires», a-t-elle poursuivi.

La présidente du Conseil consultatif a par la suite lancé une mise en garde contre l'augmentation de la violence dans les salles de cours et sur les campus, faisant alors référence à l'affaire Fabrikant, dans laquelle quatre professeurs de l'université Concordia ont perdu la vie.

McGill

À l'université McGill, quelque 250 personnes ont rendu hommage, hier, aux 14 victimes de la tuerie de la Polytechnique.

Lee MacLean, conférencière en Science politique, a indiqué que quelques changements positifs étaient survenus depuis la tuerie de 1989, dont l'amélioration de l'efficacité des services d'urgence en situation de crise et les efforts menés en vue du contrôle des armes à feu.

«C'est en menant des actions concrètes destinées à éviter que de telles tragédies se reproduisent que nous nous acquitterons de nos responsabilités envers le passé», a dit Mme MacLean.

Les étudiants et le personnel de l'université ont allumé des bougies en l'honneur des victimes, se sont recueillis durant la cérémonie et ont échangé des rubans blancs.

À Ottawa, le premier ministre Brian Mulroney a lancé un nouvel appel en faveur de la lutte contre la violence.

«La violence envers les femmes n'est pas une question qui touche uniquement les femmes: c'est une préoccupation sociale fondamentale qui affecte profondément chaque Canadien et pour laquelle nous devons tous partager la responsabilité», a-t-il indiqué.

«Nous devons reconnaître que les lois canadiennes concernant le contrôle des armes à feu sont sérieusement inadéquates», a pour sa part affirmé le leader libéral Jean Chrétien.



Quelque 250 étudiants se sont rassemblés hier à l'Université McGill autour d'un mémorial dédié aux 14 victimes du massacre de l'École polytechnique qui constitue la pire tuerie de masse à être survenue au Canada.

SHARP

Agendas électroniques

ZQ-2000 / 2200	16 K	64 ^{9/16}
Écran de 4 lignes de 12 caractères	32 K	84 ^{1/2}
ZQ-5100 / 5300M	32 K	139 ^{1/2}
Écran de 8 lignes de 16 caractères	64 K	169 ^{1/2}
IQ-8300M	128 K	299 ^{1/2}
Écran de 8 lignes de 40 caractères	256 K	349 ^{1/2}

UN CADEAU UTILE

Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992
Heures d'ouverture: Lun. au Mer. 9h à 17h, Jeu. et Ven 9h à 18h, Sam. de 10h à 16h.

DARGIS

BUREAUTIQUE DARGIS 382-8970
8318 RUE ST-HUBERT, MONTRÉAL

25% de rabais NOUVELLES BAGUES À DIAMANTS POUR DAMES

	14 K		14 K
1951\$ spéc. 1463\$		1419\$ spéc. 1064\$	1196\$ spéc. 897\$
	14 K		14 K
3339\$ spéc. 2504\$		3415\$ spéc. 2561\$	6323\$ spéc. 4742\$

NOUS VENDONS AUSSI LES MONTURES SEULES VOUS POURRZ FOURNIR VOS PROPRES DIAMANTS QUI ÉCLATERONT D'UNE BEAUTÉ NOUVELLE

MONTRES
BAUME et MERCIER — PIAGET — CONCORDE — SEIKO — LASALLE — MOVADO
RAYMOND WEIL — PULSAR — MICHEL HERBELIN — BULOVA — LORUS — ORLEANS
AGENDA SHARP — BRIQUETS S.T.DUPONT — COLIBRI

PLUMES
MONT BLANC — S.T. DUPONT — WATERMAN
CROSS — SHEAFFER — PARKER
Gravure sur place de votre nom ou logo de votre compagnie

PERLES
LE PLUS BEAU CHOIX EN VILLE DE PERLES CULTIVÉES ET D'EAU DOUCE

BIJOUTERIE le roy

7139, rue ST-HUBERT (coin Jean-Talon) MONTRÉAL 277-3127

OUVERT LUNDI AU VENDREDI: de 9 h 30 à 21 h. SAM.: de 9 h 30 à 17 h. DIM.: de 10 h à 17 h

Macintosh... le cadeau idéal!

UN MAC POUR LES FÊTES.

Macintosh Classic II
1249\$
4Mo RAM, disque dur 40Mo
Processeur 68030, 16mhz
Lecteur 1,4 Mo, clavier et souris

Macintosh LC II
2095\$
4Mo RAM, disque dur 40Mo
Processeur 68030, 16mhz
Lecteur 1,4 Mo, clavier et souris
Moniteur 14" Couleur Macintosh

Macintosh IIsi
2575\$
3Mo RAM, disque dur 40Mo
Processeur 68030, 20 mhz
Lecteur 1,4 Mo, clavier et souris
Moniteur 14" Couleur Macintosh

Spéciaux sur logiciels et périphériques pour Noël*

Microsoft Works.....	99\$*
Microsoft Word 5.1 et Excel 4.0 (versions anglaise seulement) Les deux logiciels pour	399\$*
SAM Anti-Virus	19\$*
BLP Elite imprimante Postscript.....	1299\$**
Imprimante HP DeskWriter.....	445\$**

* Avec achat d'ordinateur ** Avec rabais du manufacturier
Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992. Jusqu'à épuisement des stocks.

Le Centre Macintosh microsery
Service personnalisé depuis 1982

Concessionnaire autorisé

Dorval: 950, chemin Herron • TÉL.: 636-5127 • FAX: 636-9547
Laval: 3240, boul. St-Martin Ouest • TÉL.: 681-2030 • FAX: 681-9762

Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc.
Macintosh et Mac sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.

GRANDE VENTE DE JANVIER

40 à 60%

COLLECTIONS DE VÊTEMENTS DE SKI

30 à 60%

PRÊT-À-PORTER FEMME et HOMME

LUI: Baumler — ELLE: Basler
Desch — Crisca
J.J. Farmer — Geiger
René Lézard — KL
Steilmann — KS
Le Truc — Sportalm
Strenesse

Jean-Cuy

PRÊT-À-PORTER FEMME et HOMME

2565, rue de Salaberry, Montréal — 332-9483

ouvert dimanche 10 à 17 h

Opération Nez Rouge

C'est en exposant une voiture accidentée que les organisateurs de l'Opération Nez Rouge ont lancé hier leur campagne de sensibilisation auprès des automobilistes qui se rendaient aux Promenades Saint-Bruno. Pierre Tremblay et Diane Letarte ainsi que leurs deux enfants discutent de la question avec Eric McKay, un représentant de l'organisme.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse



Des épiceries malpropres

RAYMOND GERVAIS

■ Cinq épiceries ont été vertement semoncées hier en Cour municipale de Montréal après avoir été reconnues coupables de malpropreté.

Le cas le plus grave concerne la Salaison Royale Enr, située au 226, rue Bernard ouest. L'épicerie était accusée de malpropreté, de ne pas avoir obligé ses employés à porter la résille et de ne pas avoir des planchers et des murs lisses et lavables.

L'infraction remonte au 12 novembre 1991 et selon les témoignages entendus hier la situation n'était toujours pas corrigée le 1er décembre.

Pourtant, l'accusé avait reconnu sa culpabilité le 12 juin dernier aux accusations portées. L'avocat de la défense avait alors demandé à la Cour de reporter sa sentence, afin de permettre à son client de corriger la situation et ainsi de se conformer aux directives du Service de l'environnement de la CUM relatives à l'hygiène publique.

Or, tel n'était pas le cas hier lorsque l'accusé s'est présenté de nouveau devant le tribunal.

« Lorsque la Cour accepte de reporter sa sentence en semblable matière, c'est pour donner la chance à un restaurateur ou à un épicer de nettoyer son commerce et de se conformer aux normes en vigueur. Lorsque le commerçant ne se conforme pas, il doit s'attendre à en subir les conséquences. J'accepte donc la suggestion commune formulée par les deux procureurs et condamne l'épicerie à verser une amende totale de 3700 \$ », a déclaré le juge Louis-Jacques Léger.

En défense, l'avocat représentant l'épicerie a indiqué à la Cour que la situation n'était pas corrigée parce que Salaison Royale s'appropriait à déménager dans un nouveau local, situé au 7001, rue Saint-Urbain.

Par ailleurs, le Marché Oriental St-Denis Inc. situé 7111, rue Saint-Denis, une boucherie-épicerie qui a changé de nom au cours de la dernière année, suit les traces de l'ancienne compagnie et a écopé d'une amende de 1500 \$ après avoir été reconnu coupable d'avoir conservé des aliments à des températures potentiellement dangereuses pour la santé.

L'infraction a eu lieu le 12 août dernier et le 25 novembre la situation n'était toujours pas corrigée.

« Selon la preuve qui m'est présentée, les propriétaires de l'épicerie veulent jouer au plus fin avec les inspecteurs, cachant le réchaud uniquement lorsque les fonctionnaires se présentent. Je considère donc qu'une amende de 1500 \$ n'est pas exagérée dans ce cas », a déclaré le juge Léger après avoir pris connaissance du rapport des inspecteurs.

Lorsque les fonctionnaires se sont présentés à deux reprises à l'épicerie, les employés se sont précipités pour mettre le réchaud en fonction.

À l'intérieur de ce dernier il se trouvait des canards laqués, du porc en coupe, côte de porc, cailles, saucisses vietnamiennes pour un poids total de 30 kg.

La Fruiterie Clairmont, située au 88, rue Beaubien est, a écopé pour sa part d'une amende de 950 \$ après avoir reconnu sa culpabilité à des accusations de malpropreté et d'avoir gardé un endroit à déchets malpropre accessible à la vermine.

En défense, la propriétaire a déclaré à la Cour qu'elle avait fait l'acquisition de l'épicerie au moins de juin dernier et qu'elle n'avait pu rendre la situation conforme aux normes d'hygiène avant que des accusations soient portées le 4 août.

Compte tenu qu'il s'agit de santé publique, le juge Léger n'a pas retenu les arguments de la défense et a imposé une amende de 950 \$.

Une autre épicerie, le Marché Dhaka Enr., situé au 50, avenue des Pins est, a été condamné à 800 \$ après avoir été reconnu coupable d'avoir eu des rongeurs dans l'établissement le 28 juillet 1992.

Au moment de l'infraction, les inspecteurs ont constaté la présence d'un grand nombre d'excréments frais de souris, notamment sous le présentoir à eaux gazeuses ainsi que sur les tablettes où se trouvaient les aliments. Plusieurs sacs de riz et de pois secs étaient rongés et percés. Quelque 25 kg de riz et de pois secs dont les sacs étaient percés, rongés et recouverts d'excréments ont été détruits par les inspecteurs.

Le 2 décembre, la situation ne s'était toujours pas améliorée.

Finalement, la Fruiterie Warsaw Inc., du 3863, boulevard Saint-Laurent, a écopé de 500 \$ d'amende après avoir été reconnu coupable d'avoir gardé un endroit et un contenant à déchets malpropres et dégageant de mauvaises odeurs.

L'infraction remonte au 28 août 1992 et le 2 décembre la situation était corrigée.



HEURES DE MAGASINAGE DE NOËL

Jusqu'au 23 décembre

Du lundi au vendredi
9 h 30 à 21 h

Les samedis
9 h à 17 h

Les dimanches
10 h à 17 h

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Eaton vous offre la collection de fourrures la plus complète!

Événement 2.5 millions en fourrures

Eaton Centre-ville crée l'événement le plus important en matière de fourrures... le plus imposant de la saison! Des centaines de nouvelles fourrures ont été ajoutées et le choix est impressionnant. En plus de vous offrir des manteaux de qualité, Eaton vous propose tous les styles, toutes les longueurs, couleurs et tailles aux meilleurs prix de la saison!

Plus...
**AUCUN
PAIEMENT
AVANT 1993!
SUR TOUTE NOTRE
COLLECTION**

- **NOTRE COLLECTION LA PLUS COMPLÈTE QUI SOIT:** Vison, renard, lynx, castor, chat sauvage, peaux retournées, pelisses, cuir et microfibrés garnis de fourrure.
- **GRIFFES PRESTIGIEUSES:** Anne Klein, Valentino, Pierre Balmain, Nina Ricci et Barzini.
- **MARQUES RÉPUTÉES:** Blackglama, American Ultra, Canada Mink, Canada Majestic, Black Opal et Saga.

Dépêchez-vous et choisissez la fourrure dont vous rêvez! Achat minimum de 200.00. Sur présentation de la carte Eaton. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992. Les achats effectués en novembre 1992 devront être payés en février 1993. Les achats effectués en décembre 1992 devront être payés en mars 1993. Frais de service de 20.00 (non remboursables). Les titulaires de la carte Eaton peuvent aussi payer par d'autres moyens acceptés par Eaton. Tous les détails en magasin. Composez le (514) 284-8522 et nous répondrons à votre demande de carte Eaton par téléphone. À l'extérieur de Montréal, téléphonez à frais virés.

FOURRURES PAR
Vicini



EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

3 DERNIERS JOURS!

Jusqu'au lundi 7 décembre

Manteaux de vison, pleines peaux.

999⁰⁰
ch.

Manteaux de vison femelle,
pleines peaux.

1799⁰⁰
ch.

Manteaux ¾ ou longs en renard.

499⁹⁹ à 2499⁰⁰
ch.

Vestes de vison femelle

899⁰⁰ à 2999⁰⁰
ch.

Manteaux en chat sauvage,
castor ou lynx

1999⁰⁰ à 5999⁰⁰
ch.

Manteaux en vison
de griffes prestigieuses.

2499⁰⁰ à 9999⁰⁰
ch.

Manteaux de cuir ou de microfibrés
garnis de fourrure.

499⁰⁰ à 1499⁰⁰
ch.

**Eaton Centre-ville
Salon de la fourrure,
3e étage, rayon 248.
Achats en personne seulement.**

Renseignez-vous au sujet du Programme d'entretien de fourrures Eaton. Nous offrons aussi: Réparation, remodelage et transformation en pelisse de votre vieux manteau



A défaut de glisser, cet aéroglisser du Service de prévention des incendies de Montréal vient d'être largué. PHOTO JEAN GOUILL, La Presse

Des aéroglisser qui n'ont jamais glissé

YVON LABERGE

Le Service de la prévention des incendies de Montréal (SPIM) a définitivement largué les deux aéroglisser acquis en mars 1991 au coût de 94 000 \$. A la place, il a hérité d'une embarcation du parc des Iles!

Comparaisant hier devant la Commission de la culture et du développement communautaire chargée d'étudier le budget de son service, le directeur du SPIM, M. Roméo Noël, a reconnu l'im-

possibilité d'utiliser les deux aéroglisser.

Tout a été essayé, a expliqué en substance le chef Noël, et pas moyen de les faire glisser. Il a ajouté que les deux appareils sont couverts par une garantie du fabricant. Hélas! le SPIM est incapable d'en faire respecter les termes.

La responsable du SPIM au Comité exécutif de la Ville, la conseillère Thérèse Daviau, admet volontiers que les deux aéroglisser achetés n'ont jamais été à la hauteur de celui testé. Etant don-

né l'incapacité de faire respecter la garantie du fabricant, a-t-elle précisé, la Ville devra maintenant porter le dossier devant les tribunaux.

Entre-temps, le directeur du SPIM a demandé les crédits nécessaires pour acheter deux autres embarcations légères. En attendant, une entente est intervenue avec Laval qui assure les urgences sur la rivière des Prairies.

Les deux aéroglisser achetés par le SPIM l'avaient été pour répondre aux urgences tant sur

l'eau que sur la glace de la rivière des Prairies et du fleuve Saint-Laurent.

Le budget du Service de la prévention des incendies affiche 135,7 millions en 1993 contre 124,9 millions en 1992, en hausse de 8,6 p. cent.

M. Noël a expliqué que la hausse du budget de son service réside strictement dans une série d'ajustements de nature technique touchant la masse salariale des pompiers.

Ces ajustements, a-t-il ajouté, sont consécutifs à diverses décisions, conventions et situations hors du contrôle du SPIM — décision arbitrale notamment.

Au conseiller de la Coalition démocratique de Snowdon, M. Marvin Rotrand, qui s'inquiétait de l'abolition de 32 postes de pompier, le directeur a répliqué que le jour où la sécurité du public risquera d'être menacée, il sonnera lui-même l'alarme.

D'ici là, a précisé M. Noël, il peut vivre avec ces coupures de postes. Et Mme Daviau d'ajouter qu'il ne faut pas chercher des chimères!

Cela n'a pas convaincu le conseiller Rotrand.

AVIS

Changement de date et d'endroit de l'assemblée ordinaire publique.

Veillez prendre note que l'assemblée ordinaire publique du Conseil d'administration de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal qui devait avoir lieu le 9 décembre 1992 est reportée comme suit :

Jeudi — 10 décembre 1992 — 19h30

Endroit: Hotel Holiday Inn
Crowne Plaza (Métro centre)
Salon Van Gogh / Renoir
505, rue Sherbrooke est
Montréal (Québec)
(angle de la rue Berri — station de métro Sherbrooke — autobus lignes 24-30-125-144)

N.B.: En plus des sujets inscrits à l'ordre du jour, une période de temps est spécifiquement réservée aux questions du public.

Pour poser des questions, les intervenants doivent s'inscrire entre 19 h 15 et 19 h 30.

L'assistant-secrétaire

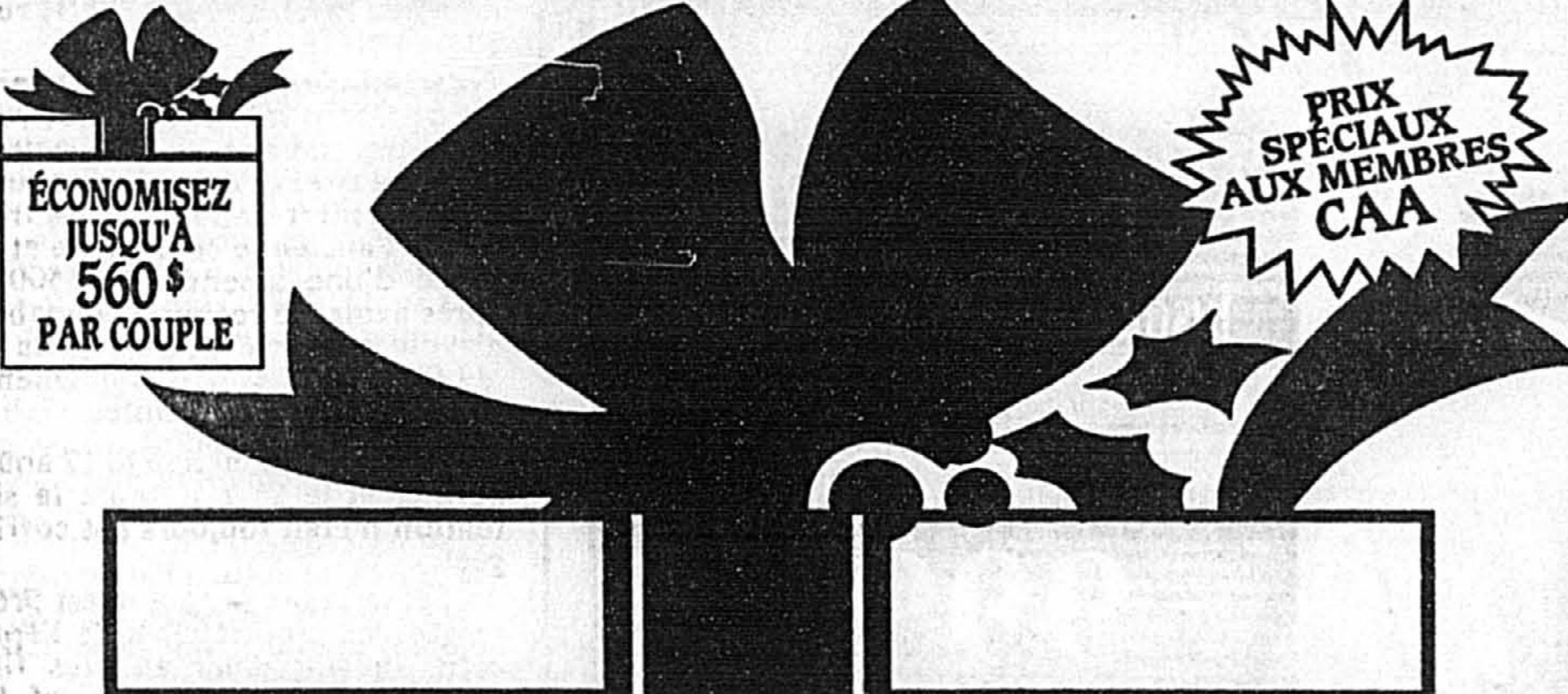
Gérald Blais
Gérald Blais



Société de transport de la
Communauté urbaine de Montréal

Vacances Air Canada

PASSEZ NOËL AU SOLEIL!



ÉCONOMISEZ
JUSQU'À
560\$
PAR COUPLE

PRIX
SPÉCIAUX
AUX MEMBRES
CAA

TAXES ET FRAIS DE SERVICE INCLUS

CANCUN

DÉPART DU 18 DÉCEMBRE (1 semaine)

VOL SEUL	399\$
CLUB LAS PERLAS (chambre)	699\$
KIN HA CONDO (chambre)	799\$

ACAPULCO

DÉPART DU 19 DÉCEMBRE (1 semaine)

VOL SEUL	439\$
ROMANO PALACE (chambre)	799\$
COPACABANA (chambre)	899\$

PUERTO VALLARTA

DÉPART DU 19 DÉCEMBRE (1 semaine)

VOL SEUL	499\$
PELICANOS (chambre)	699\$

VARADERO

DÉPART DU 19 DÉCEMBRE (1 semaine)

VOL SEUL	399\$
PUNTA BLANCA (chambre)	549\$

Inclut 7 petits-déjeuners et 3 dîners

ARUBA

DÉPART DU 19 DÉCEMBRE (1 semaine)

VOL SEUL	499\$
HOLIDAY INN (chambre)	979\$

Enfants de 2 à 11 ans hébergés gratuitement.

FT-LAUDERDALE-ORLANDO-TAMPA

VOL ET VOITURE - 1 SEMAINE

ORLANDO	17 décembre	349\$
	19-20 décembre	399\$
TAMPA	19 décembre	399\$
FT-LAUDERDALE	20 décembre	399\$

Tarifs par personne, basés sur une occupation double, taxes et frais de service inclus. Places limitées à la disponibilité au moment de la réservation. Prix sujets à changement sans préavis. Pour nouvelles réservations seulement.



PERMIS DU QUÉBEC
AGENCES DE VOYAGES OUVERTES AUX
MEMBRES ET AUX NON-MEMBRES
CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES
DANS TOUTES NOS SUCCURSALES

Pour des détails plus complets, contactez:
Succursales

Brossard (514) 485-9820	Pointe-Clair (514) 428-2760
Charlebourg (418) 622-2527	Québec (418) 624-8222
Chicoutimi (418) 545-4060	Saint-Léonard (514) 255-3560
Hull (819) 778-2225	Sainte-Foy (418) 653-8200
Laval (514) 868-2240	Sherbrooke (819) 566-5132
Montréal (514) 861-5111	Trois-Rivières (819) 376-8394

soin de vacances · J'ai besoin de vacances · J'ai besoin de vacances · J'ai besoin

VANCOUVER

Aller simple à partir de 199\$

Période des fêtes
Départs de Dorval
les 16, 23 et 30 décembre,
6 et 13 janvier

Nombre de places limité

VOL ALLER
RETOUR

A partir de
399\$
Toutes taxes incluses

multi-voyages

Pour de plus amples renseignements consultez-nous au
Tél. : 858-6260. 8403, rue Saint-Denis
Montréal H2P 2G9 Permis du Québec

SOLDE D'AVANT NOËL

DU 5 AU 24 DÉCEMBRE 1992

TAPIS FARADAN

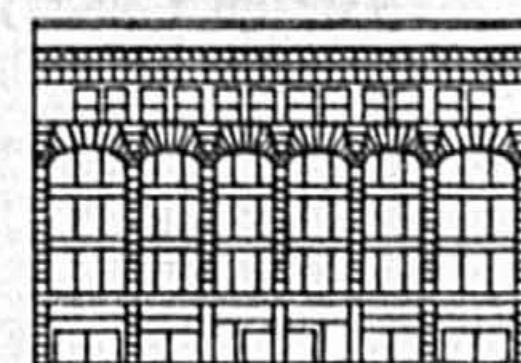
CHEZ

OGILVY

RÉDUCTIONS DE

30% À 50%

- 30% SUR TAPIS BOKHARA DU PAKISTAN DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
- 30% SUR TAPIS PERSANS NEUFS ET SEMI-ANCIENS
- 50% SUR TAPIS FABRIQUÉS PAR LES TRIBUES D'IRAN, DE TURQUIE ET D'AFGHANISTAN
- 50% SUR TAPIS KELIM, ANCIENS OU NEUFS, D'IRAN, DE TURQUIE ET D'AFGHANISTAN



OGILVY

CINQUIÈME ÉTAGE
Sainte-Catherine
angle de la Montagne

Les Meubles
Yvon Basilères

PROMOTION

ARMOIRE 72 x 44 po
Pin massif
Couleur miel

SPÉCIAL
850\$

OUVERT DIMANCHE
de 13h à 17h

Meubles de couleur antique disponibles.

• 132, boul. Sainte-Rose, Sainte-Rose,
Laval - 628-8323
• LA MAISON SOUS LES ARBRES
2024, route 133 sud, Iberville
347-1639

P0000092 - A19

Le Portofino
est la plus belle et la plus luxueuse
résidence de Montréal-Nord.

Occupation
à compter
du 1er mars
1993.

3 1/2
ou
4 1/2

3225, boul. Gouin Est
Tél.: 321-0880

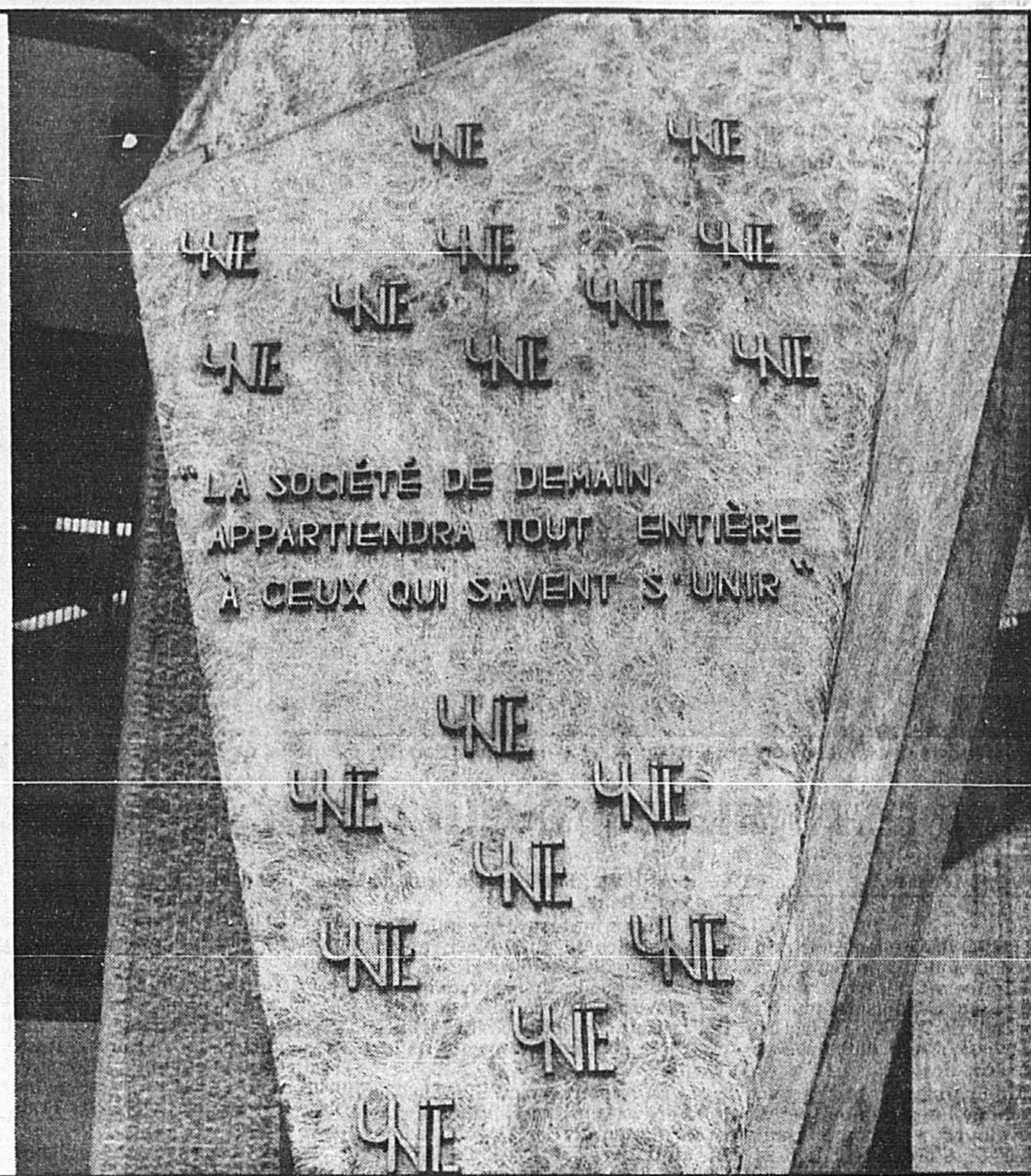
Résidence pour personnes
retraitées et semi-retraitées.
Salles communautaires, piscine,
saunas, système de
communication vidéo individuel,
infirmière de service
24 heures sur 24, 7 jours sur 7,
bureau de médecin,
pharmacie, caisse populaire,
restaurant, dépanneur,
salon de coiffure.
Ouverture de 10 h à 17 h, 7 jours / sem

Nouveauté: Vitre "Super-glass"
R-8.6 pour votre confort.

Une faute corrigée est à moitié pardonnée

L'été dernier, à la suggestion du correcteur d'épreuves Daniel Dullot, La Presse a publié une photo indiquant que le texte du monument du complexe Desjardins, à l'angle des rues Sainte-Catherine et Saint-Urbain, comportait une faute grammaticale. Et Dullot citait plusieurs sources linguistiques pour étayer sa « preuve ». Cette remarque n'est pas passée inaperçue, puisque la faute — qui existait incidemment depuis 1976! — a été corrigée sans nuire à l'intégrité du monument. Car c'est bien tout entière et non pas TOUTE entière qu'il fallait lire sur ce monument...

PHOTO ROBERT NADON, La Presse



Un autre meurtre relié à la drogue

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Un homme de 32 ans a été abattu vendredi matin, vers 2 h 30, de deux balles de pistolet semi-automatique dans son logement du 4675 Henri-des-Longchamps, dans le quartier Rosemont.

De toute évidence, Gikas « Nick » Papadopoulos, a été victime d'un règlement de comptes lié au commerce de la drogue. Il a reçu un projectile de calibre .45 à la tête et un autre à l'abdomen.

Les quatre suspects, dont deux étaient masqués, ont laissé la vie sauve à l'ami de Papadopoulos qui se trouvait dans l'appartement. Ils ont abattu leur victime dans sa chambre tandis que la jeune femme pouvait entendre les détonations à partir du salon.

« La victime et les suspects sont arrivés ensemble à l'appartement » a expliqué hier le lieutenant-détective Claude Lachapelle.

Papadopoulos, un dealer de drogue, était sorti une partie de la soirée. Les enquêteurs ont retrouvé un attirail de petits sacs et une balance dans son logement. Il est revenu dans la nuit, blessé au front, accompagné des quatre malfaiteurs.

Ceux-ci ont amené Papadopoulos dans sa chambre. Ils l'ont abattu froidement, sans faire attention à la jeune femme. Pourtant deux d'entre eux avaient le visage découvert...

Papadopoulos n'avait pas de dossier criminel. Arrivé au Canada en 1986, il tenait apparemment « commerce » très discrètement. Il s'agit du 71^e homicide à survenir sur le territoire de la CUM cette année.

Les sergents-détectives André Dupuis et Jean-Guy Auger mènent l'enquête sous la direction du lieutenant-détective Claude Lachapelle.

Deux évasions à Laval

■ Les policiers de la Sûreté du Québec, unité de la localisation des individus du district de Montréal, sont à la recherche de deux individus qui se sont enfuis de deux établissements de détention à Laval. Le premier, Peter Laurie, 24 ans, de Montréal, a quitté le Centre fédéral de formation du boulevard Lévesque, le 10 novembre 1992. Il purgeait une peine de cinq ans pour agression sexuelle et voie de fait survenues à Montréal, en 1988. Il mesure 1,82 m, pèse 94 kg, a les cheveux châtain et les yeux bruns. Le deuxième individu, Claude Fournier, 53 ans, de Montréal, s'est évadé de l'établissement Montée St-François, le 19 novembre 1992. Il purgeait une peine à perpétuité pour meurtre. Il mesure 1,65 m, pèse 60kg, a les cheveux gris et les yeux bruns. Toute personne ayant des informations sur ces deux individus peut les communiquer de façon confidentielle à l'unité de la localisation des individus au 598-4060 ou au superviseur au 598-4262.

DES FÊTES ENCORE
PLUS JOYEUSES

GRÂCE AUX
ACHATS SANS TAXES
CHEZ BIRKS!

DU 3 AU 6 DÉCEMBRE

Cette fin de semaine, nous
déduisons la TPS et la TVQ.

Des diamants à la porcelaine... des pierres précieuses à l'argent fin... de l'or à la cristallerie... des montres aux fantaisies les plus excentriques. Maintenant vous pouvez vous procurer d'élégants bijoux et de ravissants cadeaux **SANS PAYER DE TAXES**. Birks déduira instantanément la TPS et la TVQ de **tous vos achats**. Ne ratez pas cette occasion unique de passer des fêtes encore plus joyeuses.

BIRKS 
Joierie par excellence
depuis 1879

nt de la gueule



ALON DES M IERS D'ART
20 DÉCEMBRE PLACE BONAVENTURE

Le Salon des métiers d'art

C'est aujourd'hui que s'ouvre à la Place Bonaventure le 37e Salon des métiers d'art du Québec. Ce grand marché de la joaillerie, des textiles, de la céramique, de la lutherie, de l'ébénisterie, de la verrerie, de la maroquinerie et du papier artisanal se poursuivra jusqu'au 20 décembre sous le slogan « Nos créations ont de la gueule! » Personne toutefois ne risque d'y être bouffé.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Injonction émise contre une miniserie inspirée du scandale du Mount Cashel

■ La juge Lorraine Gottlieb de la cour de l'Ontario a émis une injonction hier interdisant la diffusion de la miniserie *The Boys of St. Vincent*, que devait présenter demain et lundi le réseau anglais de Radio-Canada.

La juge a même interdit que la nouvelle sur la demande d'injonction soit publiée.

The Boys of St. Vincent raconte, dans une forme dramatisée, une histoire d'enfants qui ont été victimes d'abus sexuels dans un orphelinat tenu par des religieux. Elle a été inspirée notamment par le scandale du Mount Cashel. On se souvient du scandale qui a

éclaté il y a quatre ans à Terre-Neuve lorsque des anciens pensionnaires de l'orphelinat ont dénoncé les pratiques scandaleuses des ecclésiastiques chargés de les éduquer. D'autres cas semblables ont par la suite été mis au jour ailleurs au Canada.

L'injonction a été demandée par quatre religieux de l'ordre des Christian Brothers d'Alfred en Ontario qui sont accusés d'abus sexuels. Il s'agit de Lucien Dagenais, Joseph Dugas, Léopold Monette et Robert Radford. Ils ont plaidé que la diffusion de la miniserie compromettrait leur droit à un procès équitable.

Télé-Action, une maison mont-réalaise dirigée par M. Claudio Luca, est le producteur de la série. Au moment d'aller sous presse, l'avocat de Télé-Action, Me François Ferland, a déclaré que cette décision était insensée. Il a aussi déploré le fait qu'il était incapable d'obtenir le texte de l'injonction.

La série a été achetée par le réseau français qui doit la diffuser en version doublée d'ici quelques mois.

Hier soir, le répondeur de la CBC à Toronto annonçait que *The Boys of St. Vincent* ne serait pas diffusé. A la place, on présentera *Justice denied*.

L'OACI veut améliorer la sécurité du transport aérien en région montagneuse

Agence France-Presse

■ L'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) a annoncé hier à Montréal le lancement d'un programme en vue de réduire, voire éliminer les accidents d'avion causés par le relief, comme ceux qui se sont produits ces derniers mois à Katmandou (Népal).

Depuis le début de l'année, le relief a été mis en cause dans 26 accidents aériens survenus à la suite d'impacts sans perte de contrôle qui ont entraîné la mort de 638 personnes, a indiqué l'OACI.

La commission de navigation

aérienne de l'organisation 'souhaite' que le programme 'donne lieu à une coopération entre l'OACI, les Etats et l'industrie pour assurer une prise de conscience et pour développer les mesures propres à éviter ces accidents'.

Parmi les accidents causés par le relief cette année, l'OACI rappelle celui de l'Airbus A310 de Thai Airways qui a percuté une montagne le 31 juillet 1992 près de Katmandou, faisant 113 morts, et celui de l'Airbus A300 de Pakistan International Airlines survenu au même endroit le 28 septembre dernier et qui a fait 167 morts.

De 1978 à 1991, une moyenne de 18 à 19 accidents de ce type impliquant des avions à turbo-propulseurs ont eu lieu chaque année. Ces accidents ont entraîné en moyenne la mort de 395 personnes et la destruction de 14 appareils chaque année. L'OACI note que les accidents à la suite d'impacts sans perte de contrôle ont augmenté de 52 % en 1985-1991 par rapport à la période 1978-1985.

L'OACI, qui regroupe 174 Etats, est une institution spécialisée des Nations unies créée en 1944 pour promouvoir le développement sûr et ordonné de l'aviation civile dans le monde.

Payez comptant sans argent comptant.



Il est maintenant possible d'utiliser votre carte de guichet pour payer vos achats courants directement à partir de votre compte de chèques ou d'épargne. Le PAIEMENT DIRECT *Interac*^{MD} est offert dans de nombreux commerces de la région tels que supermarchés, pharmacies, boutiques et autres.

PRATIQUE: Le PAIEMENT DIRECT *Interac* est la solution de remplacement au paiement en espèces ou par chèque. Fini l'embarras de ne pas avoir suffisamment d'argent sur soi pour payer ses achats! Sans compter que vous gagnerez du temps en diminuant les visites à votre succursale ou au guichet automatique. Le PAIEMENT DIRECT *Interac* est beaucoup moins compliqué que le paiement par chèque et beaucoup plus pratique que le paiement en espèces!

SIMPLE: Vous payez vos achats avec la même carte que vous utilisez au guichet automatique (sauf s'il s'agit d'une carte de crédit). C'est aussi simple que d'effectuer un retrait d'argent.

RAPIDE: Quelques secondes suffisent pour payer vos achats. Un relevé de transaction vous est immédiatement remis. C'est tout!

Pour obtenir plus de renseignements sur le PAIEMENT DIRECT *Interac*, communiquez avec votre institution financière.

- | | | | |
|------------------------------|-----------------|---|---|
| ■ Banque Nationale du Canada | ■ Banque Scotia | ■ La Banque de Montréal | ■ Les Caisses populaires et d'économie Desjardins |
| ■ Banque Royale du Canada | ■ Banque TD | ■ La Centrale des caisses de crédit du Canada | |
| | ■ Canada Trust | | |
| | ■ CIBC | | |
| | ■ CS CO-OP | | |

^{MD}Marque déposée d'Interac inc.

Partout où vous verrez ce symbole.



Affaire Kordic: un témoin rectifie sa déposition initiale

PIERRE APRIL
de la Presse Canadienne
QUÉBEC

Un témoin, à qui on a rafraîchi la mémoire, hier matin, avant sa comparution devant le coroner Gerald Locas, a affirmé que sa déclaration initiale ne concorde pas avec celle qu'elle avait déclarée aux enquêteurs dans la nuit suivant la mort du kockeyeur John Kordic.

Mme Noella Filion, une cliente du motel Maxim qui a assisté au départ de M. Kordic en ambulance, a tenu à corriger une information contenue dans sa déclaration du 9 août recueillie quelques heures après l'annonce du décès de l'athlète.

Cette déclaration, gardée confidentielle par le coroner comme il se doit, a été notée au témoin quelques instants avant qu'elle ne se retrouve dans la boîte des témoins. Elle fait état d'une information voulant qu'un policier ait parlé avec John Kordic au moment où il était ligoté

sur la civière et qu'il était transporté vers l'ambulance.

« Je n'ai jamais dit, a précisé Mme Filion, qu'un policier avait parlé à la victime. »

A ce moment-là, le témoin ne savait pas que la personne transportée par deux ambulanciers était John Kordic. Elle ne l'a appris que beaucoup plus tard.

Mme Filion a expliqué que c'est dans la nuit du 8 au 9 août, vers trois heures du matin, que les policiers se sont présentés à sa chambre pour prendre sa déposition.

« C'est la police qui l'a écrite, a-t-elle dit, et je l'ai signée. Je suis catégorique, je n'ai jamais mentionné qu'un policier avait parlé avec la victime. »

Mme Filion a raconté qu'elle occupait la chambre 112 du Motel Maxim, située directement en-dessous de celle de John Kordic et qu'elle n'a pas entendu de bruits anormaux pendant les heures qui ont précédé l'intervention policière.

C'est en soirée, vers 22 h, qu'elle a perçu des bruits provenant de l'étage au-dessus, « comme des gens qui couraient ».

Au même moment, elle a aperçu le reflet de gyrophares sur les murs de sa chambre et elle a vu une ambulance dans la cour du motel.

Elle et son conjoint sont sortis pour aller voir ce qui se passait.

Mme Filion a vu deux ambulanciers descendre la civière. La victime était couchée sur le ventre, avait les pieds attachés avec une corde jaune et était ménotée.

« J'ai vu un côté de son visage, il était comme éraflé. Je n'ai pas vu les yeux et je ne sais pas s'il respirait. Je ne l'ai pas vu bouger, ni entendu parler, ni gémir. »

Le témoin a précisé qu'au train où les choses se sont déroulées il lui semble maintenant évident que les intervenants étaient pressés.

Un autre témoin, M. Maltais, est venu raconter que lorsqu'il a aperçu M. Kor-

dic dans l'après-midi du 8 août à la réception du Motel Maxim, il lui est apparu que celui-ci avait vraiment besoin d'aide.

« Il était presque couché sur le comptoir de la réception, a-t-il dit, et la réceptionniste lui a même demandé s'il avait besoin d'un docteur. »

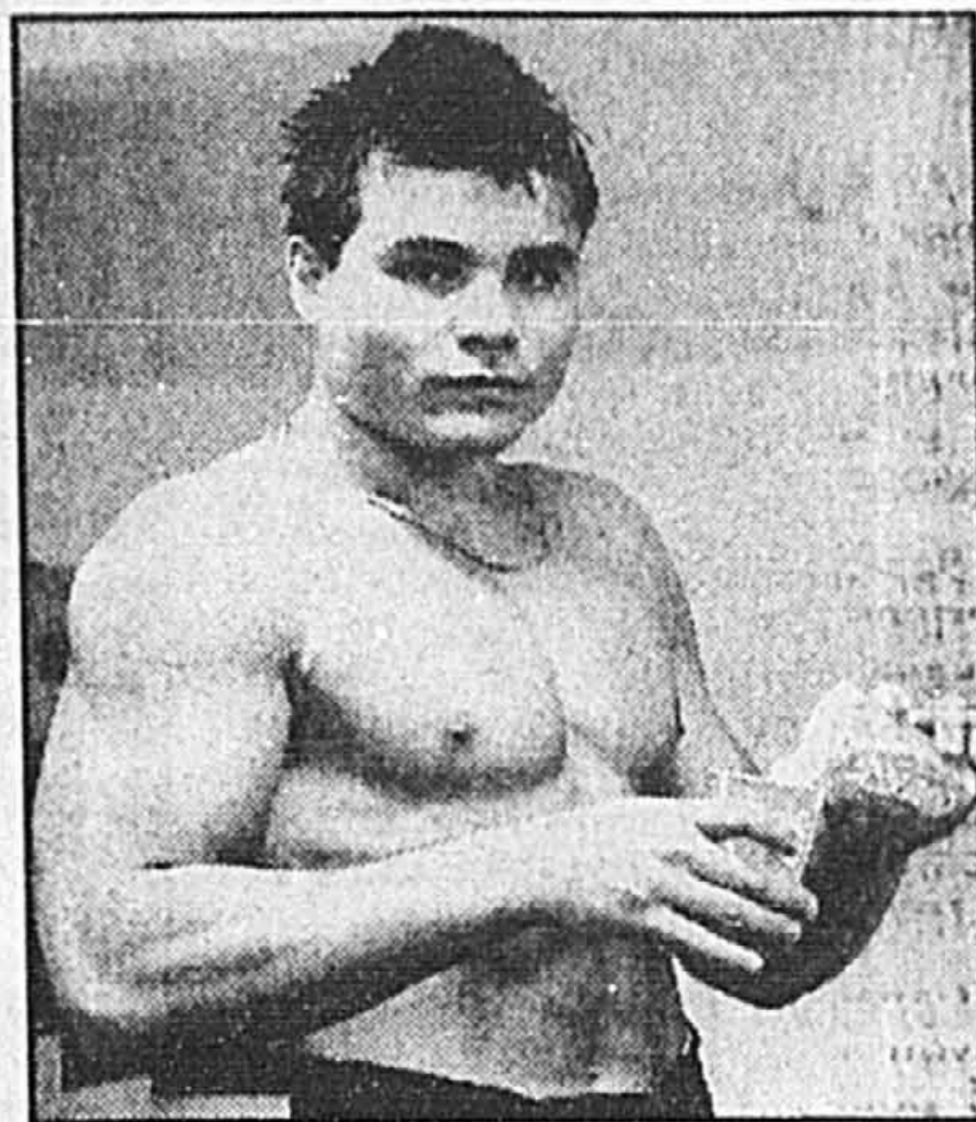
Il s'est rappelé que l'employée du motel a discuté un moment avec le hockeyeur parce qu'elle ne voulait pas lui louer une chambre.

« Je veux juste me coucher, juste me reposer », lui aurait répondu John Kordic.

Pour le témoin, il était évident que quelque chose n'allait pas. « Il était en boisson ou bien il était drogué. Lorsque je l'ai vu partir et marcher, a-t-il soutenu, il semblait avoir un problème. »

M. Maltais s'est même demandé s'il n'avait pas été battu.

Au motel, il a occupé la chambre voisine de celle de M. Kordic et en aucun temps il n'a entendu des bruits suspects.



John Kordic

Le pont effondré sur la 20: une erreur de l'entrepreneur

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

L'effondrement du pont de béton enjambant la rivière Nicolet, sur l'une des voies de l'autoroute 20, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, le 9 juillet dernier, n'est pas dû à un défaut dans la structure vieillissante comme certains l'ont cru à un moment, mais bien au non respect du devis de démolition par l'entrepreneur.

Le rapport de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) rendu public, hier, est catégorique sur les causes de la tragédie qui a entraîné la mort de M. Laurent Nadeau, l'entrepreneur en démolition qui dirigeait les travaux quand le tablier du pont a basculé dans la rivière.

L'ingénieur Gaston Plante, qui a mené l'enquête et se trouvait sur les lieux la journée du drame, a expliqué à l'aide d'une maquette et de documents visuels que l'entrepreneur, qui avait obtenu le sous-trait de la firme Asphalte Continental, n'avait pas respecté les directives.

En fait, M. Plante avait même fait arrêter les travaux durant la journée après avoir constaté des dérogations au devis pourtant très clair, ainsi qu'aux explications données quelques heures même avant la tragédie.

« En grugeant le pont sans se conformer rigoureusement au plan de démolition que ce genre de structure impose, on l'a affaibli au point où il ne pouvait plus supporter lui-même », a conclu l'inspecteur, qui s'est longuement penché sur le comportement de ce genre de structure.

On a donc éliminé, après les avoir vérifiées, les hypothèses d'une erreur de conception, vice de construction ou manque d'entretien du pont. Pas question non plus d'intenter des poursuites puisque la victime de l'accident est l'employeur qui a lui-même dérogé à la méthode définie dans le devis. La chose aurait été différente si l'employé aux manettes de la pelle mécanique avait perdu la vie.

Pour la CSST, il ne fait aucun doute qu'une erreur humaine, liée à un manque de connaissances sur les effets de support et de contre-ponds dans cette structure de béton à portée continue, a provoqué l'accident.

D'ailleurs, face au danger potentiel, il avait été convenu, suite à la dérogation, qu'un support serait placé sous le tablier, afin de lui donner un point d'appui et ainsi éviter qu'il ne bascule, une fois la partie avant coupée et privée de son ancrage.

Hydro-Québec remporte deux autres victoires contre les Cris

Presse Canadienne

Hydro-Québec a annoncé, hier, qu'elle venait de remporter deux autres victoires dans son contentieux avec le Grand Conseil des Cris du Québec sur la vente d'énergie électrique à l'État du Vermont.

Dans un jugement rendu le 25 novembre dernier, la Cour suprême du Vermont a rejeté la requête des Cris qui lui demandaient de reconsidérer son jugement du 2 octobre favorable à l'entente entre Hydro-Québec et le Vermont Joint Owners.

Cette entente signée en 1987 porte sur la livraison de 340 MW d'une valeur de 5 milliards sur une période de 30 ans se terminant en octobre 2020.

Le 2 octobre, les cinq juges de la Cour suprême du Vermont avaient écarté à l'unanimité tous les arguments invoqués par le Grand Conseil des Cris à l'encontre de cette entente.

Dans leur décision, les cinq juges soulignaient que le Canada est un pays démocratique et qu'à ce titre, il se doit de mettre dans la balance les intérêts de ses minorités et ceux de l'ensemble de sa population.



Nos prix pour Noël sont imbattables!

LA PLUS GRANDE COLLECTION DE DRAPS EN PERCALE ET SUPER PERCALE, DOUILLETES, HOUSES DE DUVET, ACCESSOIRES ET HABILLAGES DE FENÊTRES ASSORTIS AU PRIX LES PLUS BAS À MONTRÉAL!

- | | |
|---------------|-----------|
| Crossill | Dan River |
| HunterDouglas | CANNON |
| Springmaid | draco |
| LEVOLOR | MARTEX |
| STEVENS | Vamsutta |

Ensembles de draps super percale (200 fils au po ²)	
simple	24 ⁹⁵ \$
double	34 ⁹⁵ \$
grand	44 ⁹⁵ \$
très grand	59 ⁹⁵ \$

Nous payons la TPS et la TVQ sur tous les matelas!

Sealy MATELAS POSTUREPEDIC

« Si ce n'est pas un Posturepedic, ce n'est pas le meilleur de la gamme SEALY »

ens. lit simple	329 ⁹⁵ \$ Taxes incluses
ens. lit double	389 ⁹⁵ \$ Taxes incluses
ens. grand lit	469 ⁹⁵ \$ Taxes incluses
ens. très grand lit	649 ⁹⁵ \$ Taxes incluses

Matelas Sealy Posturepedic à compter de 199⁹⁵\$ Taxes incluses

SIMMONS Beautyrest

« Si ce n'est pas un Beautyrest, ce n'est pas le meilleur de la gamme SIMMONS »

ens. lit simple	499 ⁹⁵ \$ Taxes incluses
ens. lit double	599 ⁹⁵ \$ Taxes incluses
ens. grand lit	649 ⁹⁵ \$ Taxes incluses
ens. très grand lit	799 ⁹⁵ \$ Taxes incluses

Matelas Simmons Beautyrest à compter de 299⁹⁵\$ taxes incluses

Matelas prix « payez et emportez », à compter de 39⁹⁵\$

50% de rabais! Couvre-matelas piqué

Nulle part ailleurs vous ne trouverez ce modèle confortable et facile d'entretien à si bas prix!

	prix cour.	solde
lit simple	70\$	29 ⁹⁵ \$
lit double	80\$	34 ⁹⁵ \$
grand lit	90\$	39 ⁹⁵ \$
très grand lit	120\$	49 ⁹⁵ \$

Lits de fer et de laiton pur jusqu'à 50% de rabais! Plus de 1 000 modèles et dimensions à des prix imbattables! De plus... nous payons la TPS et la TVQ sur tous les lits de laiton!

Coussinet 100% coton pour matelas

30% de rabais!

	prix cour.	solde
lit simple	45\$	29 ⁹⁵ \$
lit double	53\$	39 ⁹⁵ \$
grand lit	60\$	44 ⁹⁵ \$
très grand lit	73\$	54 ⁹⁵ \$
simple		39 ⁹⁵ \$
extra long	53\$	



Couvre-oreiller piqué
prix cour. solde
standard 17\$ 9⁹⁵\$
grand 20\$ 11⁹⁵\$

Douillettes réversibles
Formats: simple, double, grand, TOUTES DIMENSIONS 29⁹⁵\$

DUVETS

Garantis à vie. Meilleurs prix garantis. Le plus grand choix de duvets, housses de duvet et accessoires de qualité assortis à Montréal!

simple	79 ⁹⁵ \$
double	109 ⁹⁵ \$
grand	129 ⁹⁵ \$
très grand	159 ⁹⁵ \$

OREILLERS
L'OREILLER DE QUALITÉ
Oreillers 9⁹⁵\$
Oreiller Quallofil standard
lavable à la machine, non allergène

Service d'achats à domicile gratuit 341-7810

STORES • TISSUS
JUSQU'À 60% DE RABAIS



Oreiller de duvet standard 39⁹⁵\$

Gratuit housse d'oreiller Prima à l'achat de tout oreiller en plume ou en duvet

IL Y A PLUS DE 100 000 \$ EN PRIX À GAGNER DURANT LE CONCOURS DU CLUB DES MEMBRES

CLUB DES MEMBRES PRIVILÉGIÉS...
Aucuns frais d'adhésion ni aucun achat requis.
Inscrivez-vous dès aujourd'hui, et courez la chance de gagner!
(Voir détails en magasin!)

NOTRE GRAND PRIX

ESCORT LX-E
La petite berline haute performance.
Une valeur de 17 000 \$ Des idées qui font du chemin.

NOTRE 2^e PRIX
Un voyage de rêve à Paris!
Ce merveilleux voyage comprend: hébergement de luxe 5 étoiles, voyage aller-retour pour 2 personnes, dîner pour 2 chez Maxim et 2 billets pour les Folles Bergères. Une valeur de 4 000 \$
100 certificats-cadeaux Linen Chest de 20 \$ chacun! Une valeur de 2 000 \$

NOTRE 3^e PRIX
Projecteur Sharpvision TM à cristaux liquides, de 100 po. Une valeur de 6 000 \$
SHARP SHARPVISION
VOUS RECEVREZ UNE INVITATION AU SOLDE D'ENTRÉPÔT ANNUEL DE LINEN CHEST TENU À L'INTENTION DES MEMBRES!

DE PLUS...
60 prix de 4 billets d'avion aller-retour à utiliser 2 à la fois. Choix de destinations: Hawaii, Mexique, Bahamas ou Floride!
(Avec achat de l'hébergement requis auprès de l'agent de voyage commanditaire. Taxes et surcharges en sus. Certaines conditions et restrictions sont applicables). Une valeur totale de 71 850 \$!

EMBALLAGE CADEAUX GRATUIT

MATELAS
Linen Chest vous offre toute la gamme Simmons et Sealy aux PLUS BAS PRIX GARANTIS!

PARURES DE FENÊTRES
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE GRATUIT
341-7810

BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS
LINEN CHEST

PORCELAINE CRISTAL ET CADRAUX
LISTE DE LA MARIÉE

Garantie
CHACUN JOUR/L'ANNÉE LONGUE
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accordons un rabais additionnel de 10%!

Air Canada s'ajuste

Presse Canadienne

Air Canada a réagi aux réductions de capacité annoncées jeudi par Canadian International, en faisant savoir, le lendemain, qu'elle revoyait sa propre capacité et qu'elle «agirait en conséquence».

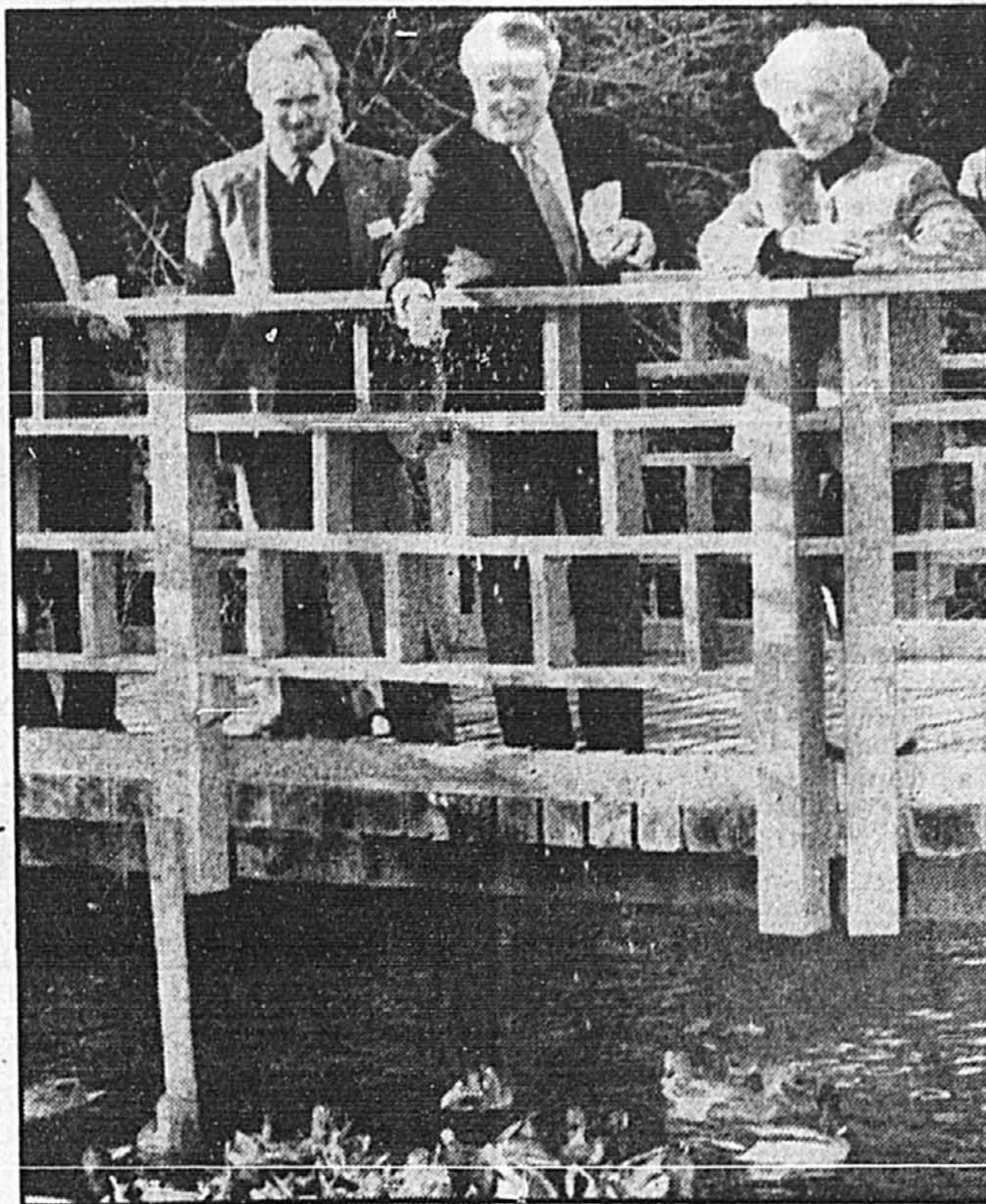
Par capacité, les transporteurs aériens entendent le nombre de sièges/milles, une mesure du nombre de sièges disponibles combinée au nombre de vols, et qui peut être modifiée par le nombre d'appareils, leur taille et la fréquence des vols.

Canadian International a fait savoir jeudi qu'elle réduirait de 15 pour cent sa capacité sur le marché intérieur, pour répondre à l'appel d'Ottawa conseillant aux transporteurs canadiens d'atténuer une concurrence féroce qui leur est mutuellement nuisible.

Canadian a logé une poursuite de 1 milliard \$ contre Air Canada, qu'elle accuse d'avoir accru sa capacité pour éliminer Canadian.

Dans un communiqué, le vice-président au marketing et à la clientèle d'Air Canada, M. Paul Brotto, a affirmé qu'entre le début de 1989 et octobre 1992, Air Canada a augmenté sa capacité sur le marché intérieur de 10,1 pour cent tandis que Canadian avait relevé la sienne de 10,4 pour cent.

«Pendant la même période, la capacité des vols notifiés sur le marché intérieur a plus que triplé», a-t-il ajouté.



Mulroney ratifie deux ententes conclues au Sommet de la Terre

GREG JOYCE
de la Presse Canadienne
DELTA, C.B.

Le premier ministre Brian Mulroney s'est rendu hier dans un sanctuaire d'oiseaux du delta de la rivière Fraser, en Colombie-Britannique, afin de ratifier deux ententes conclues au Sommet de la Terre tenu en juin dernier à Rio de Janeiro.

C'est donc au sanctuaire d'oiseaux migrateurs George C. Reifel, au sud de Vancouver, que M. Mulroney a signé deux ententes concernant la lutte contre les gaz provoquant l'effet de serre et la protection des espèces en voie de disparition.

Le Canada avait signé ces conventions au mois de juin et avait promis de les ratifier avant la fin de l'année.

Le premier ministre Brian Mulroney s'est rendu hier dans un sanctuaire d'oiseaux du delta de la rivière Fraser.

PHOTO CP

Quelque 160 pays ont signé l'entente sur l'effet de serre et le réchauffement de la planète qu'il provoque, et le Canada est le septième pays à la ratifier. Mais l'entente en question n'entrera en vigueur que lorsque 50 pays l'auront ratifiée.

On y retrouve des lignes directrices qui permettront aux différentes nations de combattre efficacement le réchauffement de la planète et des mesures que les nations industrialisées devraient implanter afin de limiter les émissions des gaz qui provoquent l'effet de serre.

«Nous continuerons à tenter de stabiliser ces émissions aux niveaux que nous avons atteints en 1990», a indiqué le premier ministre Mulroney.

La seconde entente, dans laquelle il est question des plantes et animaux en voie d'extinction, a été signée par à peu près le même nombre de pays que la première, et doit être ratifiée par 30 d'entre eux pour entrer en vigueur.

M. Mulroney, qui était accompagné par quelques ministres et

députés conservateurs, a fait état d'une série d'abus environnementaux et promis que le Canada ferait sa part pour améliorer la situation.

Il a réitéré les engagements pris par Ottawa dans le cadre du Programme vert — sans toutefois rappeler que, lors de son discours de mercredi, le ministre des Finances Dohn Mazankowski a indiqué que ce programme subirait des coupures de 174 millions \$.

Le ministre de l'Environnement Jean Charest a pour sa part indiqué que le fédéral était fermement décidé à mettre les deux ententes en application.

Il a d'ailleurs rappelé que le Canada était le premier pays industrialisé à avoir signé les deux conventions.

Mais Paul George, fondateur du Western Canada Wilderness Committee, s'est montré sceptique au sujet de l'implication environnementale des Conservateurs.

«Rien ne changera jusqu'à ce que ce gouvernement ait changé», a-t-il indiqué.

Agression contre les gays: Rémillard n'est pas inquiet

d'après Canadian Press

Les homosexuels et les lesbiennes doivent signaler les agressions dont ils peuvent être victimes de la part de skinheads et de néo-nazis afin que la police et la population puissent voir combien sont répandus ces délits aujourd'hui, a déclaré un porte-parole d'un groupe de défense des droits des homosexuels à Montréal.

Mais la police doit aussi écouter sérieusement ce qu'a à dire la communauté gay, estiment les activistes du groupe.

«Il est étonnant de voir le nombre des homosexuels qui ont été battus et n'ont pas été tués», mais aussi n'ont jamais déclaré l'agression à la police, a déclaré Michael Hendricks, un porte-parole pour les Gays et lesbiennes contre la violence.

Mais à Québec, le ministre de la Justice, M. Gil Remillard, a dit ne pas être inquiet du fait que les

attaques contre les homosexuels soient en augmentation.

«En période économique difficile, il y a de plus en plus de violence et d'hostilité envers quiconque est différent sur les plans religieux, social, culturel et sexuel», a-t-il dit à Québec. «C'est la même chose partout dans le monde», a-t-il conclu.

Ces commentaires ont été exprimés après la découverte par la police lundi dernier d'un homme battu à mort dans un parc de Montréal fréquenté par des homosexuels.

Les policiers ont trouvé une pierre tachée de sang près d'Yves Lalonde, employé de bureau de 51 ans, qui faisait son jogging dans le parc dimanche soir.

Six skinheads, âgés de 15 à 17 ans, ont été inculpés de meurtre au premier degré.

Lalonde est le neuvième homosexuel à être battu ou poignardé à mort au cours des quatre dernières années à Montréal.

À NOËL, OFFREZ-LUI DES PANTOUFLES



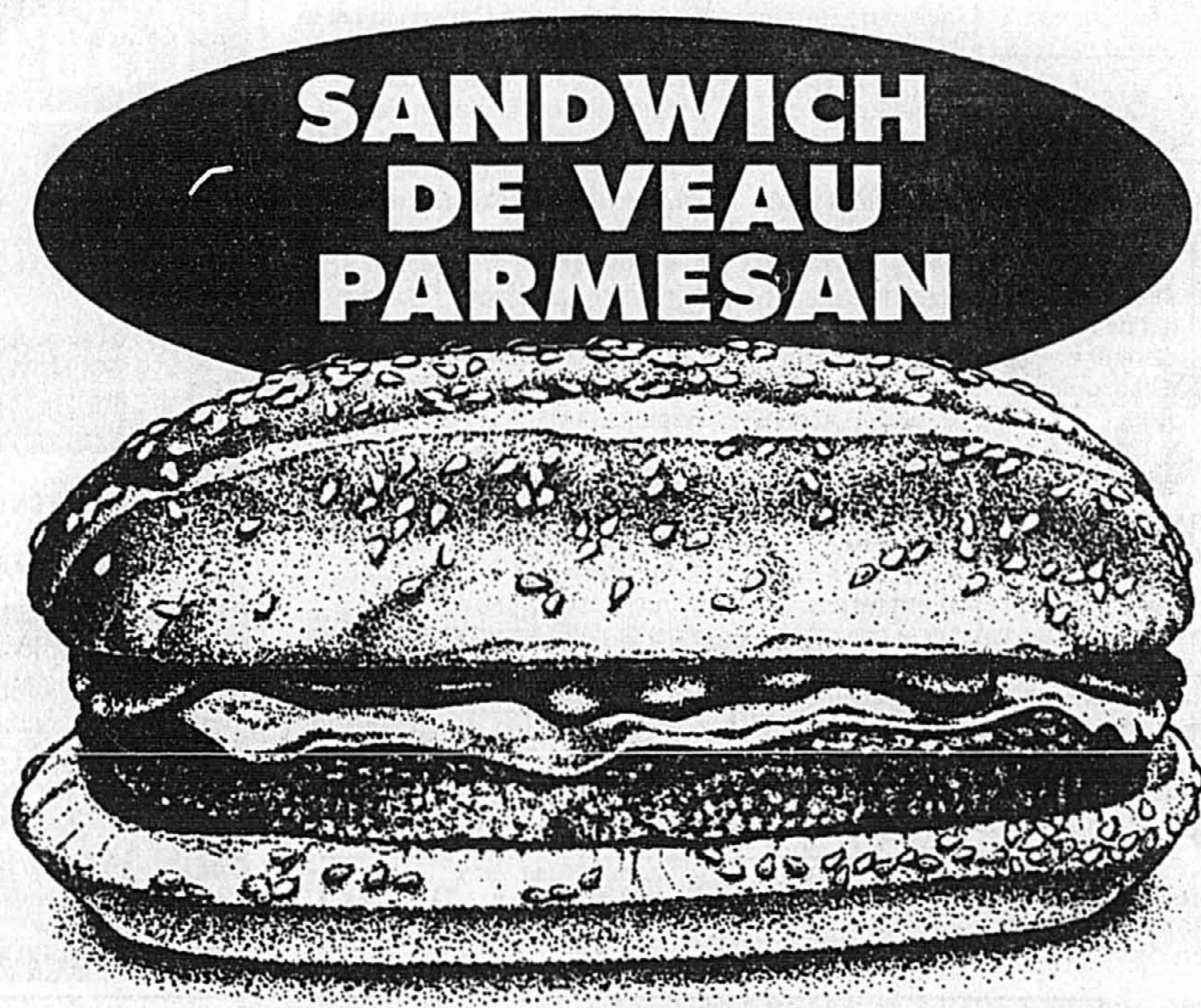
29⁹⁹
7-13 D
Prix courant 40\$

Deux modèles de pantoufles: OPERA ET MULE. Cuir doublé de peau de porc, semelles de suède avec empiècements de caoutchouc anti-dérapants. Noir, bleu, bourgogne.



Galerias d'Anjou353-6310 Carrefour Laval687-1670
4475 bd Métropolitain374-4555 Centre Eaton (niveau métro) 849-9281
Fairview Pte-Claire694-9050 Promenades St-Bruno653-5100 Centre Rockland735-5441
Carrefour Angrignon366-0762

À LA DEMANDE GÉNÉRALE, LE SANDWICH DE VEAU PARMESAN EST DE RETOUR.



SANDWICH DE VEAU PARMESAN

Laissez-vous tenter par le goût unique du veau, de la sauce tomate, du fromage parmesan et du mozzarella, le tout servi dans un délicieux pain de sésame.



«Mets-en que c'est bon!»

Pour un temps limité.

© MC de Burger King Corporation 1992

Une longueur d'avance

LE CENTRE
EATON
MONTRÉAL

sur vos achats des Fêtes

KIOSQUE
D'IDÉES-CADEAUX
DE 11h À 16h
DU LUNDI AU VENDREDI

Du 1er au 23 décembre 1992

Lundi au vendredi	9h30 ● 21h00
Samedi	9h00 ● 17h00
Dimanche	10h00 ● 17h00
Judi, le 24 décembre 1992	9h30 ● 17h00
Vendredi, le 25 décembre 1992	F E R M É
Samedi, le 26 décembre 1992	13h00 ● 17h00

Dimanche, le 27 décembre 1992

Lundi, le 28 décembre 1992	9h30 ● 18h00
Mardi, le 29 décembre 1992	9h30 ● 18h00
Mercredi, le 30 décembre 1992	9h30 ● 18h00
Judi, le 31 décembre 1992	9h30 ● 17h00
Vendredi, le 1er janvier 1993	F E R M É
Samedi, le 2 janvier 1993	F E R M É

EMBALLAGE CADEAUX & ANIMATION MUSICALE

ANGLE STE-CATHERINE ET MCGILL





Funérailles du juge Signorino

Des juges portent le cercueil contenant le corps du juge Domenico Signorino après le service funèbre dans une église de Palerme, en Sicile. Le magistrat s'est suicidé cette semaine après avoir été accusé par un délateur de la mafia d'être lié au crime organisé.

PHOTO REUTERS

La saison des Fêtes
à
AUBERGE HATLEY

- Vacances-neige
- 30 km de pistes de ski de randonnée à partir de l'Auberge
- Ski alpin à proximité
- Le charme d'une vieille demeure
- 25 chambres
- Foyer, bain, tourbillon ou sauna

Noël :
Dîner traditionnel
Randonnée de traîneau à chevaux
Messe de minuit suivie de canapés et champagne

Jour de l'An :
31 décembre : dîner gastronomique de la St-Sylvestre 10 services, orchestre, feux d'artifices, cotillons, etc.

SKI DE RANDONNÉE, SKI ALPIN, PATINAGE

Les plaisirs de l'hiver pour les gourmets-gourmands

RELAIS & CHATEAUX
POUR RÉSERVATIONS
C.P. 330, North Hatley, Qué. JOB 2C0
TÉL.: (819) 842-2451

FORAITS ENCORE DISPONIBLES

ASPIRATEUR CENTRAL
BEAM
VOUS OFFRE CE "PUISSANT" CADEAU

LA RÉVOLUTIONNAIRE BROSSE TURBINE AD115
AVEC TOUT ACHAT D'ASPIRATEUR CENTRAL AVANT LE 24 DÉC. 1992

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA
BEAM

SEULEMENT 439\$ ENSEMBLE COMPLET

AYLMER R.H. ÉLECTRIQUE ENR. 1706, chemin Pink 778-2414
BLÉOIL MA BALAYEUSE 200, boul. Laurier 464-1014
BOUCHERVILLE BEAM DU QUÉBEC 1471 B, rue Ampère 449-9400
GATINEAU R.H. ÉLECTRIQUE ENR. 807, boul. St-René O. 568-2866
LAVAL LE GEANT DE L'ASPIRATEUR 18, boul. des Laurentides 662-2196
LAVAL (VIMONT) ASPIRATEUR CENTRAL R. LAMBERT 1787, boul. des Laurentides 669-7081

LONGUEUIL MA BALAYEUSE 3217, chemin Chambly 631-1108
MONTRÉAL PERRAS LUMINAIRE 6905, rue Beaubien E. 258-0118
REPENTIGNY CENTRE LUMINAIRE REPENTIGNY 243, boul. Brien 585-4988
SAINT-EUSTACHE ASPIROBEC MHO 221 C, rue Hémond 473-3742
SAINT-HYACINTHE MOUFA ENR. 1174, Bourdages Nord 773-6614

SAINT-JÉRÔME ASPIRATEUR CENTRAL EXPERT INC. 408, Saint-Georges 432-1330
SAINT-JULIE L'UNIVERS DE L'ASPIRATEUR 2009, ch. du Fer à Cheval 922-2020
SAINTE-THÉRÈSE ASPIRATEUR CENTRAL P. JAMPEL 125, rue Turgeon 435-4431
TRACY LE PRO DE L'ASPIRATEUR 2601, chemin St-Roch 743-8633

LA PHOTO DIFFÈRE DU MODÈLE ANNONCÉ

LA PHOTO DIFFÈRE DU MODÈLE ANNONCÉ

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

Avis aux demandeurs du statut de réfugié (cas de l'arriéré)

Si vous êtes arrivé(e) au Canada et avez présenté une revendication du statut de réfugié avant le 1^{er} janvier 1989 et qu'Immigration Canada n'a pas communiqué avec vous, cet avis vous concerne.

Le programme d'élimination de l'arriéré a été mis sur pied pour traiter les revendications du statut de réfugié présentées par des personnes qui sont entrées au Canada et qui ont demandé le statut de réfugié avant le 1^{er} janvier 1989. Les modifications qu'il est proposé d'apporter à la Loi sur l'immigration entraîneront la suppression du premier niveau d'audience, qui fait partie du programme d'élimination de l'arriéré. On prévoit la mise en oeuvre de ces modifications au début de 1993. Par conséquent, il importe que toutes les audiences devant être tenues dans le cadre du programme d'élimination de l'arriéré soient mises au rôle ou commencent aussitôt que possible. Conséquemment, il est proposé de modifier le Règlement sur la catégorie admissible de demandeurs du statut de réfugié de manière à ce que les demandeurs dont le cas fait partie de l'arriéré et avec lesquels Immigration Canada n'a pas communiqué, soient tenus d'entrer en contact avec un agent d'immigration avant le 11 décembre 1992. On devrait déjà avoir communiqué avec tous les demandeurs dont le cas fait partie de l'arriéré et qui ont informé Immigration Canada de leur adresse actuelle. S'il y a lieu, l'audience portant sur le cas de ces demandeurs sera mise au rôle ou commencera d'ici le 11 décembre 1992. Si Immigration Canada a déjà communiqué avec vous, vous devez simplement signaler tout changement d'adresse subséquent au Centre d'Immigration Canada qui s'occupe de votre dossier. Tel que publié dans la Gazette du Canada, la modification au Règlement, des demandeurs dont le cas fait partie de l'arriéré et avec lesquels Immigration Canada n'a pas encore communiqué devront entrer en contact avec Immigration Canada le 11 décembre 1992 ou avant cette date. Ainsi, l'audience portant sur leur cas pourra être portée au rôle ou commencer avant l'élimination du premier palier d'audience, au début de 1993. De plus, en vertu de la modification proposée, le cas des demandeurs qui ont négligé de communiquer avec Immigration Canada avant la date limite proposée ne pourra plus être traité dans le cadre du programme d'élimination de l'arriéré. Pour être admissible, vous devez être arrivé(e) au Canada et avoir présenté une revendication du statut de réfugié, qui a été enregistrée avant le 1^{er} janvier 1989. A remarquer que toutes les dispositions relatives à l'admissibilité que contient le Règlement continuent de s'appliquer. Si Immigration Canada n'a pas communiqué avec vous, vous pouvez obtenir des formulaires d'inscription au Centre d'Immigration Canada le plus proche. Veuillez vous assurer que les formulaires sont clairement remplis, postés ou frappés du timbre postal le 11 décembre 1992 à minuit ou avant cette date, et adressés comme il est indiqué dans le formulaire d'inscription.

Canada

2 POUR 1 OU UNE SEULE PAIRE!

ACCEPTONS PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre, et ne payez que la plus chère des deux! Cette offre s'applique également aux verres de contact.

OU

Choisissez une seule paire parmi notre collection Sélection: Alfred Sung, Silhouette, Charman, Charlie Chaplin, etc. et obtenez un RABAIS DE **20%** sur les lentilles.

VERRES DE CONTACT A partir de **109\$**
Port quotidien
à l'achat d'un plan de service

Verres de contact sphériques clairs

Carte de crédit Sears acceptée
Accumulez des points

Centre d'optique SEARS
22 CLINIQUES DANS TOUT LE QUÉBEC

Galerie d'Anjou: 353-7770 Mail Champlain: 465-1000
Carrefour Laval: 682-7818 Place Vertu: 335-7770
Carrefour Anjou: 364-7310 Galerie River Nord: 582-5532
Les Promenades St-Bruno: 441-6603 Centre d'achat Fairview: 694-9840

Copyright Canada 1992 Sears Canada Inc.

NOTRE VOISIN

Nous sommes tous gardiens de nos voisins.
Le plus méchant d'entre nous, le plus sale
Le plus saint et le plus humble.

Il est donc notre frère,
Cet homme sans ressources
et trop souvent oublié.
Et nous sommes gardiens de notre frère.

Noël s'en vient.
Notre frère a froid. Il a faim. Il est sans foyer.

Qui va le réchauffer? Le nourrir? Le loger?
Nous le ferons. Avec votre aide.
Parce qu'il est notre voisin.
Et il est notre frère.

S.V.P. AIDEZ-NOUS!
DÉCOUPEZ ET POSTEZ AVEC VOTRE DON AUJOURD'HUI

OUI, Je veux aider à donner gratuitement des repas, un abri, des vêtements et de la nourriture à ceux qui ont faim, qui sont sans foyer et sans ressources, pendant la période de Noël et toute l'année.

Mon don: 25.00\$ 50.00\$ 125.00\$ 1,250.00\$ Autre _____ \$

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

Merci pour votre don. Nous vous ferons parvenir un reçu pour fins d'impôt.

† Mission Bon Accueil †
1490 rue St-Antoine ouest, Montréal, Québec H3C 1C3 • Tél.: (514) 935-6395
Adresse de retour : C.P. 894, Succ. A, Montréal (C) H3C 2V8 • Dépt.
NOTRE 100 IÈME ANNÉE DE SERVICE

Vêtements • Nourriture • Gîte • Réhabilitation • Espoir - support financier par des individus intéressés.

Marée noire: une organisation internationale veut aider l'Espagne

Agence France-Presse

LONDRES

■ L'organisation maritime internationale (IMO), basée à Londres, a proposé vendredi à l'Espagne de coordonner en cas de besoin une opération internationale de lutte contre la marée noire sur les côtes nord-ouest du pays.

Cette offre, a précisé dans un communiqué le secrétaire général de l'organisation, William O'Neill, répond à une 'convention pour la prévention, la réponse et la coopération en cas de pollution pétrolière', adoptée en 1990.

Cet accord a servi de base à une intervention lors d'une marée noire dans le Golfe en 1991. L'IMO a installé depuis dans son QG londonien un centre permanent de coordination des opérations de lutte contre les marées noires.

La convention de 1990 est surtout destinée à procurer aux pays qui en ont besoin une assistance technique en matière de lutte contre une pollution majeure, a ajouté M. O'Neill.

La marée noire sur les côtes voisines du port de La Corogne a été provoquée par un pétrolier grec, l'Agean Sea, chargé de 79 300 tonnes de brut, qui s'est échoué jeudi matin.

Greenpeace accuse

De son côté, l'association écologiste Greenpeace a accusé hier l'administration espagnole de minimiser les conséquences de la marée noire de La Corogne qu-

lifiant celle-ci de 'l'une des plus grandes catastrophes écologiques de ces dernières années'.

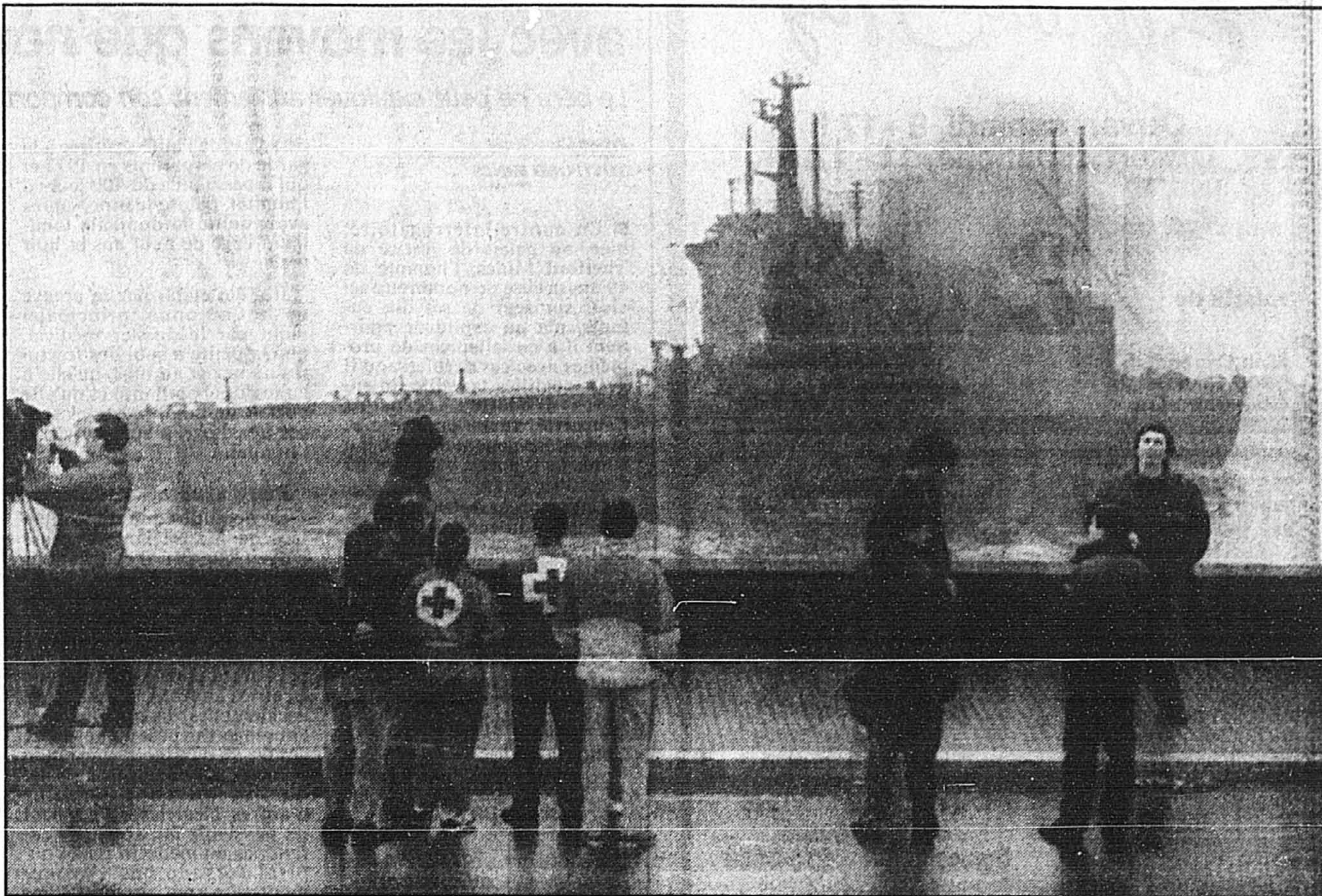
Dans un communiqué remis à l'AFP, Greenpeace a critiqué l'attitude de la Préfecture de La Corogne (Galice, nord-ouest de l'Espagne) qui avait assuré jeudi que les fumées sortant de l'épave du pétrolier grec Agean Sea n'étaient pas toxiques. Il y a au contraire une 'importante contamination atmosphérique', affirme l'association, pour qui 'la combustion du pétrole a libéré au dessus de La Corogne, une ville de 300 000 habitants, d'importantes quantités de substances chimiques (...) notamment des produits cancérigènes comme le benzopyrène et autres hydrocarbures'.

Greenpeace a dénoncé les conséquences de la catastrophe sur le secteur de la pêche dont dépend une bonne partie de la population des côtes de Galice. Elle a estimé que les barrières anti-pollution mises en place par la protection civile pour éviter l'extension de la marée noire 'ne servent à rien', en raison de la houle et du mauvais temps.

Greenpeace, qui a envoyé une mission sur place, a indiqué avoir trouvé 'les premiers oiseaux couverts de pétrole' dans la baie de La Corogne.

Des policiers, des journalistes et du personnel de la Croix-Rouge surveille la carcasse du pétrolier grec Agean Sea après que l'incendie se soit éteint.

PHOTO REUTERS



Les assureurs ne veulent plus payer les dégâts causés par l'IRA

AFP
LONDRES

■ Les assureurs britanniques ne veulent plus indemniser les dégâts causés par les attentats à la bombe qui se multiplient au Royaume-Uni, l'IRA (Armée républicaine irlandaise) ayant apparemment décidé de déplacer sa 'guerre' d'Ulster en Angleterre pour augmenter son impact médiatique.

Au lendemain d'un double attentat à la bombe à Manchester (centre du pays), qui a fait près de 70 blessés, l'Association des Assureurs Britanniques (ABI), qui regroupe l'ensemble des compagnies d'assurances implantées au Royaume-Uni à part le Lloyd's, a envoyé vendredi une lettre au Premier ministre, M. John Major, pour demander de l'aide.

Les assureurs menacent de supprimer la couverture du risque de terrorisme sur toutes les polices d'assurances d'immeubles et propriétés commerciales à partir du 1er janvier. Ils estiment que l'État devrait la prendre à sa charge comme il le fait déjà en Irlande du Nord.

Le seul attentat commis dans la City de Londres au lendemain des élections législatives du 9 avril, qui a détruit entièrement la bourse des frets maritimes, le Baltic Exchange, a coûté 800 millions de livres (1,26 milliard de dollars) aux assureurs, dont les plus touchés ont été Commercial Union et Royal Insurance.

L'IRA, qui lutte contre la présence britannique en Irlande du Nord, semble avoir intensifié son action à l'approche des fêtes de fin d'année, selon le principe qu'une bombe à Londres en vaut dix ou vingt à Belfast en termes de publicité.

Un projecteur serait la cause de l'incendie du château de Windsor

Reuter
LONDRES

■ L'incendie qui a gravement endommagé le château de Windsor le mois dernier a été provoqué par un projecteur placé trop près d'un rideau, selon le rapport officiel publié hier.

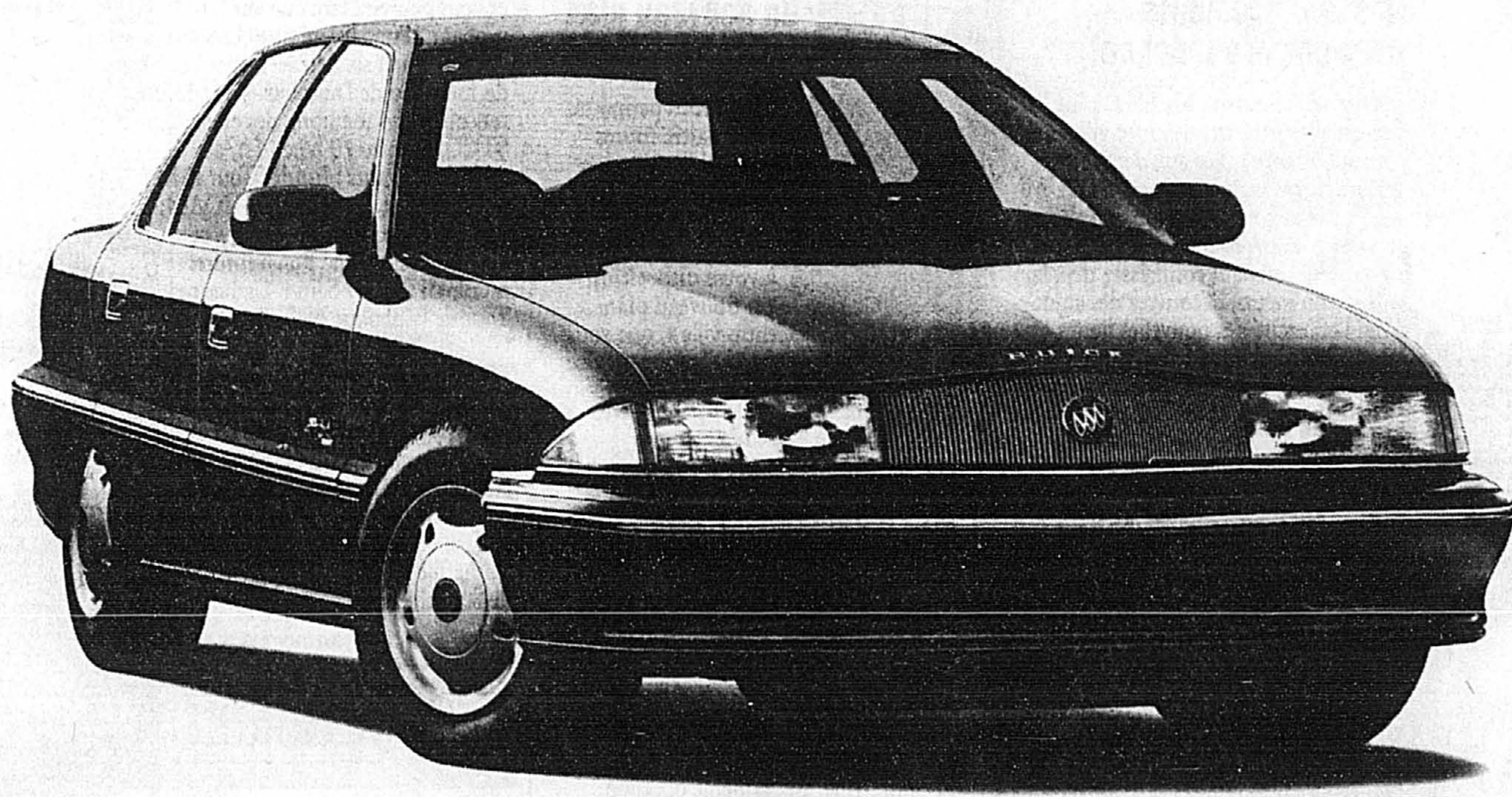
Le rapport, rédigé par la brigade des sapeurs-pompiers du Berkshire, ajoute que personne ne peut être tenu pour responsable de ce sinistre, dont les dégâts sont estimés à 60 millions de livres sterling (95 millions de dollars).

L'incendie s'est déclaré au premier étage de la chapelle privée et s'est ensuite propagé dans six salles, détruisant des tableaux et des objets d'art de grande valeur.

Le gouvernement britannique a annoncé qu'il paierait les frais de réfection de l'aile incendiée, provoquant une vive polémique dans l'opinion publique.

La reine Elizabeth a depuis lors déclaré qu'elle verserait des impôts sur ses revenus personnels, comme tous ses concitoyens, et qu'elle financerait les obligations publiques de certains des membres de sa famille.

LOUEZ L'AMÉRIQUE



À ce prix, vous faites d'une pierre deux coups. Vous permettez à votre budget de respirer avec une location à long terme (48 mois) et vous vous offrez ce que l'Amérique fait de mieux pour la route: la Buick Skylark Custom 1993 bien équipée.

- Puissant V6 de 3,3 L de 160 chevaux
- Freins antiblocage ABS-VI de série
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo cassette
- Assistance routière Buick

291\$

PAR MOIS*

*Calculé sur une période de 48 mois de LocationPlus^{MC} (GMAC) et sur le PDSF de 18 843\$. Dépôt minimum de 750\$, paiement du premier versement et d'un dépôt de 350\$ remboursable exigés. Les acheteurs doivent se qualifier selon les critères de GMAC. Taux de location en vigueur dès le 21 août 1992 pour un temps limité. Termes de 24 et 36 mois aussi disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Une surcharge de 5¢/km s'applique après 96 000 km pour les termes de 48 mois de LocationPlus^{MC} (GMAC). Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Voyez le concessionnaire pour tous les détails.

 **Assistance**
ROUTIÈRE



BUICK SKYLARK CUSTOM
REDECouvrez L'AMÉRIQUE

Elizabeth Hager

Ouvert samedi, 9 - 17 h
Ouvert dimanche, 11 - 17 h

rabais de **1/3** à **1/2**

Mail Cavendish
5800 Cavendish
Côte-Saint-Luc

5256, ch. Queen Mary
(coin Décarie)
Près métro Snowdon

**ENTREPÔT
DE CUIR**

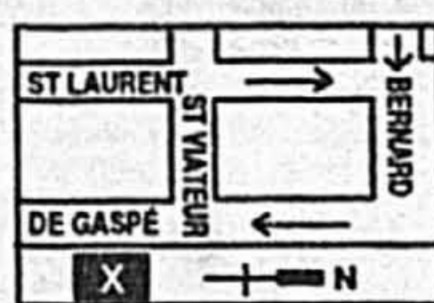
Directement
du manufacturier
Meilleurs cuirs
d'Europe
Modèles originaux
de Paris et Milan
Tant qu'il y en aura

VESTES PEAU D'AGNEAU
à compter de 49,99\$
JUPES PEAU D'AGNEAU
à compter de 39,99\$
pour hommes
et pour femmes

Jusqu'à NOËL
Jusqu'à
90%
de rabais

Toutes taxes comprises
OUVERT DIMANCHE

5445, de Gaspé
bureau 115 270-3218



acceptons principales
cartes de crédit

Lundi au
vendredi 9 h à 17 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 13 h à 17 h

**« Nous faisons ce que nous pouvions
avec les moyens que nous avions »**

Le père ne peut expliquer autrement son comportement avec ses enfants

Presse Canadienne
THETFORD MINES

■ En contre-interrogatoire, hier, au palais de justice de Thetford Mines, l'homme de 49 ans accusé de nombreux sévices sur sept de ses dix enfants, n'a pu expliquer pourquoi il a eu tellement de problèmes avec ces derniers, qu'il avait qualifiés la veille « d'enfants difficiles, refusant l'autorité, turbulents, etc. ». Mais en fin de témoignage, il a admis qu'il aurait peut-être dû demander de l'aide.

Le procureur de la Couronne au dossier du « couple de Cole-raine », Me Serge Sévigny, a pris l'avant-midi pour tenter de miner la crédibilité de l'accusé. Il s'est longuement attar-

dé au cas de l'aînée, retirée à la garde de ses parents en 1973 et qui a passé plus de 400 jours à l'hôpital Sainte-Justine, après avoir quitté le domicile familial à l'âge de neuf ans et huit mois.

Il a été établi par la preuve de la Couronne, principalement par le dossier médical, que la petite a subi des fractures au nez et au bras, qu'elle a eu le dos ébouillanté et qu'elle portait de nombreuses cicatrices au visage à son arrivée à l'hôpital.

Peu d'explications

En dépit des questions répétées de Me Sévigny, l'accusé n'avait que peu d'explications à fournir quant à ces blessures. Une lèvre fendue accidentellement alors que le père lançait une tasse à son chien; un coup de camion en métal de son petit frère pour expliquer une cicatrice au front; des brûlures accidentelles dans le bain en l'absence du père; une chute contre un comptoir, une chute d'une commode, rien au sujet du nez ou pour justifier d'autres cicatrices. Pourquoi ne pas avoir fait soigner l'enfant par un médecin ou à l'hôpital lorsque ces « événements » se sont produits? Pas d'argent, a invariablement répondu le père: « Nous faisons ce que nous pouvions avec les moyens que nous avions. » L'homme a dit que jamais il

n'a battu exagérément ses enfants. Il s'agissait selon lui de « coups contrôlés », donnés à titre de correction « pour les reprendre », a répété l'homme.

Jamais de coups de poing ou de coups de nature à les blesser grièvement. Pas de bâton électrique non plus.

Pas d'agressions sexuelles graves sur sa fille « considérée comme débile légère ». Le père a admis que l'on pouvait faire ce que l'on voulait à cette enfant en la manipulant, mais il a ajouté à l'intention du procureur de la Couronne que l'on pouvait aussi lui faire dire ce que l'on voulait en la manipulant.

« Les enfants refusaient toute autorité. Je n'ai peut-être pas pris la bonne manière, mais j'ai fait avec les moyens que j'avais », a-t-il dit pour expliquer pourquoi la plupart de ses enfants ont, à un moment ou à un autre de leur vie, été retirés à la garde familiale.

Le 14 décembre

Le procès doit reprendre le 14 décembre prochain, avec le rappel de deux ou trois des enfants par la défense, mais rien n'est certain. Me Alain Baccigalupo doit évaluer la nécessité de les ramener à la barre pour compléter sa preuve. Ensuite auront lieu les plaidoiries, mais la défense pourrait déposer une requête pour plaider en dernier.

**Agriculture:
un broyeur
de pierres
efficace**

Presse Canadienne
VERRET, Nouveau-Brunswick

■ La compagnie F.A.H.R. Industries Inc. a inventé un broyeur de pierres qui fera gagner du temps aux agriculteurs durant les récoltes et qui leur permettra d'améliorer la qualité des sols puisque les résidus cassés retourneront immédiatement à la terre.

Le nouvel appareil, baptisé « ASTR'X », a été mis au point par l'entreprise de Verret, dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, dont les quatre lettres du nom signifient « Fabrication en acier à haute résistance ».

« Le fait de broyer les roches et de les renvoyer immédiatement sur les terres permet d'améliorer la qualité du sol » explique la présidente de la compagnie, Corinne Micheletti-Picard. « Dans les années à venir, ces roches ne vont pas remonter à la surface durant le tri des pommes de terre puisque elles seront alors trop petites. » La récolte de la pomme de terre est l'industrie par excellence de la région.

« Selon des études effectuées par le Centre de recherche d'Agriculture Canada à Fredericton, il ressort que le nouveau broyeur permettra de réduire d'un tiers les blessures causées aux pommes de terre durant la récolte » précise-t-elle.

Plusieurs usages

Mme Micheletti-Picard estime que le nouveau broyeur, dont certaines pièces sont usinées en France, s'avère en quelque sorte un outil essentiel aux agriculteurs, quelque soit le genre de culture auquel ils s'adonnent.

La mise au point du broyeur a nécessité plus d'un an et demi d'efforts; le prototype a été mis à l'essai par le producteur Jean-Guy Lévesque de Grand-Sault lors de sa récolte de cette année.

« L'agriculteur a pu faire sa récolte annuelle sans avoir à vider régulièrement la boîte qui recueille les roches. En plus, en renvoyant immédiatement les pierres sur les terres, l'opération permet d'épargner du temps, de l'énergie et de la main-d'œuvre puisque les agriculteurs n'ont plus à ramasser les restants des roches qui retournent sur le sol », précise la présidente de l'entreprise.

F.A.H.R. Industries s'intéresse aux broyeurs de pierres depuis la visite d'un de ses représentants au Salon international de la machinerie agricole à Paris en 1990. L'événement a par ailleurs été l'occasion de découvrir un genre d'équipement très intéressant destiné à la préservation des sols et à la construction et l'entretien des routes forestières et des pentes de ski, un usage tout désigné pour l'Amérique du Nord.

Perspectives

On a déjà procédé à une étude sur les possibilités d'utiliser un tel équipement sur le marché nord-américain.

La présidente de F.A.H.R. Industries estime qu'il existe un besoin énorme au Canada et aux États-Unis pour l'utilisation d'un broyeur qui n'endommagerait pas la terre. Le prototype mis au point répond à cette exigence et il a l'avantage de s'adapter à l'équipement des producteurs de pommes de terre.

Elle est d'avis que les perspectives sont bonnes pour le nouvel appareil, non seulement au Nouveau-Brunswick où la culture de la pomme de terre pourrait motiver des utilisateurs potentiels, mais dans les autres provinces canadiennes et les marchés internationaux.

« On retrouve plus de 350 producteurs de pommes de terre dans la seule région de Grand-Sault et la plupart d'entre eux possèdent deux ramasseuses. Et puisqu'il s'agit de notre invention, nous sommes en mesure de la vendre n'importe où dans le monde » affirme Mme Micheletti-Picard.

Sa compagnie prévoit déjà construire une vingtaine d'autres broyeurs « ASTR'X » au cours de la saison hivernale dans son usine de Verret.

F.A.H.R. Industries n'est pas seulement responsable de cette invention; elle distribue en outre les broyeurs Belin, fabriqués en France par la compagnie Bugnot. Elle assemble également une partie des broyeurs de la société française, à qui elle fournit les matériaux, ce qui lui vaut l'exclusivité de la distribution de ses appareils au Canada et aux États-Unis.

Se déplacer au centre-ville, c'est pas un cadeau?

**Prenez l'autobus
et le métro!**

**Des déplacements
sans correspondance!**

Depuis le 9 novembre, il est plus facile d'aller partout au centre-ville sans correspondance grâce aux deux nouvelles lignes d'autobus que la STCUM a créées et aux modifications qu'elle a apportées au parcours de quatre lignes existantes. Vous qui connaissez déjà la rapidité du métro, découvrez dès aujourd'hui l'efficacité des nouvelles lignes 19 - Sainte-Catherine / Bonsecours et 38 - Ville-Marie, et des lignes améliorées 14 - Amherst, 35 - Notre-Dame, 150 - René-Lévesque et 26 - Vieux-Montréal / Vieux-Port!

**Deux fois plus d'autobus
sur les grandes artères!**

Toutes ces améliorations permettent à la STCUM de doubler la fréquence des autobus sur les artères les plus importantes du centre-ville: Sainte-Catherine, de Maisonneuve, Jeanne-Mance, Saint-Urbain et Peel. Vous êtes donc assuré d'un service plus efficace que jamais.



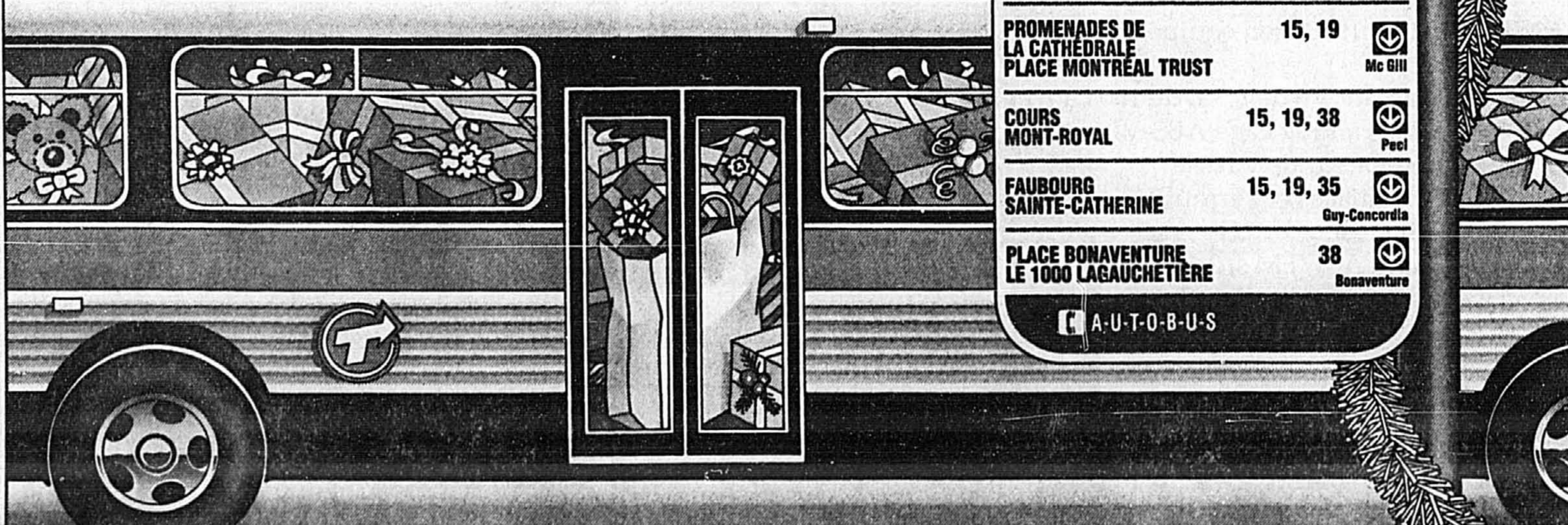
**Un nouveau plan
« Centre-ville »!**

Afin de vous permettre de connaître toutes les possibilités de son service de transport en commun au centre-ville, la STCUM met à votre disposition un nouveau plan « Centre-ville », que vous pouvez vous procurer à la Station-service de la STCUM, située au métro Berri-UQAM, ou en appelant au 280-5656.

**Ne manquez pas le passage
de l'escouade STCUM: elle
a des cadeaux pour vous!**

Deux autobus spécialement identifiés parcourront le centre-ville durant la semaine du 7 décembre, avec, à leur bord, une escouade STCUM. Celle-ci vous donnera toutes les explications relatives au service de transport en commun du centre-ville. Par la même occasion, les membres de l'escouade STCUM vous donneront un plan « Centre-ville »

et vous pourriez être l'un des 2 000 gagnants d'une lièsière de tickets qui donne droit à six déplacements à bord du métro ou de l'autobus. Vous pourrez rencontrer les membres des escouades STCUM, entre 10 h et 14 h, aux endroits suivants: **lundi**: Tour IBM / Laurentienne, Square Berri-UQAM; **mardi**: Complexes Desjardins et Guy-Favreau, Place Bonaventure; **mercredi**: Guy / Sainte-Catherine, Tour de la Banque Nationale / Bell Canada; **jeudi**: Place Ville-Marie, Place Jacques-Cartier; **vendredi**: Peel / Sainte-Catherine, Place Alexis-Nihon. Le **samedi** 12 décembre, les escouades STCUM seront, entre 10 h et 16 h, aux endroits suivants: rue Sainte-Catherine en face de La Baie; rue Sainte-Catherine en face du centre Eaton; rue Sainte-Catherine en face des Promenades de la Cathédrale.



PLACE DUPUIS	14, 15, 26, 150	Berri / UQAM
COMPLEXE DESJARDINS	14, 15, 19, 55, 80, 150	Place des Arts
PROMENADES DE LA CATHÉDRALE PLACE MONTRÉAL TRUST	15, 19	Mc Gill
COURS MONT-ROYAL	15, 19, 38	Peel
FAUBOURG SAINTE-CATHERINE	15, 19, 35	Guy-Concordia
PLACE BONAVENTURE LE 1000 LAGAUCHETIÈRE	38	Bonaventure

PRENDRE LE MÉTRO ET L'AUTOBUS, C'EST INTELLIGENT. STCUM



Frais modérateurs de 2 \$: des personnes âgées perturbent les travaux de l'Assemblée nationale

NORMAN DELISLE
de la Presse canadienne
QUÉBEC

position de frais modérateurs de 2 \$ sur les médicaments.

Les protestataires ont fait tomber une pluie de billets contrefaits de 2 \$ sur lesquels le portrait de la reine avait été remplacé par celui du premier ministre Robert Bourassa, au moment même où le premier ministre était interrogé par l'opposition sur ces frais modérateurs.

C'est la députée péquiste de Johnson, Carmen Juneau, qui a soulevé le dossier à l'Assemblée nationale en demandant au chef du gouvernement ce qu'il allait faire de cette mesure « qui a un impact négatif sur le portefeuille et la santé des personnes âgées ». Mme Juneau a soutenu que M. Bourassa s'était engagé en mars dernier à ne pas imposer de tels

frais, engagement renié à peine deux mois plus tard à l'occasion du budget.

Tout en se disant prêt à examiner les impacts de ce programme, M. Bourassa a rappelé que le programme de gratuité des médicaments pour les personnes âgées voyait son coût augmenter de 20 p. cent par année, pour atteindre les 100 millions \$.

Il a aussi souligné que des frais étaient exigés à cet égard dans toutes les autres provinces canadiennes, sauf l'Ontario.

Enfin, il a soutenu que son gouvernement faisait déjà beaucoup pour les aînés, notamment avec des investissements de 415 millions \$ en trois ans pour des centres d'accueil.

Insatisfaits des réponses, la trentaine de représentants ont alors inondé le parquet de la chambre de billets contrefaits avant de quitter la galerie du public, où ils étaient massés.

Des députés libéraux ont dénoncé avec vigueur le manque de respect de décorum que ces aînés ont manifesté à l'endroit de l'Assemblée nationale.

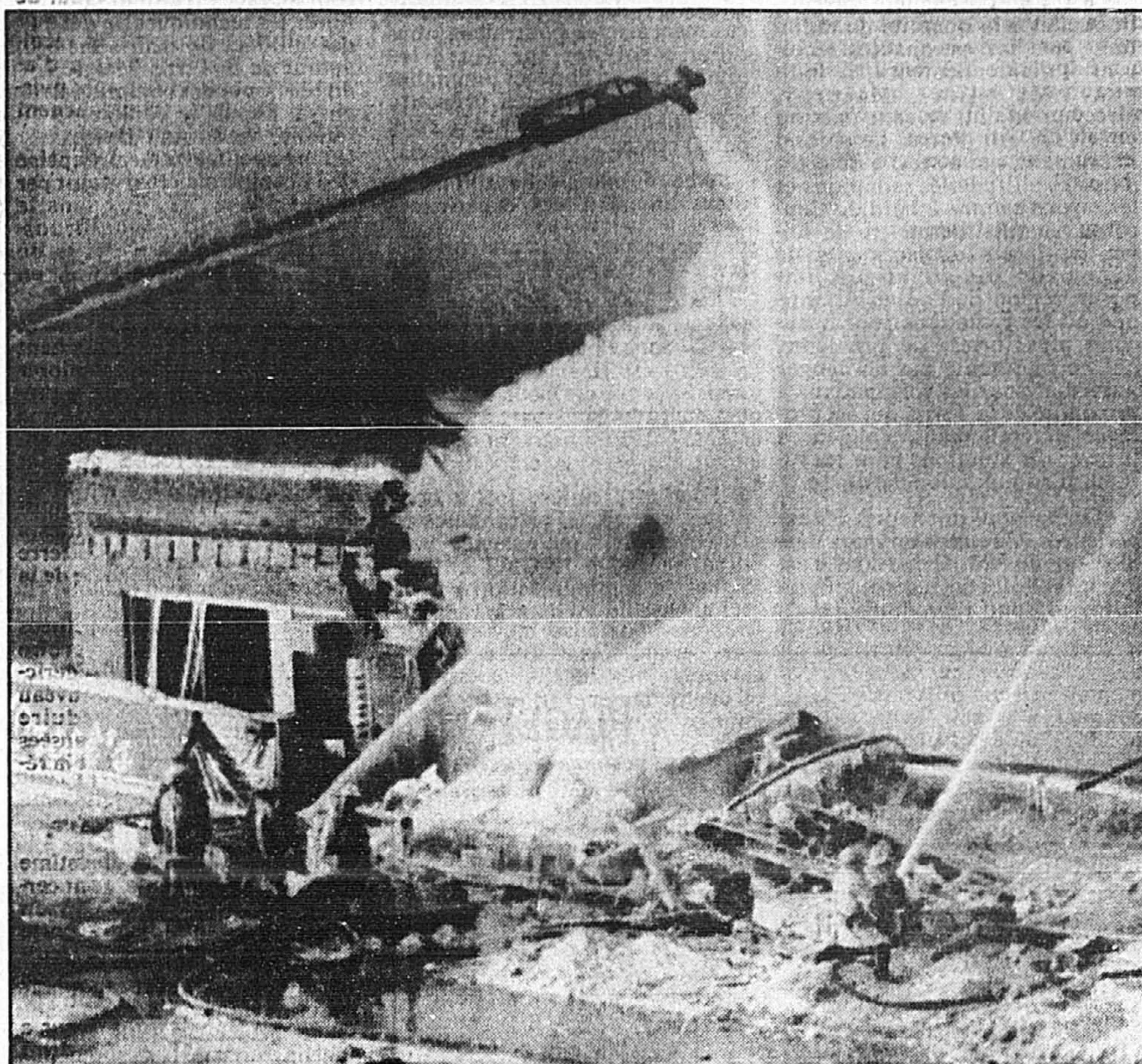
Mais la porte-parole du groupe d'aînés, Mme Yvette Brunet, a répliqué que les députés n'avaient pas de leçon à donner en matière de discipline, compte tenu de leur comportement en Chambre. « De la façon dont ils s'interpellent et se conduisent, ce n'est pas un bel exemple à donner à la jeunesse et c'est irrespectueux », a-t-elle dit.

« On avait dit au premier ministre que le 30 octobre était la date d'échéance pour qu'il apporte une réponse à nos demandes. Il n'a pas répondu et c'est du mépris à notre égard, comme si notre revendication n'avait pas d'importance », a déclaré Mme Brunet.

« Il fallait le forcer à nous écouter et le fait d'avoir lancé des deux dollars va lui rester dans la mémoire », a-t-elle conclu.

« Un gouvernement qui taxe la maladie est un gouvernement malade », a-t-elle conclu.

C'est au budget de mai dernier que le gouvernement libéral a imposé des frais de 2 \$ sur chaque prescription destinée aux personnes âgées. Jusque-là, les médicaments prescrits étaient gratuits pour les personnes âgées.



Explosion provoquée par le gaz naturel

Les pompiers de Winnipeg combattent un incendie qui a détruit plusieurs commerces à la suite d'une explosion provoquée par une fuite de gaz naturel hier après-midi. Les autorités avaient dû faire évacuer les résidents de cinq pâtés de maison avant que l'explosion ne se produise et personne n'a été blessé.

PHOTO CP

LE PLUS GRAND CENTRE

2 MAGASINS ENTREPÔTS MONTRÉAL ET RIVE-SUD

STORES & TAPIS

NOUS FABRIQUONS SUR PLACE VOS STORES VERTICAUX PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

sélection plus de 10 000 au choix

Plus de 1,000 rouleaux en stock

verticaux

PVC 3 1/2 GAUFRE TRÈS ÉPAIS (30 MILLIÈMES) COURBÉS
1^{re} QUALITÉ • RAILS GARANTIS À VIE • 8 COULEURS

A X H	L X H
48x48 = 32\$	72x48 = 47\$
48x60 = 33\$	72x60 = 49\$
48x72 = 35\$	72x72 = 52\$
48x84 = 38\$	72x84 = 53\$
60x48 = 37\$	84x48 = 49\$
60x60 = 39\$	84x60 = 53\$
60x72 = 42\$	84x72 = 57\$
60x84 = 47\$	84x84 = 62\$

pas d'attrape valence gratuite

Horizontaux

Les plus bas prix du marché présentement et la meilleure garantie

Pour un temps limité 250 COULEURS

PORTE PATIO	PORTE PATIO	PORTE PATIO	PORTE PATIO
7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 11 COULEURS 59.99\$	7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 11 COULEURS 64.99\$	7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 9 COULEURS 99.99\$	7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 5 COULEURS 89.99\$
7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 11 COULEURS 64.99\$	7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 11 COULEURS 69.99\$	7534 PVC 3 1/2 GAUFRE 30 MILLIÈMES 9 COULEURS 109.99\$	Pas d'attrape valence incluse sur tous nos spéciaux

céramiques

6" X 8" 4 MODÈLES DIFFÉRENTS MOTIFS 1.29\$	6" X 8" 5 MODÈLES DIFFÉRENTS MOTIFS 1.99\$	12" X 12" 8 COULEURS 2.29\$	12" X 12" 5 COULEURS 2.39\$	12" X 12" 6 COULEURS 1.99\$
--	--	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

125,000 P.C. EN STOCK

SERVICE COMPLET
•INSTALLATION
•LIVRAISON
•MESURES
•MISE DE CÔTÉ

1^{er} DÉCOR

RIVE-SUD 297 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK 466-0756
MONTRÉAL 6125 MÉTROPOLITAIN ST-LEONARD 327-1367



Va pour les aubaines!



Aller-retour de Montréal à	A partir de
LONDRES du 25 déc. au 29 jan.	538\$
PARIS du 25 déc. au 18 jan.	568\$
FRANCFORT du 28 déc. au 3 mars	598\$

Aller-retour de Montréal à	A partir de
DÜSSELDORF du 28 déc. au 3 mars	598\$
LYON du 25 déc. au 18 jan.	618\$
ZURICH du 28 déc. au 3 mars	648\$

Aller-retour de Montréal à	A partir de
GENÈVE du 28 déc. au 3 mars	648\$
BÂLE du 28 déc. au 3 mars	648\$
BERLIN du 28 déc. au 3 mars	648\$

Aller-retour de Montréal à	A partir de
VIENNE du 28 déc. au 3 mars	668\$
PRAGUE du 28 déc. au 3 mars	668\$
NICE du 28 déc. au 18 jan.	698\$

La brochure L'Europe d'Air Canada
Procurez-vous notre brochure sur l'Europe avec votre agent de voyages ou aux billetteries d'Air Canada. Ce guide contient tout ce qu'il vous faut pour vous faire des vacances sur mesure. Faites vos choix parmi nos tarifs pour l'été, l'automne, la location de voiture, le théâtre et parmi différents forfaits, tous très abordables. De plus, vous pouvez charger 50 \$ par personne (100 \$ par couple) sur vos billets pour les forfaits et vous acheter le transport aérien et les prestations terrestres avant le 31 décembre 1992 pour un voyage effectué à l'été 1993.

En collaboration avec...
Les personnes de ce secteur peuvent bénéficier de la distribution...
Aéroplan...
Air Canada



Les astronautes de Discovery étudient le danger des radiations spatiales

AFP
HOUSTON

Parallèlement au déploiement d'un satellite militaire secret effectué mercredi, les astronautes

de Discovery ont poursuivi jeudi des études sur le danger des radiations spatiales pour les vols spatiaux et les sévères anomalies que l'environnement spatial provoque sur les cellules et les tissus du corps humain.

Grâce à plusieurs détecteurs placés à différents emplacements de la navette, deux types d'instruments électroniques contrôlent automatiquement les doses de radiations cosmiques et solaires qui traversent les parois du vaisseau

spatial et qui affectent les astronautes.

Ces expériences, conduites par différents organismes militaires américains et anglais, dont l'organisation de l'IDS (Initiative de défense stratégique) et par la Royal Air Force, qui ont déjà volé sur des navettes, seront encore au programme de plusieurs vols au cours des années à venir pour couvrir un cycle solaire complet de 11 ans.

«L'une des deux études des rayons ionisants enregistre des indications directement proportionnelles à la quantité de radiations que les astronautes reçoivent individuellement», a indiqué M. Jim McLeroy, directeur-adjoint de cette mission pour l'US Air Force. Le second instrument, qui a servi à détecter à hautes altitudes les radiations et les rayons gamma à bord du Concord, va aussi permettre de suivre les légers déplacements de l'anomalie sud-atlantique, immense région de l'océan Atlantique où les radiations sont beaucoup plus fortes. Ce problème, qui ne représente pas de danger immédiat pour les vols spatiaux à proximité de la Terre, qui est protégée naturellement, obligera à trouver des solutions pour les futures missions de longue durée.

«Ce que nous ont appris des expériences effectuées en mars dernier sur un vol de navette, c'est que les cellules osseuses et musculaires se sont reproduites, mais

que leur division n'a pas été normale et que leur croissance ne leur a pas permis de devenir des cellules adultes», a déclaré le docteur Bill Wiesman, directeur de la division de chirurgie de l'Institut de recherche militaire Walter Reed de Washington.

«Nous savons que le milieu spatial provoque un stress sur le vivant, nous voulons comprendre les réactions des cellules qui réagissent pour se protéger», souligne le Dr Wiesman, qui dirige plusieurs expériences sur ce vol de Discovery. La compréhension de ces mécanismes pourraient nous aider à soigner sur Terre les grands blessés dont les anomalies de tissus organiques présente d'étonnantes analogies avec ceux dans l'espace.

Avec plusieurs échantillons de tissus humains, ces expériences

sont réalisées par des dispositifs automatiques que l'équipage surveille tout en poursuivant une douzaine d'études techniques et médicales qui pourraient avoir des applications militaires.

Jeudi après-midi, le commandant Dave Walker et le pilote Bob Cabana ont allumé les moteurs de Discovery pour abaisser l'orbite de la navette de 370 à 324 km d'altitude, pour éviter toute collision entre le satellite secret DoD-1 (Department of Defense) et six petites sphères métalliques qui seront larguées vendredi pour améliorer les techniques de détection des milliers de débris en orbite autour de la Terre. Malgré la fin du black-out des communications air-sol depuis le déploiement du satellite secret sept heures après le lancement, aucune prise de vue de la cabine n'a été retransmise à terre jeudi.

La navette reçoit un signal de communication par laser

AFP
HOUSTON

Pour la première fois à bord d'une navette, les astronautes de Discovery ont pu recevoir vendredi vers 17 h 15 GMT un bref signal de communication par laser envoyé du sol dans le cadre de

recherches militaires non secrètes conduites par le Pentagone.

«Nous avons reçu une brève série de données», a annoncé l'un des cinq astronautes tandis que leur vaisseau spatial survolait la base d'AMOS à Hawaï d'où le signal laser a été émis.

«Nous avons reçu quelque chose, mais pas la totalité des données», a fait remarquer le lieutenant-colonel Jan Drabczuk, responsable du test pour l'US Army Space Command.

Pour cette expérience, un récepteur à bord de la navette doit tenter de capter des faisceaux émis par un laser de faible puissance. Cela pourrait permettre à des soldats en détresse de se repérer et demander des secours en «visant» un satellite, sans que l'ennemi puisse intercepter la communication.

Sept précédentes tentatives depuis le début de cette mission avaient échoué. Les responsables de ce projet espèrent effectuer une vingtaine de tests supplémentaires.

Parmi la douzaine d'expériences militaires au programme de ce vol, les astronautes ont de nouveau employé vendredi une nouvelle technique d'observation photographique, qui permet de travailler de nuit et qui pourrait marquer un progrès considérable pour identifier rapidement les milliers de photos prises dans l'espace.

L'astronaute Jim Voss, qui a effectué, il y a un an, des observations stratégiques en orbite, a souligné les difficultés à viser les étoiles qui permettent de donner un repère au gyroscope sur lequel est monté un appareil photo. Après avoir été gêné par le mauvais temps au-dessus de plusieurs régions, Jim Voss devait photographier l'île de Kodiak en Alaska et celle des Pins à Cuba.

La NASA a annoncé vendredi à Discovery son choix de l'équipage qui sera chargé en décembre 1993 de réparer le télescope spatial Hubble, victime d'un défaut de fabrication.

Parmi les six astronautes choisis figure le Suisse Claude Nicollier, de l'ESA, qui devra saisir l'énorme télescope avec le bras robot de la navette Endeavour. A cette occasion, quatre astronautes sortiront pour la première fois dans l'espace durant quatre jours consécutifs.

«Compte tenu de la dernière défaillance du troisième gyroscope du télescope, je crois que la NASA va tout faire pour que notre vol ne prenne aucun retard», a déclaré à l'AFP M. Nicollier, «si le quatrième et dernier gyroscope tombe aussi en panne, le télescope devient inutilisable», a-t-il ajouté.

Bombardier construira 200 wagons de métro

Presse Canadienne
TORONTO

La commission des transports de Toronto se prépare à dépenser 567 millions pour l'achat de plus de 200 wagons de métro à haut rendement énergétique, qui seront assemblés par la compagnie Bombardier, à Thunder Bay.

Selon les dirigeants de la commission des transports, la construction des wagons créera des emplois pour les dix prochaines années dans cette ville du nord-ouest de l'Ontario.

L'assemblage des 216 wagons créera de plus des emplois dans une trentaine d'entreprises torontoises, qui fourniront les sièges, l'acier, l'aluminium, le verre et autres composantes.

Les nouveaux wagons remplaceront les éléments les plus vieux d'une flotte qui en compte actuellement 600. Certains de ces wagons roulent depuis environ 30 ans.

Quelques wagons seront livrés en 1995 mais le gros de la livraison se fera en trois étapes annuelles, dont la première aura lieu en 1996.

L'entente finale devrait être conclue la semaine prochaine.

L'Hôpital de Montréal pour Enfants a besoin de vous.

Des dizaines de milliers de petits patients reçoivent chaque année à l'Hôpital de Montréal pour Enfants des soins dont ils ne peuvent se passer.

Des travaux urgents sont requis pour réaménager les soins intensifs, les soins aux nouveau-nés, et regrouper dans un seul centre les services pour enfants atteints de la leucémie ou d'un autre cancer. Coût: 8 000 000 000 \$. Le projet CADEAU D'UNE VIE vise à financer une partie de ces travaux.

En achetant un billet CADEAU D'UNE VIE, vous courez la chance de gagner l'un des nombreux prix et vous participez aux soins d'une enfant.

Tirage le 7 janvier 1993

PLUS DE 400 000 \$ EN PRIX À GAGNER (valeur approximative)

- Maison unifamiliale Grilli, 195 400 \$
- Ameublement intérieur Bedford, 75 000 \$
- Volkswagen Passat GL, 27 000 \$
- Voyage pour 2, offert par Swissair et Fromages Suisse, 10 000 \$
- Décoration intérieure par Linen Chest, 10 000 \$
- Un an d'épicerie, offert par Provigo et Fromages Suisse, 5 200 \$
- Gamme d'appareils électroménagers, offerte par Alwin, 5 000 \$
- Couvert en argent, offert par Birks, 3 000 \$

...ET BIEN PLUS



Appelez la Fondation au 1 800 461-7383, utilisez VISA ou MASTERCARD, ou remplissez le bon de commande et faites-le parvenir à:

FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS
1, Place Alexis-Nihon
3400, boul. de Maisonneuve Ouest
Bureau 630
Montréal (Québec)
H3Z 3B8

BON DE COMMANDE

Je veux recevoir _____ billet(s) à 100 \$.

Ci-joint un chèque _____ /mandat postal _____

VISA/MC _____

Date d'expiration _____

Signature _____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Code postal _____ Tél.: (_____) _____



LA MONTRE TANAGRA PIAGET.
Pour lui, un modèle en or massif 18 carats qui s'inscrit dans la grande tradition de la beauté classique.
Pour elle, un cadran en onyx et une lunette enluminée de diamants.
Fabrication suisse. Mouvement à quartz. Hydro-résistante.

Château d'Ivoire
Bijoux Exclusifs
2020, rue de la Montagne
Montréal
845-4651

EN CETTE PÉRIODE DES FÊTES...

OBTENEZ 75 \$ POUR VOS VÊTEMENTS USAGÉS!

ALONDE SPORTS ET CKOI-FM se sont unis pour amasser des vêtements chauds qui seront donnés à l'organisme JEUNESSE AU SOLEIL pour fin de distribution au plus démunis. Apportez-nous vos vieux vêtements d'hiver. En échange, nous vous remettons 75 \$ pour un ensemble de ski, 50 \$ pour un manteau et 25 \$ pour un pantalon de ski applicables à l'achat d'un ensemble de ski JOFF.



Joff POUR DES VÊTEMENTS DE SKI
André Lalonde Sports

MONTRÉAL 720, rue Ste-Catherine Ouest (514) 875-0015	ALONDE 6200, boul. L.-H. Lafontaine (514) 384-8189	ST-ROCH Carrefour des Trois Villages (514) 227-1804	ROSEMOUNT 754, boul. Taschereau (514) 405-8000 / 870-2128	LAVAL 3000, Autoroute 440 Ouest (514) 880-2764	POINTE-CLAIRE 365, boul. Drummond (514) 894-8430	ST-ETIENNE 367, Place Arthur Sauvé (514) 491-7277	ALMA 705, Avenue du Pont Nord (514) 868-8084	CHARLESBOURNE 4310, 1ère avenue (514) 822-1099	BEAUPORT 2322, rue du Carrefour (514) 866-2666	BOURBONVILLE 131, Lemay (514) 842-5614	ST-ROCH 4605, boul. de Lauvergne (514) 842-5614	ST-ROCH 2450, boul. Laurier (514) 868-0010	TRIOIS-RIVIÈRES 3748, boul. des Forges (514) 372-2822
MONTRÉAL 4951, Queen Mary (514) 340-9789	BOURBONVILLE 8025, boul. Taschereau Ouest (514) 443-0888	ST-ROCH 1111, 1334 et 1111	LAVAL 222, boul. des Laurentides (514) 860-7929	REPENTY 226, rue Notre-Dame Est (514) 842-1123	CHATELAIN 36, boul. d'Anjou (514) 862-7976	BAIE-COMEAU 300, boul. LaSalle (514) 296-0084	CIRCULON 1657, boul. St-Paul (514) 543-3003	ADRIETTE -20, Place Bourget (514) 750-7102	STATION DE VAL-DE-GRACE C.P. 291 (514) 883-0321	ST-ROCH 9676, boul. Ste-Anne (514) 227-4556	ST-ROCH 500, 87e rue (514) 227-5005	VALLEYFIELD 116, rue Champlain (514) 373-1425	VICTORIAVILLE 475, boul. Juras Est (514) 758-1403

DEVENEZ MEMBRE

DEVENEZ MEMBRE DU CLUB ANDRÉ LALONDE SPORTS POUR SEULEMENT 20 \$ + TAXES. AVEC LA CARTE DE MEMBRE, VOUS PROFITerez TOUT AU LONG DE L'ANNÉE DE PRIX TOUT À FAIT EXCEPTIONNELS SUR UNE FOULE D'ARTICLES ET D'ACTIVITÉS SPORTIVES. EXEMPLES CI-DESSOUS.

SKI ALPIN SKIS ATOMIC 863 EXT PRIX ALS 299,99 \$ PRIX CLUB 250 00	SKI DE FOND ENSEMBLE DE SKI DE FOND SKIS ATOMIC CROSS LITE ATOMIC TRICONE FIXATIONS ROTOFELLA NNN II BÂTONS SWIX PRIX ALS 139,99 \$ PRIX CLUB 124 99
VOLKL ZEBRA S PRIX ALS 299,99 \$ PRIX CLUB 200 00	VÊTEMENTS 5% DE RABAIS ADDITIONNEL EN TOUT TEMPS
ESS VAR SPORT PRIX ALS 149,99 \$ PRIX CLUB 100 00	
BOTTES SKI ALPIN DACHSTEIN V3 PRO PRIX ALS 199,99 \$ PRIX CLUB 150 00	

BILLETS DE SKI

Bromont	PRIX RÉG. 31,45 \$	PRIX CLUB 23 37
Mont Gabriel	PRIX RÉG. 26,95 \$	PRIX CLUB 19 53
Mont Olympia	PRIX RÉG. 26,95 \$	PRIX CLUB 19 53
Stoneham	PRIX RÉG. 28,76 \$	PRIX CLUB 24 26
Val St-Côme	PRIX RÉG. 25,81 \$	PRIX CLUB 23 00
Sugarbush	PRIX RÉG. 39,00 \$ US	PRIX CLUB 29 00

*ADULTE - FIN DE SEMAINE / **ADULTE - EN TOUT TEMPS
SUPER SPÉCIAL AUSSI DISPONIBLE SUR SEMAINE ET EN SOIRÉE.

EN PLUS
SUPER SPÉCIAUX PRIX CLUB SUR ARTICLES DE TENNIS, PATINS, BICYCLETTES, CHAUSSURES ET SUPPORTS D'AUTO.

Prix en vigueur jusqu'au 13 décembre 1992 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photos ne sont qu'à titre d'illustration.
Lundi au mercredi 9 h 30 à 18 h 00
Jeudi, vendredi 9 h 00 à 17 h 00
Samedi

Traitement des prématurées victimes d'ennuis pulmonaires

LONDRES

Associated Press

■ Traiter systématiquement les bébés prématurés dès les premières heures après la naissance peut permettre de sauver des vies parmi ceux qui ont des ennuis pulmonaires, selon une étude européenne portant sur 6757 nouveau-nés.

Ainsi, si l'on administre systématiquement du surfactant pulmonaire synthétique dans les deux premières heures au lieu d'attendre les premiers symptômes, on peut sauver un bébé sur 32. Le surfactant pulmonaire

existe à l'état naturel chez tous les êtres humains et permet les échanges gazeux entre les poumons et le sang, mais il fait défaut chez certains prématurés, et l'on doit donc leur en administrer du synthétique.

Les médecins considèrent que les prématurés qui n'ont pas ce surfactant ne sont généralement pas viables. D'où l'idée de leur en administrer systématiquement, sans attendre les symptômes. Mais l'étude prouve que si cela permet de sauver un bébé sur 32 traités ainsi, huit bébés en reçoivent alors qu'ils n'en ont pas besoin et auraient survécu quand même.

«Même si cela conduit à un traitement par excès (pour les huit), le fait de parvenir à une vie sauvée (sur 32) me paraît valoir le coup», a expliqué le Dr Steven Ryan, spécialiste de médecine néonatale à la maternité de l'Hôpital de Liverpool, et l'un des responsables de l'étude.

Cette étude a été menée auprès de 229 maternités et centres de soins dans 21 pays. Les résultats en sont publiés dans le numéro d'aujourd'hui du journal médical *The Lancet*.

Le surfactant se forme, chez le fœtus, à la 24^e semaine: certains prématurés naissent avec, d'autres sans. Les médecins sa-

vent que le traitement par du surfactant synthétique permet de réduire de 40 p. cent la mortalité chez les prématurés, mais depuis des années ils sont divisés sur l'opportunité de traiter systématiquement ou d'attendre les premiers symptômes.

Actuellement aucune des deux attitudes n'est adoptée officiellement. Pour le Dr Ian Gross, chef de l'unité de soins intensifs néonataux de l'Université de Yale, «si vous pouvez sauver une vie en donnant à huit autres bébés du surfactant alors qu'ils n'en ont pas besoin, c'est à coup sûr un traitement valable».



Des secouristes retirent de la carcasse d'un autocar une des victimes d'un accident survenu sur la route 9 à Clifton, dans le Maine, jeudi.

Un autobus dérape: 21 voyageurs blessés

PC
BANGOR, Maine

■ Vingt et un Canadiens — en majorité des personnes âgées — se trouvaient toujours à l'hôpital, hier soir, plus de 24 heures après que l'autobus dans lequel ils voyageaient eut dérapé sur la chaussée glissante, près de Clif-

ton, pour heurter une camionnette et capoter.

Deux victimes étaient dans un état critique, deux autres dans un état grave et les 17 autres dans un état satisfaisant.

M. Bud Craft, gérant général de la compagnie Trius, de Fredericton, qui est propriétaire de l'autobus, a fait savoir que des véhicules ont été envoyés à Bangor pour ramener tous ceux qui le peuvent. Ils pourront également, s'ils le désirent, prendre l'avion.

La plupart des passagers habitent la région de St-Jean, au Nouveau-Brunswick. Ils se dirigeaient vers New York, où ils devaient passer la semaine, au moment de l'accident.

Une représentante du voyageur Collins Tours and Consulting, Kate Collins, a déclaré que tous ceux qui ne sont pas blessés seront probablement de retour à la maison au cours du week-end.

Son père

Mme Collins a souligné que son père, Carl Collins, accompagnait le groupe et qu'il est encore hospitalisé, mais que ses blessures ne sont pas trop graves.

Seize des blessés se trouvent au Eastern Maine Medical Centre et les cinq autres au St. Joseph's Hospital.

Seulement quelques noms des blessés ont été publiés jusqu'ici. Il s'agit de Betty Chase, 70 ans, et son mari, Gordon Chase, 75 ans; Connie Murphy, 70 ans; Mary Dodds, 75 ans; Irene Kennedy, 68 ans, et Kay Smith, 69 ans.

L'état de Mildred Bell, 74 ans, a été modifié de grave à satisfaisant. Beatrice Butler, 75 ans, est également dans un état satisfaisant, de même que Marguerite McArthur, 61 ans, et Mary Nelson, 76 ans.

Pitié pour les homards!

ALTERSWIL, Suisse
Associated Press

■ «Créatures fascinantes et extrêmement sensibles», les homards subissent des traitements brutaux et contre nature. La Protection suisse des animaux (PSA) a dénoncé hier dans un communiqué les conditions d'engraissement de ces crustacés et lancé un appel aux cuisiniers afin qu'ils étourdissent ces pauvres bêtes avant de les ébouillanter.

Selon le président de la PSA, Richard Steiner, les homards sont pêchés par tonnes sur la côte nord-est des États-Unis et du Canada, avant d'être engraisés dans des homarderies, à l'aide de produits chimiques et d'antibiotiques. Ces grands crustacés, qui peuvent devenir centenaires s'ils échappent aux filets humains, sont ensuite entassés dans des récipients, pinces liées, basculés sur des tapis roulants, triés par des machines, jetés dans des conteneurs, conditionnés, puis empilés dans des entrepôts.

Ils sont entassés dans des boîtes exigües «au mépris de leurs organes sensibles et de leurs fonctions organiques», poursuit le communiqué. En fonction de la demande, ils restent sous réfrigération, dans un profond sommeil, durant des semaines ou des mois. «Les scientifiques soupçonnent qu'ils ressentent la douloureuse morsure du froid», souligne la PSA. Les homards attendent ensuite leur fin, privés de nourriture, dans un quelconque magasin.

Plongés dans l'eau bouillante, leur agonie peut durer deux minutes. La PSA demande ainsi aux cuisiniers qui veulent faire preuve de pitié de les étourdir dans une solution concentrée salée avant de les ébouillanter.

INSCRIPTION POUR LA RENTRÉE EN ÉDUCATION PERMANENTE À MCGILL

AVIS AUX ÉTUDIANTS PRÉCÉDEMMENT INSCRITS ET AUX ÉTUDIANTS RÉCEMMENT ADMIS AUX PROGRAMMES SUIVANTS :

- ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET DE GESTION (398-6161)
- FORMATION DES COMPTABLES AGRÉÉS ET ÉTUDES SUPÉRIEURES EN ADMINISTRATION (398-6154)
- SCIENCES DE L'ÉDUCATION (398-7043)

Vous trouverez dans la documentation relative à l'inscription qui vous a été expédiée par la poste les instructions nécessaires pour vous inscrire à l'aide du système MARS (398-6277).

Si vous ne pouvez vous inscrire par le biais du système MARS, veuillez communiquer avec votre département au numéro indiqué ci-dessus afin de prendre rendez-vous pour faire votre inscription en personne.

- LANGUES ET TRADUCTION (398-2900)
- ÉTUDES GÉNÉRALES (398-6166)

Veuillez appeler le département afin de prendre un rendez-vous pour faire votre inscription en personne.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 398-6200.



McGill Centre d'éducation permanente

L'endroit parfait pour vous perfectionner.



LES PLUS BELLES PEAUX DE MOUTON DU MONDE!

UN CADEAU PARFAIT POUR NOËL

LE LUXE À BON PRIX

ACHETEZ LA MEILLEURE QUALITÉ

et ÉCONOMISEZ DES CENTAINES DE \$

Directement du fabricant

Pour s'habiller très chic et chaudement, le meilleur manteau d'hiver est en peau d'agneau espagnol merino double face et léger: un côté en suédé, l'autre en fourrure de mouton. Dessiné exclusivement et offert pour un temps limité.

Smokings • Manteaux trapèzes • Parkas • Manteaux longs

Aussi manteaux en cuir garnis de fourrure et en laine / cachemire POUR HOMMES ET FEMMES • CONFECTION SUR MESURE • TAILLES RÉGULIÈRE ET PETITE

Robert Arnold DESIGN

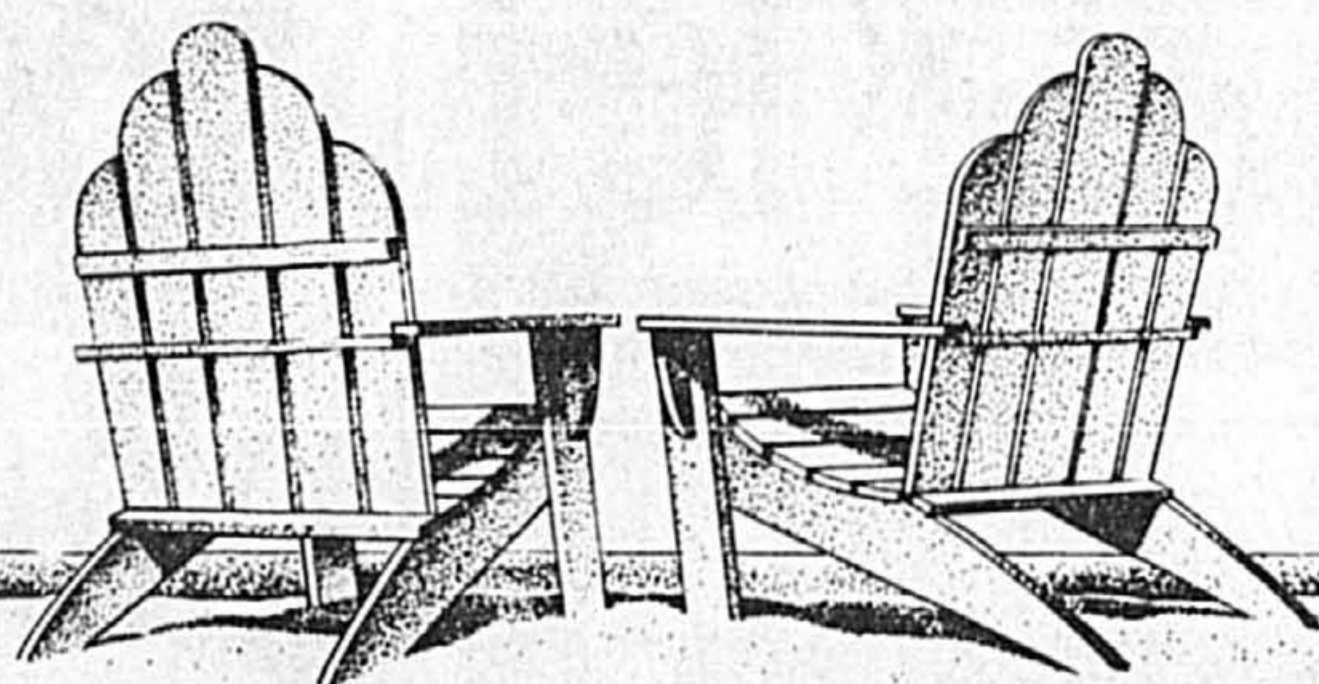
OUVERT: Samedi 9 h 30 à 15 h. Dimanche 10 h 30 à 15 h. En semaine: midi à 18 h.

9250, av. du Parc (angle Chabar.el) Suite 450 Tél.: 387-5495

Les plages de la Grand Bahama.

Plus près et moins cher que vous le pensez.

Plus de 90 kilomètres de plage au sable blanc et fin. Une mer chaude de couleur turquoise. Trois splendides terrains de championnat de golf classés par la P.G.A. Des boutiques hors taxe partout au International Bazaar et à Port Lucaya. Le paradis sous-marin des plongeurs. Dîner sous les étoiles. Danse au clair de lune. Casinos aux spectacles extravagants.



Départs du samedi les 09, 16 & 23 JANVIER 1993 via Air Canada

Nassau

Pirate's Cove Holiday Inn
1 sem. **929** 2 sem. **1429**

Chambre supérieure Sheraton Grand Hotel
1 sem. **949** 2 sem. **1449**

Paradise Island Fun Club
«Formule Tout Compris»
REPAS, CONSOMMATIONS, ACTIVITÉS SPORTIVES & DIVERTISSEMENTS
1 sem. **1099** 2 sem. **1699**

Départs de Montréal. Prix par personne basés sur occupation double. Sujet à la disponibilité au moment de la réservation et aux conditions de la brochure Mirabelle Tours 1992-93.

Freeport

Radisson Lucayan Beach Resort
1 sem. **879** 2 sem. **1329**

Bahamas Princess Resort & Casino
1 sem. **999** 2 sem. **1599**

MIRABELLE
Le numéro 1 des vacances

Permis du Québec

TOUTES TAXES INCLUSES • CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES •

Elle est gratuite et vous permettra d'économiser jusqu'à 50% sur pratiquement tout sous le soleil des îles. Boutiques. Restaurants. Boîtes de nuit. Bars. Casinos. Spectacles. Sports. Divertissement.

*Consultez notre brochure pour connaître les détails sur les rabais consentis avec la «Carte Trésor» des Bahamas.

C'est tellement mieux aux Bahamas.

BAHAMAS TREASURE CARD

Les États-Unis doivent promouvoir une économie mondiale globale

Agence France-Presse
ATLANTA

Les États-Unis devraient mettre leurs ressources humaines et financières au service d'un développement coopératif de la planète, destiné à promouvoir une prospérité globale, selon un rapport publié hier à Atlanta (Géorgie).

Ce document, rédigé par la Commission Carnegie sur la science, la technologie et l'administration en collaboration avec les Nations unies, «doit notamment aider l'ONU à réaliser l'intégration des pays en voie de développement dans l'économie mondiale», selon ses auteurs.

Co-présidée par l'ancien président américain Jimmy Carter et le secrétaire général des Nations unies Boutros Boutros-Ghali, la commission recommande entre autre à Washington de revoir le cadre législatif de son aide à l'étranger «en redéfinissant les principes et les priorités de sa coopération avec les pays en voie de développement».

«Les États-Unis sont aujourd'hui à même de mettre leur science et leur technologie au service de partenariats avec des pays tiers pour accélérer la croissance économique mondiale», écrivent les auteurs du rapport. Ils recommandent aussi que les États-Unis réforment «en profondeur» l'Agence pour le développement

international (USAID) qui devrait, selon eux, être décentralisée et mettre en oeuvre des projets à long terme pour «coller» à l'évolution des conditions économiques internationales.

«Nous sommes à la veille de grands changements économiques, technologiques et politiques. Il est temps d'imaginer une réforme institutionnelle pour les accompagner», a déclaré l'ex-président Carter en commentant les conclusions du rapport.

La Commission Carnegie a été formée en 1988 par la Carnegie Corp. de New York pour étudier l'impact de la science et de la technologie sur l'organisation et la prise de décisions des instances gouvernementales.



Double requête pour suicide assisté

Marcella Lawrence, 67 ans, (à g.), et Marguerite Tate, 70 ans, répondent aux questions lors d'une conférence de presse donnée dans le bureau de l'avocat du Dr Jack Kevorkian, à Southfield, au Michigan. Ces deux femmes ont déclaré avoir prié instamment le médecin californien de les aider à se donner la mort. Une nouvelle loi adoptée par l'État du Michigan, interdit temporairement le suicide assisté.

PHOTO AP

Les USA auraient un avion volant à Mach 8

LONDRES

Associated Press

L'armée de l'air américaine possède depuis quatre ans une nouvelle génération d'avions-espions capables de voler à Mach 8, rapporte l'hebdomadaire spécialisé *Jane's Defense Weekly* dans son édition à paraître la semaine prochaine.

Le journal affirme travailler sur ce dossier depuis trois ans et n'attend plus désormais que d'obtenir des clichés de ces appareils. *Jane's* aurait mis en évidence l'existence de l'avion *Aurora*, un appareil de forme triangulaire valant un milliard \$ US et volant à Mach 8 (environ 8440 km/h).

Le Pentagone n'a pas fait de commentaires sur les informations publiées par l'hebdomadaire. En 1990, il avait annoncé le retrait de son avion-espion super-sonique, le *Blackbird Lockheed SR-71* et affirmé que les opérations de surveillance seraient désormais assurées par les satellites.

Selon le journal, un avion volant à Mach 8 pourrait atteindre n'importe quel point du globe en moins de trois heures et serait d'une efficacité bien supérieure aux satellites d'observation actuels qui mettent 24 heures à transmettre leurs images.

«STRESS»

«80% DES MALADIES SONT RELIÉES AU STRESS ET IL EST LA CAUSE INDIRECTE DE MILLIERS DE DÉCÈS.» — *Newsweek 1988*
Si vous en êtes victime, ou avant d'en être victime, téléphonez-nous, nous pouvons vous aider rapidement et efficacement.
Pour de plus amples informations, téléphonez au:
(514) 522-4300
ou 1-800-463-9334

Pour un cadeau des Fêtes, l'originalité ne se prénommerait-elle pas

THALASSOTHÉRAPIE À PASPÉBIAC CETTE ANNÉE?

Bains à l'eau de mer, enveloppements d'algues, massages thérapeutiques.

Le bonheur...
dans un somptueux manoir 19e siècle, où on se laisse vivre au rythme de la mer sans contrainte et sans effort.

Un cadeau princier avec appréciation garantie!

Différents forfaits sont disponibles avec certificats-cadeaux.
AUBERGE DU PARC
Renseignez-vous
1-800-463-0890

GROSSISTE FERME SES PORTES

Ameublement de rotin et de fer forgé
Accessoires décoratifs, objets cadeaux

Vente d'inventaire complet de produits haut de gamme de qualité supérieure

Réductions de 60 à 80%
DERNIÈRE SEMAINE

6300 avenue du Parc, Bureau 202 (coin Beaubien)
Montréal - Tél.: 273-2172

Lundi-mardi-mercredi-samedi 9h à 18h. Jeudi-vendredi 9h à 21h

ALCOOL - DROGUE



un problème dans ta vie?
le Père Paul Aquin s.j.

veut t'aider

(514) 229-3426

DEPUIS 1978

PAVILLON
GRAND ÉLAN

C.P. 119, Mt-Rolland, Qué. J0R 1G0

Avis public

Ville de Montréal

La Commission permanente de la culture et du développement communautaire, tiendra une assemblée publique.

Thème: Délibérations et adoption du rapport sur l'assemblée publique concernant le Programme Jeunesse 2000.

Mardi 8 décembre 1992
9 heures 30
Salle 202
1155, rue Notre-Dame est

Pour toute demande de renseignements supplémentaires, on peut s'adresser au secrétaire de la Commission en téléphonant au 872-3770.

LES LANGUES VIVANTES... LE MONDE À VOTRE PORTÉE

Allemand, espagnol, italien, russe

— Cours du niveau débutant et/ou intermédiaire et/ou avancé menant à un certificat de compétence

Arabe, arménien, chinois, japonais.

— Cours du niveau débutant et/ou intermédiaire

Inscription:

Sur rendez-vous seulement. Pour un rendez-vous, veuillez téléphoner au 398-2900.
Veuillez appeler le 398-3725 pour l'horaire des cours.
N.B. — Les frais de scolarité sont déductibles d'impôt.



McGill Centre d'éducation permanente

L'endroit parfait pour vous perfectionner.

CURE-SANTÉ

- Repos • Perte de poids
- Abandon de la cigarette
- Massage
- Enveloppement d'algues
- Irrigation du colon
- Jeûne intégral et cure aux jus

AUBERGE SANTÉ DU LAC BROME
CANTONS DE L'EST (514) 242-1567

ARGENT DISPONIBLE

Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement
Confidentiel
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

la Floride...



à louer

Pour des vacances réussies
A PRIX ABORDABLES
profitez de notre OFFRE SPÉCIALE
et LOUEZ l'une de nos luxueuses
villas-condominium neuves de
1250 à 1500 pi.ca., entièrement meublée,
avec cuisine équipée, 2 ch. à coucher,
2 salles de bain et une vaste terrasse
pour prendre vos repas...
Situation exceptionnelle
sur un golf ou l'intracostal, près de tout,
et à quelques minutes de la mer...
Activités illimitées pour toute la famille.

VOUS EN AVEZ VRAIMENT
POUR VOTRE ARGENT

24 \$ US
PAR JOUR / PAR PERSONNE*

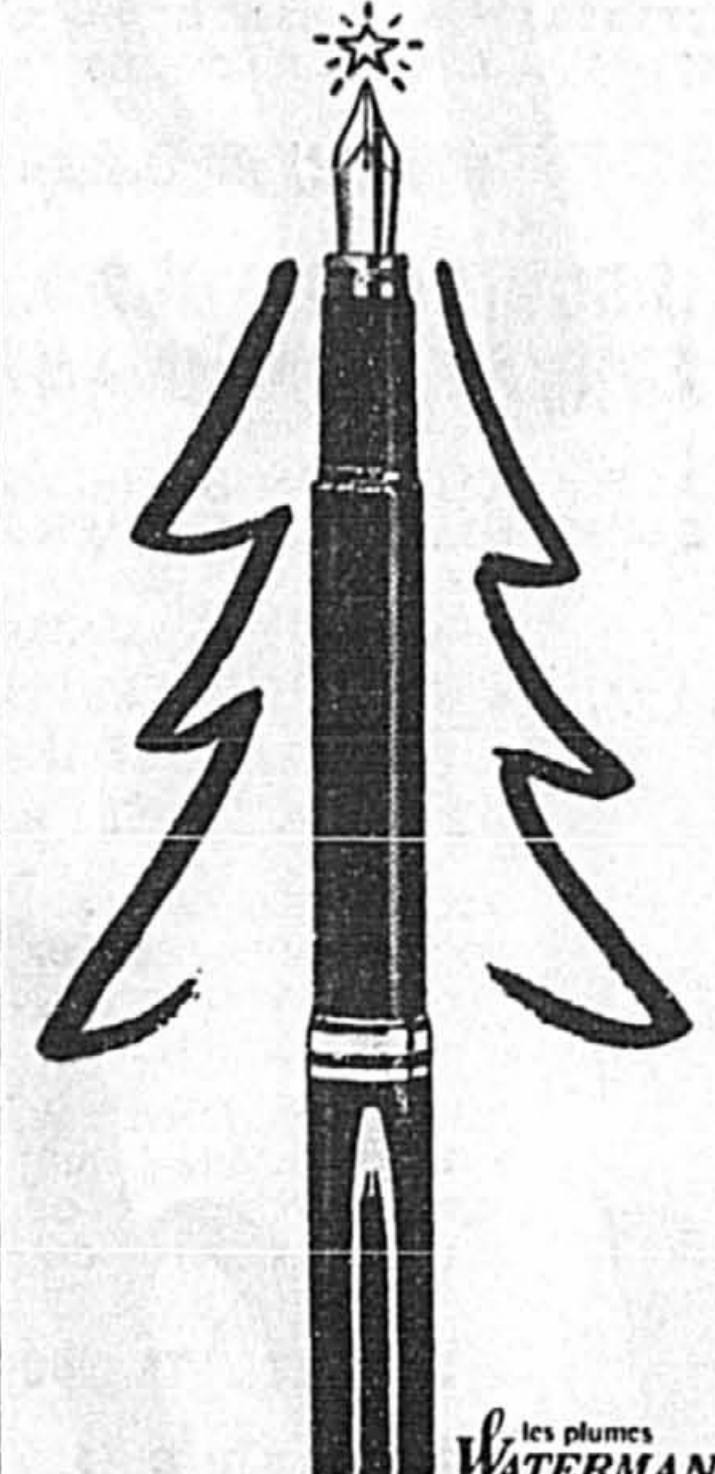
* Prix à partir de, basé sur une occupation de 4 personnes.

FLORIDA RENTING

98, Laurier Ouest, Montréal
TÉL.: (514) 274-3803 • 1 (800) 465-8332

IL FAUT LE VOIR... (VIDÉO) POUR LE CROIRE!

JE L'AVOUE JE LA VEUX BIEN À VOUS!

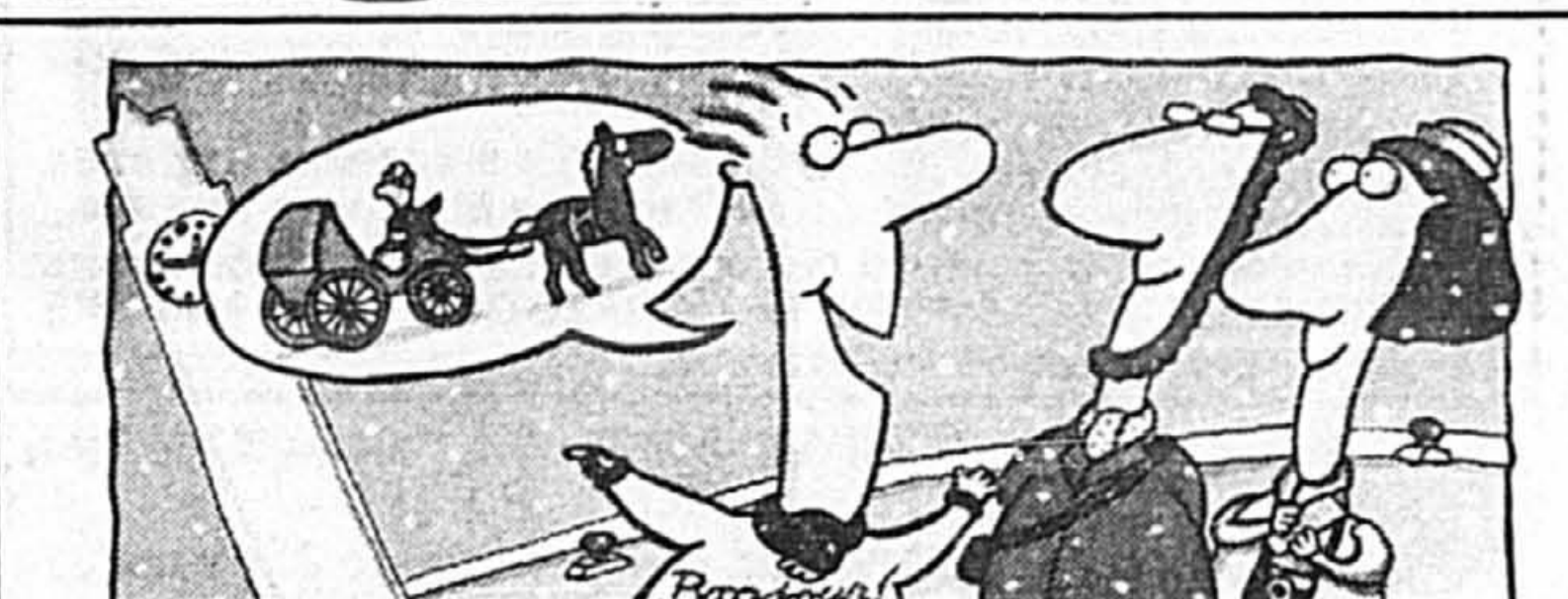


ESSENCE
DU
PAPIER
MONTREAL

4160, rue Saint-Denis
Angle Rachel 288-9691

393, rue Saint-Jacques
Ruelle des Fortifications 842-2272

1307, rue Ste-Catherine O.
Chez OGILVY 844-8244



Montréal sourit aux touristes.
Dites-leur Bonjour!

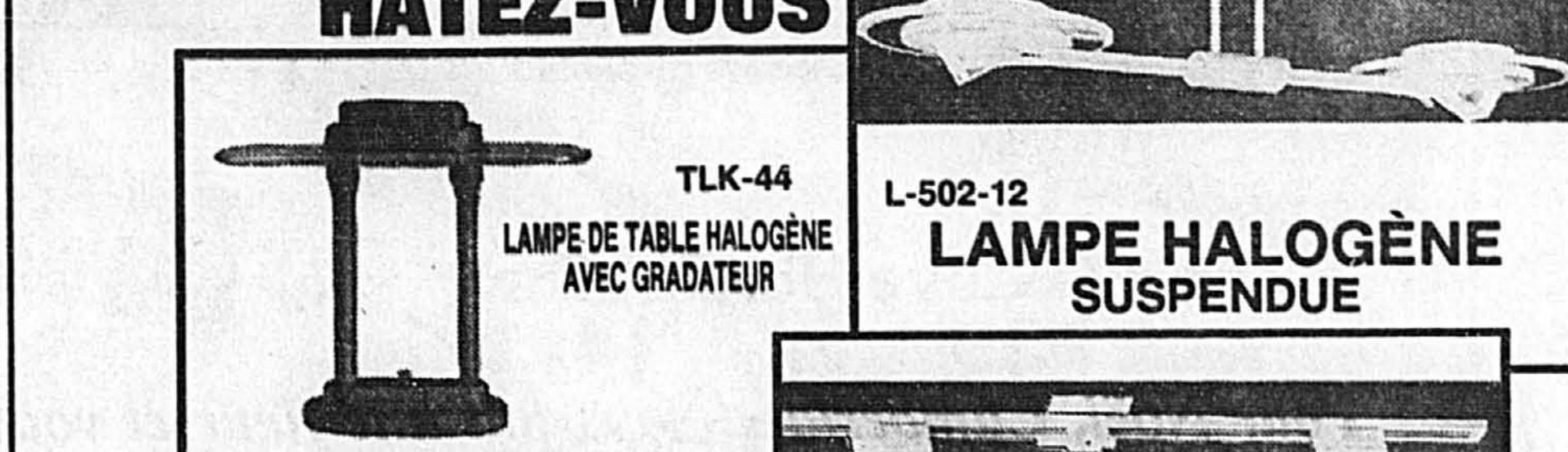
Gouvernement du Québec
Ministère
du Tourisme

MULTI LUMINAIRE

VENTE D'ENTREPÔT À PRIX CLUB

- Arthabaska
- Brossard
- Catineau
- Granby
- Laval
- Lévis
- Longueuil
- Nepesin
- Neufchâtel
- Pointe-Claire
- Québec
- Repentigny
- Rimouski
- Rosemère
- St-Jean
- St-Léonard
- Shawinigan
- Sherbrooke
- Terrebonne
- Trois-Rivières

PAYEZ ET EMPORTEZ SUR LES ITEMS EN MAGASIN



HÂTEZ-VOUS

TLK-44
LAMPE DE TABLE HALOGÈNE
AVEC GRADATEUR

L-502-12
LAMPE HALOGÈNE
SUSPENDUE

TKS-002
RAIL HALOGÈNE
AVEC DEUX PROJECTEURS

PREMIER ARRIVÉ PREMIER SERVI!

LE MAGICIEN DE LA LUMIÈRE

BROSSARD
5855, boul. Taschereau
(514) 443-4303

LAVAL
1772, Le Corbusier
(514) 688-0936

LONGUEUIL
3205, chemin Chambly
(514) 670-4841

POINTE-CLAIRE
950, boul. St-Jean
(514) 630-7353

REPERTIGNY
85, boul. Brien
(514) 654-9104

ROSEMÈRE
380, boul. Curé-Labelle
(514) 979-4800

ST-JEAN
575, rue Pierre-Caisse
(514) 349-6781

ST-LÉONARD
5838, Métropolitain est
(514) 257-1536

TERREBONNE
1420, boul. Moody
(514) 471-1399
(voisin de McDonald)

Tout le monde a droit à des fleurs!

Jusqu'à
70%
de rabais
sur de
divines fragrances



Pour Noël, Cumberland vous fait une fleur et vous propose jusqu'à 70 % de rabais sur plus de trente exquis fragrances. Par exemple: Ombre Rose et Chaps de Ralph Lauren: 7,99 \$ • Cabochard et Je reviens: 9,99 \$ • Quartz et Quorum: 14,99 \$ • Anne Klein, Gucci 1, Hugo Boss, Paco Rabanne: 19,99 \$ • Azzaro, Shalimar, Halston: 29,99 \$ • Opium et Oscar de la Renta (90ml) 39,99 \$. Des cadeaux qui respirent le plaisir!

 **Cumberland**

Ce qu'on veut, c'est vous rendre heureux!